中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：國際版 營業部 廣告部 社長 秘書 印務部 發行部
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第零四二七號

英國大選明日開始 麥美倫深具信心 認保守黨能獲勝
未表示態度選民較以前增多

【倫敦六日美聯社電】英首相麥美倫今日稱：在星期四之英國全國選舉中，渠「絕對深信」保守黨勝利。在一篇將共競選運動與預期之東西方高峯會議發生連繫之新努力中，渠補充稱：「然而英國在世界之聲譽，有賴於國人給余以大多數之支持」。——英國工黨領袖蓋次克爾則以一篇在蘇格蘭七天競選之演說所結束其競選運動。共演說之內容，大部份論及共政黨對國人之允諾——提高退休金與解除藥品日用必需品之購買稅。麥美倫於從二千五百哩競選旅行歸來後，發表此項深信選舉勝利之聲明。在競選旅行當中，此六十五歲首相曾對約一十五萬選民演說。

【倫敦六日路透社電】現距普選日期有兩日，英國兩大政黨之領袖今日仍對大量民衆未表示意見而發生之恐慌所籠罩。據各民意測驗所估計，「此等不表示態度之選民」現約合全國三千五百三十九萬九千二百卅二名選民總數百分之十三點五至二十點五——我觀目之多，實爲英國普選運動末期之先例。保守黨與工黨雙方雖於解決之間題是：「未表示態度之選民」何故至今仍保守彼等之祕密。若干政治家對此難之解釋是：（一）若干有傳統性之保守黨與工黨黨員，現已在此兩大黨中暫時失去信用——此等可於過去兩年來之補選中見之——且不表示意見之選民或將從（二）七名自由黨候選人中選擇其一。（三）以前擁護保守黨者或已決定改擁工黨，而祇有前此工黨中人現時支持保守黨，惟恐一旦表明態度，會在社交上失去面子之故，因此不表示意見。

【倫敦六日路透社電】邱吉爾爵士今日對普選之結果極具信心，渠謂目前西方與蘇聯現已比以前「更接近於有成果談判」。惟在換屆期間，[illegible]「在吾人一切內政問題之上，乃現出和平與戰爭之最重要問題。各國之最大目的乃達成完全[illegible]，[illegible]有力制度以確保此路線之執行。余以爲吾人與蘇聯之談判與有成果談判，今日比以前更爲接近，此乃西方實用政策與共同實。」

美中央情報局副局長指出 老克滿嘴和平共存 共黨却進行侵寮國

【華盛頓六日美聯社電】西方自由人民中，共黨便與之大量行動？美中央情報局副局長卡比爾，今日警稱蘇俄行動爲「和平共存」，在余看來，實際上是共黨無多大意義。「和平共存」之口號，在北越寮國內組織數千共產黨游擊隊員，而且京赤與東方防衛期間會給予鼓勵。卡氏並不時予以研究。克氏稱：蘇俄共黨正積極從事於非洲之行動，蘇俄採和平共存政策，不干預他國內政。卡氏於國際防衛組織中稱：蘇聯與非洲國家一大會議中演說（由美國政攻勢至大致如上）竊稱：「在寮國戰事（[illegible]）」爲何不可欣喜致究寮國之兩個例證。卡氏稱：「共黨以在寮國停止戰爭，共黨目前已使吾人知道，共黨會以聯合國之調查人員並武器爲寮國人民之份子，正在生活寮國印度。」卡氏推測：將來，寮境將再見游擊活動。卡氏稱：「共黨會以武器供應游擊隊數千人。」此等游擊隊之組成與訓練，大半係在北越。擴內接近寮境之地。卡氏稱：共黨自前已然準備對非洲採取行動，一九五〇年起即致力研究非洲，並在不斷訓練宣傳人員，且訓練入員。卡氏稱：莫斯科與北平電台已加強對非洲之廣播，赤色國家對非洲已開始推動大規模援助與文化交流之計劃。

倫敦賭商放出 英大選盤口
保守黨勝：五博二 工黨獲勝：一賠二

【倫敦六日美聯社電】今日，投注於保守黨在普選獲勝者有如潮湧，而投注於工黨勝利之賭注與賠付比例則已提高。投注於保守黨之賭注與賠付比例降低至二比五——換言之，倘保守黨於星期四普選中勝利，則下注之人須投注五鎊而後贏得兩鎊。下注於工黨方面，賭注與賠付之比例爲二比一——換言之，如工黨勝利，則每下注一鎊，賭商方面賠兩鎊。

老克剛離北平兩天 周恩來即揚言侵台

【東京六日美聯社電】共匪總理周恩來本日重申中共「解放」台灣之決心。按此項聲明係在蘇聯總理克魯曉夫訪問中國大陸之後不及兩天所發表者。據周恩來在北平「人民日報」撰文稱：「台灣仍被美國帝國主義所佔領，但中國人民一定能解放台灣。」並稱：「無論美帝國主義任何力量能阻止此事，但美帝現仍繼續與偵測新中國在國際事務中陷於孤立，但彼等企圖只會一再受到失敗。」雖則周恩來未有說明北平將用武力奪取台灣，但周氏該項聲明，顯保表示中共並不計劃放棄其部分驅逐美國在亞洲之遠東中國。克魯曉夫在莫斯科五天訪問期間，曾在兩次演說中要求共匪不要用武力解決台灣問題。

法外部調英普選後 西方即商高峯會議

【巴黎六日路透社電】法國外交部發言人今日稱：英國普選於本屆星期四舉行之後，西方將對高峯會議之事舉行磋商。此發言人於記者招待會，答覆關於此點問題之詢問。此發言人稱，高峯會議有可能於明年一月召開，但彼不能確知，此項消息未能證實。西方對此事舉行磋商，但須視如何而定。

【倫敦六日合衆國際社電】今日，傳說法國與波昂政府現正減低向計劃之東西方高峯會議進行之速度，英美兩國總統似在柏林問題之解決等未獲保證前，不欲堅決容允參加高峯會議。聞西德總理阿丹諾時日舉行，因如在較後時期成高峯會議於一次匆遽安排之政府元首會議中，渠恐西方之國家面有向蘇聯讓步之慮。

麥琪中將抵台
美太平洋陸戰隊司令

【台北六日中央社電】美太平洋艦隊陸戰隊司令麥琪中將夫婦，本日飛抵台北，作三天的訪問。麥琪中將已定自十一月一日起自陸戰隊退休，這將是他擔任現役陸戰隊將領期間最後一次來華訪問。

美衆議員四位抵台

【台北六日中央社電】美國衆議院發現委員會委員派斯曼等四位衆議員，本日自香港飛抵台北，作一天訪問。

越官員抵台研究農貸

【台北六日中央社電】越南合作農貸總署官員五人，今晨自越南經香港飛抵台北。他們將以三個月的時間，在中國研究農會組織合作農貸推廣等業務等問題，這五位官員是：阮文煌、阮春節、阮思明、武伯沐和陳金富。

促進社會主義陣營安全，持共和平運動。該項文化協定。

對台灣問題之評論，係在檢討中共政權過去十年成就之一項冗長論文中所發表者，其中大部份係論及共所稱在工業與農業上所獲得之成功。渠論及西藏問題稱：自該地叛亂行動受到控制以來，西藏人民對於成立一個共產形式之社會，刻正獲得進展。渠并謂北平現與卅三個國家建立外交關係，并與九十三個國家與地方建立經濟聯繫。渠并謂一〇四個國家與中共訂有文化協定。

阿聯中共交惡後 阿聯代辦離平返國

【北平六日路透社電】阿剌伯聯合共和國代辦蒂拉尼，本日由此間乘飛機啓程返開羅，預料渠將在該地報告叙利亞共黨領袖巴達殊最近在此間對阿聯政府與其政策所作之抨擊。現尚未使館曾退出參加該等共十週年紀念大會席上發表一項演說，對阿聯加以抨擊。因此阿聯政府曾向中共提出抗議，此間阿聯大使知蒂拉尼將是否回返此間。據悉在渠此項[illegible]，渠係取道莫斯科飛返開羅。巴達殊於去週在慶祝中共十週年紀念大會。

英普選不影響討論高峯會議 英外部一再聲明 續與盟國進行中

【倫敦六日路透社電】英國外交部發言人今日再次告記者稱：「英國與盟國關於舉行高峯會議一事之接觸，現正繼續進行。」此發言人被詢，此一事之前途在星期四普選前已經停止之消息，是否確實。發言人被記者要求補充渠之答覆時謂，渠們意味「有不在商洽中」。渠拒絕答復進一步之詢問。

【哥本哈根六日路透社電】丹麥外長漢生在國會開幕時發表演說稱：艾森豪與克魯曉夫之多次會議，將促成高峯及裁軍之會議。渠希望高峯會議能夠實現，保加強丹麥政府，渠認爲[illegible]會議之會期[illegible]。

在寮國危機最嚴重中 美表示決心武力援寮 使共黨突然停止進攻 第七艦隊曾奉命駛向東京灣

【華盛頓五日中央社電】據名專欄作家艾索浦說：由於美國靜靜地堅決決定，必要時不惜使用武力，以保障寮國的完整，因此共黨乃於最近突然決定停止共進一步攻擊寮國的軍事行動。

據艾索浦說：艾政府九月四日給與特將與共他各地的一切軍的命令，是要他將海軍太平洋區的陸海空軍部隊置於待命狀態，並使第七艦隊準備同時行動，協防寮國。「九月五日就據以及必要時使用武力，保障寮國的完整，均予取銷，同時第七艦隊浩浩蕩蕩向南駛往東京灣。艾索浦說：「這些行動毫無虛張聲勢之意，艾森豪與他過去所同意的美國既定政策，是要在必要時使用武力，保障寮國的完整，這一段事實的經過，具有一種新的風格——一種堅決而不張揚的風格，也許可以稱之爲『艾森豪風格』。」

華盛頓郵報今天刊出艾索浦的全國通稱專欄文章，他在專欄中文說：許多人相信共黨的決定停止攻擊寮國，是由於聯合國的派遣一個調查委員會赴寮國調查情勢。但是他引述一位未指出姓名的「美國高級權威人士」說：在寮國政府向聯合國提出請求四天之前，艾森豪總統經確認國務卿的同意，於九月四日命令美國太平洋區總司令「將部隊」開始在太平洋的軍事調度。

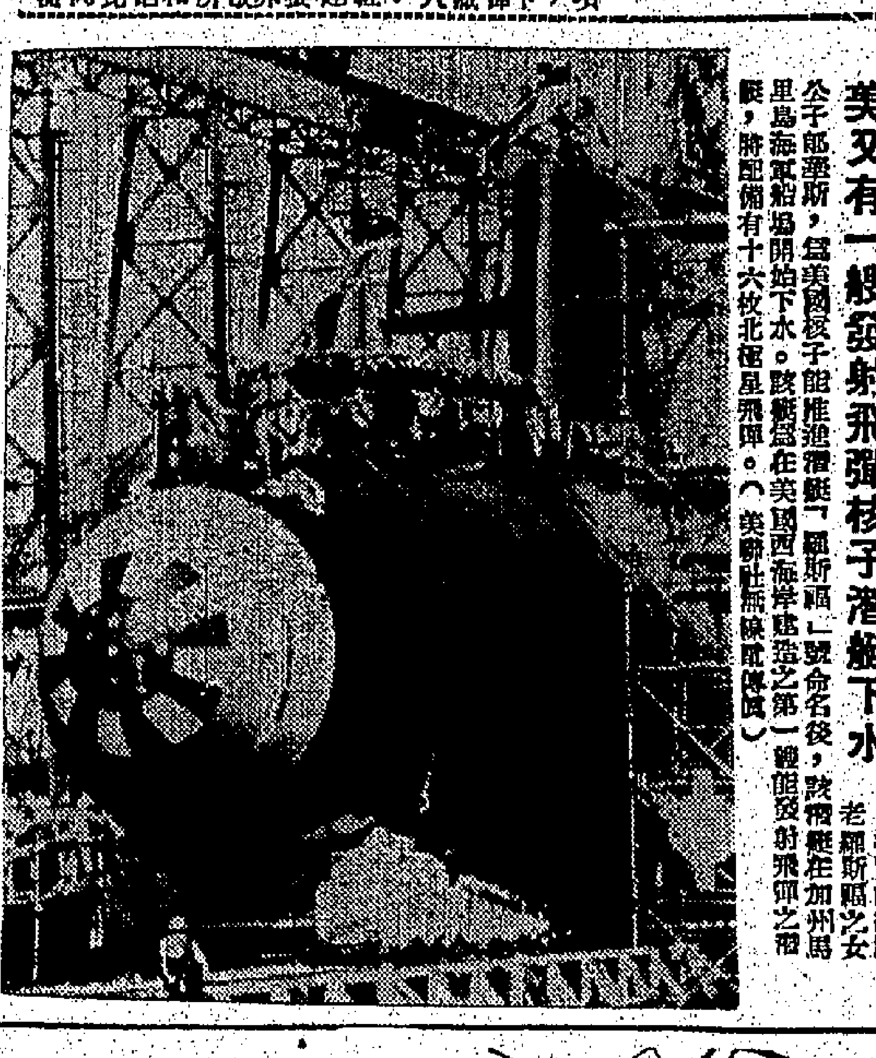
艾索浦說：「這些在太平洋的行動，也未宣布在世界，但美國國內所注意，但是克姆林宮北平及河內方面注意動向的人，一定已察覺到而留意（按：在北越訓練的共黨部隊入侵寮國，是八月卅日。）也正是美國的意思。

共軍不穩．人民抗暴 中共倒行逆施 現已自食其果
陳誠副總統昨發表演說 指出中共面臨崩潰邊緣

【台中六日中央社電】光復大陸設計研究委員會係主任委員陳誠，由於共匪歷年來倒行逆施，已使匪偽政權面臨崩潰邊緣。他今天上午在該會綜合研究組第十次會議致詞時，指出年來共匪因實施人民公社，強迫「生產大躍進」，與金門砲戰的失敗，以及西藏抗暴運動的爆發，已面臨崩潰邊緣，可見共倒行逆施，已經自食其果，目前不但人民普遍反抗，連軍隊也不穩定。最近林彪繼匪軍彭德懷偽國防部長，也普遍不安，這兩項匪總理與周恩來所給傳代替彭，匪總理由匪瑞卿代替彭是匪偽政權內部運動的發展與結合，渠稱：匪軍戰鬥的發動與結合，在這「右傾思想」，並且在「反右傾」運動的展開下，如不表現就是蘇聯加強控制共匪，並以特務控制軍隊的表現，軍隊是共匪武裝叛亂和獨裁專政最重要的工具，到了軍隊發生動搖，那共他的一切更靠不住了。他又說，近來西藏人民在「救鄉運動」的號召下，群起抗暴，同時被共匪強迫移西藏的人民在「遷鄉運動」的口號之下，[illegible]……他揚言要「把西藏人民[illegible]」，而且是個過…

美原子潛艇與鯨魚相撞

【新罕布什爾州樸資茅斯六日合衆國際社電】美國海軍部七日透露：核子能推進潛艇「海龍」號昨晚與一條鯨魚相撞。該艇於試航之時，在海上觸及，消息稱：中心會受到撞擊。此艇航行者之法令海軍中人未想到之事不致發生。海軍部稱：在此相撞事件發生時，「海龍」號之潛望鏡及其他設備遭受損壞，該艇當時正在茅斯附近，係試航一次，目前未能獲悉。



美又有一艘發射飛彈核子潛艇下水

【美國加州馬里島海軍船塢】美國前總統羅斯福之女公子郎奎斯，爲美國核子能推進潛艇「羅斯福」號命名後，該艇在加州馬里島海軍船塢開始下水。該艇爲在美國西海岸建造之第一艘能發射飛彈之潛艇，將配備有十六枚北極星飛彈。（美聯社無線電傳真）

如此做法 必有裏因 共酋晤見共軍代表時 事前要向代表們疏通

【東京六日法新社電】北平電台宣佈：毛澤東、劉少奇、周恩來、朱德、林彪、彭真等並參加十月一日之遊行與慶祝。北平代會常務委員會委員長朱德、「國防部長」林彪及共黨政治局委員彭真、賀龍、陳毅、羅榮桓、聶榮臻、陳毅、羅榮桓、聶劍英、葉劍英五人，於五日上午在北平會見中共軍隊代表，會見之前，曾先由林彪、劉伯承、賀龍、陳毅、羅榮桓與葉劍英六人，以及參謀總部人員、總政治部之幹部人員，向一部份之代表「進行友好之談話」。北平電台謂，中共軍隊有一部份訪問首都，並參加十月一日之遊行與慶祝。新華社稱：同時出席此次會議者，有劉伯承、賀龍、陳毅、羅榮桓及葉劍英，該社稱：該等軍事代表係前來參加十月一日之閱及中共「革命十週年」紀念集會者。最近被解除「國防部長」職位之彭德懷之名字，則未見共出現。

【東京六日美聯社電】據「新華社」稱：中共頭目毛澤東，於星期一日與共軍代表進行會談。「新華社」並未透露此次磋商之內容。該社稱：出席參加者有中共政權「主席」劉少奇、「總理」周恩來、「人大」。

絡榮樓宇 價廉 相宜
土瓜灣 新填地
榮光唐樓
厝層單邊
北帝街九號 興建中
四層唐樓 (邊單騎樓七樓)
沽七千餘元！
五層房單邊騎樓
沽九千餘元！
地下舖位 沽五萬元
請實地參觀「海雪」「海瑋」
唐樓作樣板點
材料好．圖則妥善
保証 信譽良．依期入伙
工廠 租傳 大小均有
總寫字樓：九龍土瓜灣新填地街…

補品之精華
德國金牌
蜜泌精
超級營養素
延年益壽劑
Apiderm
出類拔萃
非同凡品
實到大行其道必有道理
安心服用功效不可思議
每一盒附送
康樂旅行袋
尚餘無多 送完即止
總代理：本港達利洋行
各大公司藥房均有代售
台灣分代理德泰貿易行
台北寧波東街五號

龍子．龍光．龍華
大道中余道生行 大道中娛樂行 德輔道中參核行
南國秋深 曉寒風急
男女毛衫大傾銷
牌子：集世界名廠毛衫之大成。
毛質：羊毛、乳羊毛、兎毛、開司咪毛。
尺碼：大小尺碼齊備。
顏色：精選一九五九年秋冬季男女裝流行之色素。
款式：最新的設計，最多的式樣。
陣容充實．保証惠顧愜意

唐人大樓 西洋菜街
現貨唐樓價最廉 有租出新樓出售 月息分四
筲箕灣大厦
港區最平現貨樓
三千餘元可入伙
分三年五年期供
加拿芬道22號
尖沙咀現貨洋樓
地期最長分期最易
中區大厦
郵政總局側德輔道中二十五號
唯一在銀行區分間出售之寫字樓
地價最貴 樓價最平
二萬五千元起 分間
分期付欵辦法
一、定金十分之一
二、以後十四個月每月交百分之三
三、其餘百分之五十分三年五年期付欵

大道中七八號三樓
章記
電話：二〇九五二
濱海洋樓
甲種 一廳三房 二萬二千元
乙種 一廳一房 一萬二千元
一廳一房有獨立厨房浴厠
二樓上落方便
分期付欵容易
小家庭勿延遲
租賃亦可 月租百六元 不收頂手
分期付欵
兩成入住，一年半成，一年半交，以後每月一半交，六個月期付，其餘三年五年期付欵可分。

承頭號銀主命 物業出投
啓者：物業坐落九龍…（大部份字跡模糊）
香港一千九百五十九年十月三日
拍賣人 薛沙先生 同啓
主律師 黃建勳律師行

妙妮裁剪女學校
新班開課：十月八日 報名即日起
科目：裁剪、機繡、編織
正校：九龍尖沙咀…
電話：七〇九九七 七二五七

創興英文專修夜校 招插班生
用最新速成方法，以半年完成全年課程。由字母班至F5會考班。採用新課本。
校址：香港德輔道西四零四號
監督 廖寶珊

歐洲圓鐵出售
本公司有歐洲圓鐵出售，花式由五分至一吋半，多少不拘，有意者請到本公司接洽。
電話：四〇四八九號
百興公司啓

通告
陳雲柱寓香港乍畏街六十四號三樓，…之前名李雲柱，已棄用並從一九五九年十月二日起改用陳雲柱名義。
一九五九年十月六日
陳雲柱前名李雲柱

承退股聲明
九龍永興街八號地下九龍興膠廠，退股人劉栢湖承受，永因志圖別業，自願將名下股份完全退出，現與股內人劉栢湖一切事務統由全東劉栢湖負責，於一九五九年十月三日交易清楚，此後該九龍興膠廠一切華洋轇轕事務概與退股人無涉。
一九五九年十月六日
承受股人 劉栢湖
退股人 劉永

力補大利 法國製
LAIDABEILLE
ROYAL JELLY & QUEEN BEES' EMBRYOS
素涎蜜強加
（胎胚后蜂合配）
廿六枝庄
強爲弱反．術有顏駐
服可四季．壽益年延
加強四倍．非同凡品
最新配合．相得益彰
法國蘭第士藥廠出品 總代理：比利夏洋行
萬宜大厦三〇三室 電話：三七五六三，二四四八五

通告
工務局長發給後列工務局工人之身份証業經遺失故由即日起聲明作廢：
身份証號碼：
D字第一三一五一號
D字第三一五五號
E字第一一三〇號
E字第二九四二號
E字第七九二五號
R字第二五一五號
工人姓名：黃成、譚錦泉、陳樹洲、譚良伏、胡照四、盧...

警務處通告
轉換一九五九年至一九六零年度汽車牌照
凡未轉換一九五九年至一九六零年度汽車牌照之車主，特別留意下列一九五七年第三十九號道路交通條例第四段內第四節之規定：「無論何人駕駛他的車輛——而此車輛牌照已過期——將判定罰欵不超過二千圓和三個月監禁」。
警務處長示

印度安巴拉論壇報消息
克魯契夫密函尼赫魯 有關中共侵印邊境事
蒙巴頓上將認中共難與印作戰

【新德里六日路透社電】據安巴拉（印度北部一個市鎮）論壇報本日消息稱：蘇聯曾就中共與印度關係致送一項專函與印度總理尼赫魯。該報並謂：俄人對於中共與印度關係極表示共同情的關切心理，並謂：「尼赫魯在最近訪問喀布爾期間，曾將由蘇聯駐阿富汗大使接獲來自莫斯科之一項專函。」該報並謂：「可能在此方面將發生事情，因克魯契夫現已完成在北平之訪問」。此間官方人士拒絕證實或否認該項消息。

【倫敦六日路透社電】「每日電訊報」今日稱：中共在其與印度領土之爭中，現處於有利地位，然而，該報相信：中共將自我克制，不向印度施用壓力至印度將被迫投入西方陣營之程度。此保守黨日報並表示此種觀點，謂印度之「中立」政策顯已失敗。「每日電訊報」社論稱：「冷淡與堅決，乃用以描述尼赫魯最近答覆中共要求幾近四萬方哩印度領土聲文之形容詞。但現所懷疑者，是周恩來將否爲此聲文所感動，抑或印度國人能覺得安心」。

【內布拉斯加州俄馬哈城五日美聯社電】英國高級軍事領袖蒙巴頓海軍上將并不預期印度與中共會發生戰爭。渠亦不預料印度會與共黨國家所合作。蒙巴頓係於星期一抵達此間戰略空軍總部，俾與戰略空軍司令鮑爾將軍會議戰略空軍之任務與能力時發表上述觀察所得之意見。蒙巴頓係英國國防部參謀長，渠謂中共之交通線將係過長，殊難對印度作戰。渠謂：「將有一項甚大之補給問題。印度擁有一枝上等空軍，并配備有堪培拉式轟炸機——英國轟炸機與其他英國飛機。彼等空軍曾受良好訓練。彼等并無若何蘇聯之設備」。蒙巴頓并表示共黨見，能爲印度總理尼赫魯採取有關中共之行動者，殆保中立主義而非係力量薄弱。渠預測印度將堅決對付中共，決不會屈服於來自北平之壓力。

【紐約六日美聯社電】印度總理尼赫魯之妹潘迪特夫人稱：印度與中共目前雖有糾紛，印度願見中共獲入聯合國之心仍無稍變。伊於赴美入洲巡迴演說之始在哥倫比亞大學演講，重申印度主張讓中共參加聯合國。伊稱：「印度相信，讓中共進入聯合國，有助於促進世界和平」。

【新德里六日美聯社電】印度官員今日稱：彼等對于艾森豪總統曾于上月印度與中共邊界糾紛高潮之際，曾致函與尼赫魯總理之說，毫不知情。該等官員對外傳謂：蘇俄總理克魯契夫曾藉與艾森豪總統會晤時提及此一種情況時，渠與艾森豪總統在卡逍、曾謂克魯契夫在洛杉磯之時，曾有此說。

老克在海參崴
曾發表外交內政問題演說
老克訪美期間投安全保險四百萬美元

【東京六日合衆國際社電】據北平電台本日報道稱：蘇聯總理克魯契夫，昨日曾在海參崴參觀各工廠，作一次觀察旅行。該報道稱：克魯契夫曾由海參崴向工人發表一項談話，其內容並未有透露。克魯契夫係於星期六由北平抵達海參崴伯利與城市。渠在北平參加「中共十週年紀念」之後，與中共各領袖（包括毛澤東）會談。

【紐約六日路透社電】據「新聞週報」今日報導稱：在倫敦及美國之勞合商號公司聲稱，曾在克魯契夫最近訪問美國時期，曾以三百萬至四百萬美元担保克氏之生命安全。該雜誌謂：美國保險界人士拒絕說出擁入投購此保單之人士，但據悉係保險公司及美國政府投購者（按：在倫敦之勞合公司發言人謂：渠對此項保單全不知情，此時是有關之保險公司之事）。

【莫斯科六日路透社電】蘇聯「塔斯社」報導：克魯契夫今日在海參崴之河爾格德運動場對工人大會發表演說。該社未報導克氏演說之內容。

中央公約外長會議 今起在華府舉行
將討論世界局勢與公約組織發展

【華盛頓五日美聯社電】美國務卿赫脫，以上，再度來美國之一人，成爲此公約之正式會員國與聯合國官員邀請同一日被選爲第十個，即是美國仍然參加，但其不成爲正式會員國之一，出席該一會議之首次，英國將……部長會議。此中央公約組織首次外長會議，有關……。（註：巴格達公約組織）將在十月七日開始，一連三天。美國總統……長會議。美國與……部長……助理國防部長……將來自……。（按：該條部分模糊難辨）

【周尼剌六日泛亞社電】菲律賓總統加西亞，昨夜已下令將伊拉克之十三名犯人，再行入獄云。

【周尼剌六日中央社電】中國大使段茂瀾……

因遺送犯罪嫌疑赴台事
菲外部官員施恫嚇
我國官方未予重視

【台北六日泛亞社電】據可靠方面消息：菲外部對於此類人物中，有何可以正視之處，已拒絕有關方面之詢問。何氏之此項聲明，但據悉菲政府欲將一批犯罪特殊之華僑遣送回台灣。

艾克昨提名
麥玫尼繼任駐南韓大使

【華盛頓五日路透社電】艾森豪總統今天提名麥玫尼爲美國駐韓國新大使，麥氏現任駐韓國大使，渠係在國會休會期間獲得提名者，故渠之任命仍須經參院之批准。

蘇宣佈月球火箭 昨繞至月球背面
重返距地球千二百五十哩軌道

【英國佐德里爾克六日美聯社電】佐德里爾克射電天文台宣佈：蘇聯月球火箭今日格林威治時間十時五十八分收到之訊號，但此種訊號，是否蘇聯之月球火箭所發出，目前尚未能證實。

【莫斯科六日路透社電】蘇聯塔斯社宣佈：預料蘇聯之月球火箭，今日下午越過月球之後背而折回，重返距地球一千二百五十哩之軌道上運行。該社稱：設有儀器之太空站將於下午二時（格林威治時間）……

【新加坡六日泛亞社電】美國設在新加坡之火箭觀察站負責人稱：該站昨日收到蘇聯火箭所發射之「宇宙火箭」訊號……

刺殺班達倫乃基兇手
錫倫人第羅延期審訊

【哥倫坡六日路透社電】大批入群本日在法庭門外，佇候觀看因與暗殺已故總理班達倫乃基有關之僧人第羅。但該法庭宣佈將該案延展至十月二十日，繫於法庭有警衛兵。

印尼海軍兩棲演習
潛水艇首次出現
尚有驅逐艦參加

【耶加達六日泛亞社電】印尼昨日舉行兩棲演習時，首次出現潛水艇。

尼克遜強調指出
美教育科學生產 仍繼續比俄領先
未來路向絕對不是共產主義

【芝加哥六日美聯社電】副總統尼克遜昨日稱：雖則蘇俄之科學成就，但美國具有每項理由去相信「自由，而不是共產主義才是未來之路向」。渠謂：彼等亦相信「在教育、科學及生產方面，吾人現正比蘇俄領先，以及能夠繼續領先」至于「在太空時代方面，吾人亦能以及將能趕上去」。

美海軍機兩架
在日上空失事起火
機師跳傘逃出

【東京六日泛亞社電】美航空母艦「中途島」號之兩架噴射戰鬥機，昨晚在名古屋以南二百英里海面上空起火，兩名機師均跳傘逃生，日美海空軍今日正在出事海面附近，展開大規模搜索。

美鋼鐵罷工仍僵持 談判昨又宣告破裂

【匹茲堡六日美聯社電】解決爲期已有八十三日之美國鋼鐵罷工之談判，昨晚已告決裂。至於談判將於何時恢復，迄今仍無任何跡象。在昨晚一次歷時僅五分鐘之特別會議舉行之後，談判經告決裂。

岸信介決親自赴美
簽署日美聯防新約
時間可能在十二月或一月

【東京六日泛亞社電】在明年一月，岸信介所以親赴華府簽署日美防約，並選與修改防約成爲事實。

泰國防部長將應邀訪美

【曼谷六日美聯社電】據今日報紙稱：泰國國防部長乃他將軍，將應美國陸軍部長之邀請，在本月訪問美國。

南斯拉夫外長昨訪赫達密談

【華盛頓六日路透社電】南斯拉夫外長波波維克昨日會晤美國務卿赫脫，商談有關兩國問題。

新奧爾良
碼頭工人奉令復工

【紐約六日美聯社電】（碼頭工人）……

巴拿馬首都發生 示威流血大衝突
數百名示威者曾盤踞國會大廈

【巴拿馬市六日美聯社電】昨晚巴拿馬國會大廈附近發生衝突，示威者闖入國會大廈，……

泰馬軍警討論 聯合進剿馬共

【吉隆坡六日合衆社電】馬來亞聯合邦……

蘇聯貨品難望湧入美國市場

【紐約六日合衆社電】……

美試越洲飛彈 作五千哩長程飛行
將人送登月球競賽迄未結束 美國仍有取勝均等機會

【佛羅里達州卡納維拉爾角六日路透社電】美國今日自卡納維拉爾角發射一枚「大西洋」式飛彈……

英普選進入緊張階段

英兩黨領袖出馬爭取神聖一票

圖右：十月二日，英工黨領袖蓋茨克爾於曼徹斯特之一集會中發表演說。
圖左：十月三日，英保守黨領袖麥美倫在倫敦舉行一次選舉集會場時受到群衆熱烈歡迎。
圖下：霍爾在英國格林威治選區之保守黨國會議員候選人。十月三日，其夫人於泛舟時，以一寫「投票選霍爾」字樣之橫幅標語繫掛艇上，協助丈夫競選。（美聯社無線電傳真）

嘉樂頓珠會晤愛馬代表
商西藏抗暴局勢
印度仍圖在幕後阻撓譴責中共案

【聯合國五日合衆國際社電】……

艾克與阿丹拿 兩度書信往還

【波昂六日路透社電】西德政府發言人今日稱：艾森豪總統與西德總理阿丹拿兩人，自從克魯契夫結束其訪美國之後，經已兩度書信往還。……

荷國防部發表報告稱
蘇地面部隊重新組編 有常備兵百四十個師
一旦戰事爆發能在整個歐洲作戰

【海牙六日路透社電】據荷蘭國防部今日發表之一項報告稱：蘇聯軍事顧問……

馬來教育部長宣佈 禁止教師政治活動
並將在各學校展開反共運動

【吉隆坡六日合衆國際社電】馬來亞教育部長宣佈：……

英國廣播仍受俄阻擾

滇西山區中游擊隊活躍

聯國明年度預算支出 六千一百八十萬美元
我國負担二百五十萬美元
我代表建議穩定聯國年度預算

【紐約聯合國總部五日電】……

北平政權失去人心
大陸反共力量增長
法國一遠東問題專家指出

【巴黎六日中央社電】……

遠東商業會議昨在紐約舉行

日軍在美
駕駛新型戰機 打破音速限制

調查察國局勢
聯國小組會商是否發表報告

西德政府指出
東德人民普遍反共

冲繩島美軍飛彈營 年底首次試放飛彈

【華盛頓五日合衆國際社電】陸軍今天稱：駐防冲繩島之美國陸軍兩個尼克蘇士里斯飛彈營，將於今年底首次進行準備發射。除在加拿大邱吉爾港所進行之研究工作外，此將係美國陸軍在美國以外發射此種武器之首次。陸軍係於當地時間……

納塞爾應邀
將訪問緬甸
同時訪問巴國

【開羅六日路透社電】……

社論

和西方人士談抗共問題

和對抗共產主義的陣營中，若干美英人士的言論，每每予人以一個思想落後之感。共產主義本是代表野蠻落後的產物，共產國家提倡很早就給世界的各項進步實施所否定，所以現在的那些「共產國家」，它們所要追求的目標，已不是馬克斯當年所提出「各盡所能，各取所需」的理想，而是師承了列寧史達林的陰謀及一切不擇手段的方法，以求達成他們少數政治獨裁者高度極權的統治。正因目前各國共黨都是這樣一個根本沒有實質的怪物，其所代表的是與人類道德背道而馳的獸性，故亦必須各民主國家先自提高本身的智慧，用各種實際生活比較去揭穿那些共黨虛偽的謊言，然後才有可能徹底擊敗那些共黨，擊敗那些共黨野心政治家。但如美英人士在其針對共產主義的批評，不能好好的把握此中要點，而祇本其陳腐無聊的心理，便會損傷他們的主張，甚不僅無損於共黨勢力的毫末，而且還有可能給予人們一個錯誤的印象。

正如一般知識份子所了解，共產主義之成爲一種學說，乃是由於馬克斯在英國旅居的期間，他個人遭受一段艱苦窮苦的生活，他經常的窮困度日，還不免於使妻子挨餓；他好幾次到了沒有外衣可穿，而不敢出門會友；他的一個小兒病死，竟至無以爲殮。因爲現實生活是如此艱苦，於是馬克斯乃「憤而著書」，根據唯物史觀與階級鬥爭的觀點，發爲「共產」之說，以求推翻當時的「資本主義」。那時是一八四零年至一八八零年期間，西方的大資本家都普遍有濟「托辣斯」傾向，務以獨佔、壟斷爲先務，與勞工階級的生活，確實有着極大的距離。馬克斯看出了這種勞資對立的矛盾，益以本身對這種經濟倒退的憤恨，因此就憤然自居爲共產革命的號手，並且預言資本主義必爲共產主義所消滅。馬克斯而有此「革命性」主張，就其個人觀察言，本不足爲怪。因爲他的命運太坎坷，似乎非此不足以發洩其胸中的「誠憤」。可是經過以後一百年來的事實證明，馬克斯肯定的「階級革命論」，固然沒有在西方的資本主義國家出現，同時西方國家的經濟制度，勞資關係與及大衆生活各方面，也因着西方經濟的不斷發展而有鉅大的變更，像現在英國施行的失業救濟（由政府予以生活津貼），美國推動的福利計劃，都是法良意美，其對勞工大衆的關懷，實爲馬克斯生前夢想所不及。由於今日西方資本主義的面目，實際與一百年前根本不同，所以馬克斯的「預言」，便亦不能不在此歷史面前，宣告破產。反而若干經濟落後，而貧富懸殊也並不顯著的地區，卻向有共產主義蔓延發展的餘地，如果馬克斯「有知」，相信他也會感到是一種難堪的諷刺。目前一般共產黨人口頭的「主義」，不管他們如何把馬克斯理論「修正」，也不管他們實在是把一切思想都假共產主義而行，但在有識者看來，也都不值一哂了。

由此可以看出，今日世界兩大勢力的鬥爭，根本就不是「主義之戰」，而是人類尊嚴與野蠻獸性一種無可避免的衝突。儘管這種衝突的方式，會因雙方的策略運用而發生許多變化，但並不可能改變這一基本的因素，那是誰也無可懷疑的。可是近日有些西方的名流，好像老是抹煞這一點，竟在他們談到有關共黨問題時，不是莫名其妙的把希望寄於中共「分開」，便是幻想克魯曉夫將會給予大陸共黨以應有的「約束」。而最使人感到莫測高深的，卻是英國當代號稱有名學者之一的羅素，竟然在其發表的如何消滅未來戰爭的意見時，認爲美蘇兩國都會因「聯合對抗中共」而結爲盟邦，進而一步的組成一個「世界政府」。羅素此項觀點有何根據，實可不論，但其爲一種天真幻想，卻可斷言。本來，許多人都公認羅素是個思想家，然其「思想」表現卻是這麼的空洞無邊，不切實際，試問又安得不使中共竊笑，更爲狂妄？當然我們也不難理解，羅素此論多少是出自「實論」觀念的作祟，所以他不敢正視事實，而祇好將希望寄於所謂美蘇結盟，以便易於把中共解決，但其設想之奇，卻亦未免使人啼笑皆非了。

因此，我們今天必須提醒西方人士們，對抗共產主義不是沒有辦法，但這必須實事求是，持以決心，則不難而勝，非無可能，否則任何無聊妄想，都是有損無益的。

各地通訊

獲悉粵共虛報增產豐收
農民要清算糧食賬
粵中共正忙於向農民進行解釋
企圖消弭與遏阻算賬潮之擴大

【本報特訊】廣州消息：廣東中共承認去年糧食生產虛報產量一倍（由六百二十億斤改正爲三百二十億斤），因而削減今年糧食生產計劃三分之二（由力爭一千億斤改爲三百五十億斤），各情已誌昨日本報。中共對農業生產增產「大躍進」，但通過數字號數，仍未顯示今年糧食生產計劃與去年比較僅有「增產」百分之十云云。

中共對糧食生產之數字及計劃作如此重大修改，反映出廣東農業生產的危機。據來自部份農村消息，粵省有部份地區農民，自從獲悉「中共八中全會」公報內容後，正向中共算糧食賬（包括虛報產量、徵購過高、及口糧供應過低等等）。

粵省去年糧食產量「最後核實」由六百二十億斤改正爲三百二十億斤，「中共廣東省委」曾自行解釋是「數字[illegible]」，正忙於向農民說服，俾消弭和遏阻「算糧食賬」風潮之擴大。

仍厚顏強詞詭辯
粵中共頭子對虛報糧產事
謂「在大豐收下難於統計準確」
對民糧不足謂係人民多吃所致

當僞國慶前夕（九月卅日），中共廣東省委第一書記陶鑄在所謂「慶國十週年國慶大會」上講話時，亦還很紅潤的談此提出「辯解」，說：關於去年糧食由六百二十億斤改正爲三百二十億斤，係由於「在大豐收的情況下，一時難於統計準確」；又說糧食虛報「最後核實」，「增產」一倍多，但比一九五七年也「增產」百份之三十一強。而此，陶鑄在講話中候傳入正題，對「糧食問題」者作出如下「解釋」：「有人問：既然我省糧食增產百份之三十一，但是今年上半年出現糧食供應有些緊張的情況？這主要是由於當時我們對糧食房勢估計太樂觀，沒有抓好收購、管理、安排，在去年大搞鋼鐵與深翻土地運動中，六、七百萬人上陣，多吃了很多糧食，去年多種了……

又稱：「中共廣下錯誤報，又參用了用亦在於向「全省人一倍多的數字時所造成代表」的牌，對「缺點，使得我們今後注意。但參不能因此……」

十月四日，廣東中共召開「僞廣東省第二屆人民代表大會」。（秋）

【中央社訊】粵共在經濟計劃……

陳在三萬餘言的報告中，矛盾百出。他一方面強調工業的發展和建設的所謂成就，另一方面又承認今年糧食遭受水旱災害較去年減產。各種副食品和日用品供應也很緊張。陳抨担白說：要完成一九五九年的經濟計劃，除設法「減外」約。還必須大力開展增產節約運動，此一步向人民爭取以彌補其缺乏之實際損失的……

新加坡盜匪橫行
南順罐頭廠遭數匪徒械劫
看更人曾與劫匪展開劇鬥
出納員被制服掠去萬餘元

【本報新加坡航訊】小坡南順罐頭食品有限公司與泗陽罐頭廠，劫案發生，由四日晚爲四名強盜（內有在外守望之匪徒未計）被劫，首以利刃制服財政（出納）黃錦榮，掠去銀行存款……千元，強行搶去。

據該廠東主黃大樑對記者稱：目前打家劫舍案件，日有所聞，不足爲奇，但強盜闖入工廠搶劫，此種犯罪行爲實太猖獗。……萬四千元，及支票四項及字據，乃上星期收管……

當晚遇劫時，黃君睡在宿舍。……

另一同事同宿一房，此房恰在該廠辦事處隔壁。四日爲星期日，廠中休例休息一天，與其同房之同事同事，只有黃君一人……黃氏亦指示共財政，已有多年，他服務……

關於劫案經過，據記者探悉之情形如下：「……」

另一家雜貨店亦遭三匪搶劫

又黎士哥士路一雜貨店，被強盜喚醒，……

南越建肆省軍事法庭
判決三名越共幹死刑
兩名終身監禁另一名廿年徒刑
西貢軍法庭判處大越黨員一批

【本報西貢航訊】據西貢越文報章報道：建肆省軍事法庭於九月廿四日上午審判六名破壞政府的越共份子，結果判處死刑……被炸毀……

又西貢軍法庭判處越南大越黨員……

台灣的盜印書籍風波

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】年來台灣翻印盜印之風，至爲熾烈，已使著作界和正當的出版商，受到了極嚴重的損害；雖然廉價作家們和與論界的呼籲抨擊，要求政府拿出切實辦法，予奸效的書商以嚴厲取締，但直至現在，政府對這一問題，仍未有採取較積極的行動。有之，亦祇限於「大英百科全書」的被翻商翻印一事，曾採取較爲嚴厲的取締而已。

專以盜印翻印爲業的書商們，初時以古籍爲翻印目標，繼則以盜印遠居海外的著作人之現代著作爲試探，因爲他們未受到法律的制裁；同時，因台灣知味，他們索性迎同在一處——台灣——的作家著作亦公然置于盜印。雖然作家屢會呼之於法，但由於現出版法行懲罰已輕，加之執行……

翻印和盜印者分爲二大派：一派專門盜印國人的著作，一派則專門翻印西文書籍。本來照道理：國內有著作權法的保障，盜印國人著作是比較危險的；反之，因爲我國迄未參加國際版權協約，翻印西文書籍似乎比較安全。但近年來若干事實的發展，證明這一看法的推測並不符合事實。「大英百科全書」的翻印者的受到嚴厲取締，以及盜武氏所著「政治學」的盜印者的被判處小罰金，即其例證。

翻印的盜印者之「理由」是，他們銷行的書籍，雖然上官司，但法官們對他們的批判，總是極輕微的。因此，盜印者對於吃「盜印官司」，從來就不放在眼裏。至於政府的取締，因爲是絕無僅有，他們更是「吃他頭……」之。

國內現代名著的盜被盜印，作家們（包括胡適等）的呼籲抗議，已不祇一次，但作一年半載，政府的反應都是極微弱而無力的。今年二月，「大英百科全書」被翻印之後，出版了一部「大英百科全書」的翻印本，即馬上吃到了不小的苦頭，翻印的書籍全被沒收。政府對這部書翻印的反應的迅速以及取締行動的快捷，和取締辦法的切合實際，爲以來所未見，以致這些年來發生盜印翻印惡風以來所來未見，莫怪某報以諷歎的語調說，英書翻印，主張的主管部門發給「最佳勇氣獎」。

根據此間某報在較早期間刊載的一篇通訊，報導：美國民主黨的大事史帝文生，曾加據「大英百科全書」出版公司所出版「大英百科全書」的在台灣被翻印，我曾提出了極不客氣而有挑戰性的批評，以便府們的註美外交官立即把消息報告回來。此有關？不得而知，但主管官署月來爲盜印事而緊張，而努力解決，則是鐵一般的事實。政府對「大英百科全書」的盜印者採取有效的保護，相信該項盜印者今後在合……

國內現代名著的盜被盜印，……翻印「大英百科全書」一事已成爲一項國際案件，因爲涉及法律問題及有國內的法律與出版界的問題，已在立法院遭到立委們的質詢。立法院外交委員會有份量的委員王德護，會於本月二日就此事提出了一項「關於處理大英百科全書翻印之法律問題」的質詢，要求行政院答復。下面是王委員的質詢全文：

「查我國迄今未加盟於國際版權協約，故近年雖間有友邦人士，持商約互惠之原則，希望於商約中接受版權互惠之保護，我仍本文化自由交流之傳統，採行折中途徑，於著作權法施行細則第十條規定爲「外國人有專供中國人應用之著作物時，得依本法聲請註冊。」前項外國人以其本國承認中國人民得在該國享有著作權者爲限。大英百科全書爲供全世界共通參考之類書，初非專供我國人應用之著作物，依法自不合聲請註冊之條件。「再查大英百科全書之本身，亦不符中國著作權法保護之條件。因著作權法第四條以自然人聲請爲著作權之註冊者，「其著作權歸著作人終身享有之，並得於死亡後由繼承人繼續享有三十年」；同法第七條：「著作物用官署學校公司會所或其他法人或團體名義者，其著作權之年限爲三十年」。過此其著作即爲公共之物，失其保護。大英百科全書開始發行於一七七一年，歷時一百八十餘年後，始以私人發行，經由公司讓受自英流美，又已五十餘年。按之著作權法第四條或第七條，無論著作者本人與北編承入或北讓受之公司，其著作權均已消滅，而關於原著作物所作之增刪，又依法不能視作新著作物而註冊，是則大英百科全書亦不能以一九五九版大英百科全書視爲新著作物而聲請註冊，尤於法不合。「凡於法不合之聲請，自不宜違法受理。以上各端，請就法律加以解釋。」「又聞翻印該書之商家，已由內政部令飭警察將存書全部扣留，事如屬實，試問該書商本係法律內之行爲，將何以自解？即使依照處理法之外的處理，時准政之著作權法施行細則辦理，則是否違反『法律不溯既往』之定則？並候明答。以上各端，請就法律將上開予解釋。」

卅，更不應隨時修改有關法律，或其施行細則，以遷就其不合法之聲請，並補救法治之要件，決不能因人因事而張弛。內政部位列各部之首，負納民軌物之責，何故施違法之加害大英百科全書出版公司不合法之聲請，即修改著作權法施行細則，使之與本法之明文及其精神背道而馳，以爲准予註冊之依據？如此措施，是否對今後外人一切聲請，均於教築分本？對今後國內文化之發展，無於混地爲準？對數年來法治之推行，能無狐疑狐疑？上頭必至之三大階，未能何以善其後？」

七面的報道是有關取締「大英百科全書」翻印事件所發生的反響。另有一件「被翻印」的是有關盜印國內現代著作的案件，亦值得一提：在法學界極有地位的前任台灣大學法學院院長、現任台大教授及立法委員的薩孟武氏，其名著「政治學」，被兩以盜印書翻印的奸商集團大肆盜印，薩氏已請求政府取締並向台北地方法院提出控訴，涉訟甚久，近日法院刑庭才判決被告盜印罰金五百元。以這樣輕微的處罰，如何能使原告折服？如何能取止盜風，這位法學界的權威人士認爲法院不僅批評過輕，且對超訴書若干部份未予論列，已表示不服，並對政府方面，要求上訴。至於政府方面，並未附有採取和留「政治學」一書盜印版的行動。……

上述「本間局盜印翻印事件」未能烈前。（十月四日寄）

決擴大慶祝雙十國慶
舊金山與華盛頓等地僑胞
同時舉行義賣籌捐救濟台水災
美京各僑團並選舉「華埠小姐」

【本報駐金山航訊】此間中華總會館及華僑反共總會爲慶祝今年雙十國慶，日前經成立籌備處，負責籌劃大會，閱多數商號以今年本埠各項公衆事務……

又美京方面，美京中華會館今年國慶節，已決定擴大舉行，並選舉「華埠小姐」。參加競選「華埠小姐」，有梁綺屏、陳柔珍、黃氏公所代表……

並請美國公僑……

中共「奴工營」奴工終生遭受奴役
刑滿後亦不准離營

【法國社訊】九月二十日北平「人民日報」的所謂「透露，中共「奴工營」中「犯人」，從不釋放，即使刑期已滿，亦須無限期的留營「工作」。「人民日報」是日指出：有一篇關於河北省「清河農場」的報導。據刑期滿後，可以把妻兒接到「奴工營」中去居住。

是日「人民日報」的刑期滿後……約一二十餘萬畝，擁有土地……

關節腫痛 中醫周達文 四代根治風濕
手脚 胸背 頭頸 風濕 骨痛 胸背翳痛 氣喘
主治 血凝氣滯風濕筋骨
診症時間

老牌 廖秀瓊 婦科
一服見效

痔瘻 敬告病者
林公 三代醫

血痔 痔瘡 梅漸放 醫師

崔玉英 婦科 國藥

分類廣告

蔡德芬 醫師
耳鼻喉 頭部 各症

有分類廣告刊第四頁

克酋有精神病嗎？

「紐約前鋒論壇報」曾經徵詢過四個精神病學者的意見，而且把他們分析所得的結果寫成一篇論文。其中一個學者提出一個警告說，凡是外交家都戴上一個假面具，他的行爲的衝動得是難窺見的。

——古原——

有很多美國人紛紛猜測克魯契夫的心是怎樣運用。當他大發脾氣來容易一個問題的時候，他的腦子裏究竟發生些甚麼呢？這樣的大發脾氣究竟是真的呢？抑或是假裝做作？

然而和這個人同坐一桌來談論世界生存問題的美國外交家，較理當然是要探究他的個性格是什麼，有些什麼樣果可以探尋這個反覆無常的人的性格嗎？從他的公開行爲上可以推測他的心理嗎？「紐約前鋒論壇報」曾經徵詢過四個精神病學者的意見。他們是美國精神病學會的會員，對人類的性格有很深的研究。他們都請求做的人工作，是估計一下像克魯契夫這樣的一類心會發展什麼功能。

他們一致認定這「工作是艱難的，他們沒有直接的科學資料，作爲正確估計的根據。他們沒有和他會談的機會，他們未能觀察他在日常環境下的行動，他們也不能作任何一些試驗。

他們頂多祗能從他和中蘇聯於他的演說的反應，研讀他的演說詞，解讀關於他的行爲的報紙記載，或用個人性格的尺度來衡量他。

其中一個精神病學者是米爾斯博士（他是一個學者），他警告說，凡是外交家都戴上一個假面具。這假面具是他們必有的個人裝備的一部分。所以他們的行動所暗藏的動機，是極難知曉的。

米爾斯博士說：「必須牢記俄人是亦神的高手。他們懂得運用避嫌的價值。所以對他們行爲的用意，切勿輕易下判斷。」

其他三個精神病學者在觀察克魯契夫的公開行爲之後，作一些謹慎的估計。他們所下的考語是「狡猾」、「傲慢」、「無情」、「勇猛」、「強悍」、「衝動」和「率直」。

他們一致發表說，他們不是作一個精神的診斷，因爲沒有科學資料，作試探的假定，時而模糊的面孔，都沒不見有些什麼精神錯亂。

奧斯紹博士（紐約的精神病醫師）列舉克魯契夫性格的特點是：機警、勇猛、故推、自信、驕傲、率直、對批評敏感、愛誇張、發脾氣來嚇人、自以爲是、不能用合理的論據來答辯、反覆無常。又把他自己、他的國家和俄國看成一體，奧斯紹又看出克魯契夫自以爲是的程度，已達至不誠實或僞善的趨地。

奧斯紹說，有這樣特性（好像是矛盾的）的人，會成爲一個偉大和有效的領袖，而且是注重實際和能有智慧的，這種人最愛好他人的阿諛奉承，最會假他人的批評和反對。這種人也會放意勢力大於自己的人，如是出於勉強。

布魯斯爾博士（紐約州的心理衛生局長）也研究過克魯契夫的性格。他說，克魯契夫的矮胖身裁，可能對他的性格提供一些綫索。他根據德國精神病學者研究說，萬個人的體格所得的理論，把克魯契夫列入圓面肚大和矮胖的一類。他說，這類人是率直和欺詐兼具的，能變人，也能惡人，對環境的刺激，能馬上用行動或言語來應付。

布魯斯爾斷定克魯契夫是這一類的人。他說：「克魯契夫是沒有疏忽可乘的。你如果激憤他，他就馬上向你咆哮。有時，你會起一個念頭，要告訴他說：當心你的血壓。」

另一個女精神病學者賓納說，她以爲如果沒有大量關於他的歷史、政治、體格和社會環境的資料，就沒法對他的複雜性格作科學上的估量。

一九五七年赴美醫治局部癱瘓症的沙特阿剌伯王子馬士哈爾，現年六歲，近赴開羅訪一律師之女（四歲），傳可能係他未來的妃。

應付未來的新型戰爭

海軍地位更形重要

陸上基地易爲敵人襲擊的目標，特別係海外基地又受政治影響；因此海軍作爲飛彈基地，更爲理想。

一九五八年，美國使用海軍實力登陸，而不是用根據集體復信念而造成的機隊，在黎巴嫩週圍付蘇俄使用界的抵戰，實在是一項歷史性的紀錄，在那次，海軍艦隻，以陸戰隊爭取有地的飛機及海軍陸戰隊，被用來完成美國外交的目的，他們曾突入由蘇俄勢力的地區，成爲一種安定力量。這是美國人所應記取的教訓。

美國應更加依賴海軍力量的有力理由，是蘇俄已準備飛彈戰爭，攻向及飛道飛彈，現在無疑是可以陸在美國及海外陸上基地。但是，地上裝備所引起的困難，是誰人可知的。在美國本土所設的固定飛彈基地，正如原子世紀之前的大炮基地，引起許多難題。固定的發射站會被間諜查出，而且很容易受到破壞或摧毀，如果被敵人攻入，更是全無作用。

地上飛彈站的最大缺點，大概是缺乏伸縮性，這些飛彈基地不能隨敵外來的威脅而移動，從一個地區移至另一個地區，原定的集中，實不同於原子火力密集。現在所研究的新用飛彈系統的最大優點，就是機動性，通過機動性，使飛彈火力可能集中於地球上某一地區，或集中消滅敵人。

海上放射的飛彈武器，還有另一個優點，北大西洋公約國雖然同意讓美國在他們的領土上設立放射飛彈基地，但是這事情所引起的政治麻煩，亦幾乎與日俱增。事實，美國現在也已感到難於保留戰略空軍在北非，可斷言的是美國成爲北非的基地了。在現代世界的海上強國，是英國。中立主，美國的地理位置是日見膨脹，美國不很有利的，在防衛設計上，應利用這種地形勢強大程度。在這些海外地方有基地的日子，將非不會長。在所有友邦中人們也許怕一有事變基地便成爲敵人攻擊的目標，同時他們的國土便會成爲報復攻擊時的擊毀目標，而蘇俄的宣傳又加深了這種恐懼。

國家的人力，不能在陸上與蘇俄抗拒，但是各種艦隻，實是一戰爭時期「北約」的一項重要武器。而發展這些海上力量，源泉實多甚大困難。爲此以觀，一隊包括有北極星飛彈潛艇防北冰洋區的龐大飛彈艦隊，會是強大的戰鬥力量。射程一千二百哩的北極星，當然是未來飛彈艦隊主要的一環。

一隊導向飛彈艦隊，就在挪威西岸各據點，就可能些列包括列寧格勒、莫斯科、基輔，及加可夫等大城在內的蘇俄歐洲領土。一隊擁有北極星的艦隊，在東地中海就可以向蘇俄南部的產油區，及向在阿爾巴尼亞或黑海的蘇俄潛艇基地，施行襲擊。一隊在印度洋，並加拉灣及阿剌伯海的飛彈艦隊，可能攻擊在中國大陸的目標。而一隊飛彈艦隊駐於太平洋中，就使美國有能力向中國大陸共區及蘇俄的西伯利區實地報復。只有蘇俄腹地，才不在北極星的射程範圍。

在第二次大戰時，特種艦隊的後活運用，已表明強大的海上艦隊能對敵人本土所做成的創傷爲如何。自第二次大戰結束以來，海軍特種艦隊的力量，更是發展，它們的威力，將更見加強。核子推動，與向及導向飛彈，與及核子飛彈，巳爲海軍創下新世紀。在那個世紀中，只有船上人員的忍耐能力問題，其他一切老問題都可迎刃而解。

要把海軍建立一個更完美的攻擊戰鬥力，及要成爲在新的海戰形勢的有超級攻擊力量的部隊，美國必需完成現正開始的海軍革命，其中最重要的工作，當然是把現有船隻用油的燃燒改爲原子發動機，但是也需要全新的艦隻。新船及新任務，已在實現中。這種工作，在抗潛艇時代已做過不少，例如驅逐艦擔帶直升機，發展炮艦，使用深管探測器，及原子深海炸彈，都是艦隊中現在正進行的偉大改革的一些部份。

計劃配交海軍的北極星潛艇，是防禦北冰洋前線的理想工具。但是，未來海軍的「主艦」是怎樣，目前仍未能得結論。潛艇放北極星當然可以，也可以用來擔任擴大以放射飛彈道飛彈。但是彈道飛彈必需要有「主艦」備載這些巨型武器的各種裝備。

「北約」南歐海軍司令布朗海軍中將，最近曾在倫敦演講時，主張建立包括飛彈主艦及飛彈攻擊艦的艦隊，並認爲可用戰鬥艦（主力艦）艦發放火，而用飛彈代替普通武器。他認爲如在巨型的海面艦隻放射，北極星的準確程度就更大。

飛彈主艦可說是飛機母艦觀念的推展，但這不是說飛彈主艦或飛彈攻擊艦可在最近將來隨時替代航空母艦，因爲有人認爲飛機，仍是執行複雜任務的獨一無二的可靠工具，實非飛彈所能替代。

當然，巨型飛彈攻擊艦是需要的，因爲如果要北極星獲致實在的攻擊效果，非有大型艦隻不行。而且小型船隻，不論是海面的還是潛艇，執行一次任務之後，必需再度補充北極星飛彈。同時，巨型攻擊艦還可以有充份的地方，使它安裝對空飛彈，使它在隨敵人海岸幾百哩之遙時執行任務，有安全的防衛。

總結來說：飛彈時代的特種艦隊需要有各種不同型的艦隻，包括核子機動潛艇；飛彈的高速閃擊潛艇；像人魚號大小的核子潛艇，以執行偵察任務的普通或飛彈反潛驅逐艦和砲艦；航空母艦去執行空中反潛及特別任務；重型飛彈攻擊艦，以攻擊敵人腹地等。這種特種艦隊所擁的防禦及攻擊力量，是目前能看到的最大力量。這種艦隊能以高速開到地中海至日本海的任何一處，能隨時殺敵致果，而且不致會在任何攻擊下全軍覆沒。雖然美國巳受核子攻擊，但這艦隊仍在移動而且準備對敵人展開報復，布朗中將曾指出：「戰爭的勝利將由鐵全的力量贏得。」

未來的飛彈艦隊，無疑也要引起新的需求，如果這種艦隊要成爲美國報敵人作破壞攻擊後的殘餘力量，它們一定要達到不需依賴固定的基地。在第二次大戰及韓戰中，美國已獲得教訓，大量的燃料及其他補給，一定要常時放在艦上。這個教訓，在飛彈時代更特別適用。非至多年後，所有艦隻均改爲核子推動，高速的運油艦是十分必需的。既要求飛彈艦隊隨時進行廣泛的戰鬥行動，大量的燃料，一定需在地球各處海上所備，正如戰時空軍必需依賴空中加油，將來海軍也一定要使飛彈艦隊在海上行動及在海上加油。當然，要逐漸取消海岸基地及海岸的加油站，是非常花錢和艱鉅的工作，但這種工作的價值，在戰爭來臨時將證實是值得。在一個被核子炸得稀爛的世界，如果要一隊艦隊保持效能，則此艦隊必需能不依賴陸上基地，在那個時候，分散比集中更有需要。

布朗中將在討論飛彈母艦時曾指出：這種艦隻，將是肉眼可見的力量「象徵」，而有助於控制發生有限度戰爭的敏感地區。他又指出：這種戰艦將爲小型戰爭及冷戰的優秀武器。使其新出身的部隊負擔起現代國際局勢，正是這樣，未來的海軍工作，仍需要飛彈母艦以外的其他艦隻。（上）

國際剪影

殺氣騰騰的板門店 今日已成爲遊覽區

平均每日約有三百人前往觀光，因此基實斯少校有板門店市長的綽號。

·麗江·

曾經舉世聞名的韓國停火談判中的板門店會場，平添遊人足跡，回憶六年前的七月二十七日，聯合國軍與共黨軍隊，終於同意休戰，在那裏簽署協定，現在休戰委員會還不時在那裏會議，談判有關違反停戰的事件。由於這樣的談判，早已成爲常例，同時爭執很少發生，所以板門店會場，顯得特別寂寞。許多好奇的遊客，爲想看看這個富有歷史性的板門店，前往觀光，故已由殺氣騰騰，變成遊覽地區了。

赴板門店觀光的人，首先須在漢城聯合國軍總部的指揮部領取通行證，闡明非來休戰委員會所辦事件。自漢城往板門店，只能乘吉普車，經一條長約五十五公里塵土飛揚的公路，到達板門店後，先在聯合國軍營房休息，由營房管理員與基實斯少校招待遊旅客，平均每日約三五〇人，分上中下午三組，觀光休戰會場及非軍事區。北韓方面，據報，每天也有十多人。兩年來，基實斯少校，在朝鮮半島上這塊長四公里，寬一千公尺的非武裝地帶，幾乎像一個職業的嚮導。現在，不論是聯合國軍、共軍、南北韓觀光者，給予基實斯少校以「板門店市長」綽號。

休戰委員會準備舉行談判時，共軍很忽忙地搭蓋一座臨時建築物爲會議場，入口處掛着聯合國旗幟和平鴿，後來，這座臨時建築物經風雪侵襲，幾破不堪，共方才另建現在這座永久性的建築物。這座會議場，於休戰線劃定後才建築的，但比原址更南移八百公尺。會場以休戰線爲中心，佔南北雙方土地各半，南北均有十間平房，由聯合國軍與共軍分別使用。會場由美憲兵與北韓憲兵各五人負責警衛，沒有半點緊張空氣。

場內的桌子，排成口字形，聯合國軍代表席的座上，豎立一面細小聯合國旗；共軍代表則豎北韓旗。

聯合國軍與共軍兵房的週圍，新造許多花壇，現在黃白菊花盛開一片，柔和色彩，誰會想到這就是當年廝殺戰廝的地方呢？

自休戰協定簽署後，板門店附近農民，已准許入非武裝地帶耕種，那裡田疇的稻作，已開始收割了。

另一方面，板門店附近的南韓城市漢津、光華等，雖然韓戰時曾遭受很大損失，現在斷垣殘壁，幾已完全看不到，市府、學校等新建築物，相繼落成，面目一新。

美專家研究成功

雪藏獸骨 備供移植人體

·海棠·

美國的海軍醫學研究院裏面，目前已儲存着大量經過了特別製作的牛骨、豬骨，以及其他動物的骨頭，並把這些骨頭的樣本，分贈給各地的外科醫生及牙醫，以備供給移植於人體之用，因爲動物的骨骼並不像人骨一樣難求，它可以無限量地供給醫學上需用，此後，醫學界當不會再愁「骨荒」了。

因爲醫學家對骨骼的移植，相當成功，所以骨骼的需求，也日形重要，假如戰爭爆發了的話，在救急傷患方面，換骨與輸血，常是同樣的重要。但是，因爲能夠「捐骨」的人太少，所以人骨的供應，歷來都非常缺乏。我們時時聽說有人捐血，但卻未聞有人捐骨，這道理十分簡單，因爲抽了血液，不久，即可以生出新的血液，而割掉了骨骼，這個人便要變爲跛腳了。

正由於人骨難求，所以，醫學家們乃注意到其他動物。利用動物的骨骼移植人體，現在已經試驗成功了，這些動物的骨頭，是用「乙二胺」加以製作的。「乙二胺」是一種有機溶液，有氣臭及鹼性，是白色的溶劑，也是醫藥用品，它能夠把骨中一切可能腐敗的蛋白質加以溶解，經過「乙二胺」製煉過的骨骼異常潔白，且易於形成所需要的形狀。它不獨可以避免日久腐敗，而且更易於消毒，所以，利用它來移植於人體，就較之「人骨銀行」裏儲存的冰凍人骨還容易處理。

因爲一塊人骨從人體割下來以後，便要馬上消毒冰凍，把它存入「人骨銀行」裡去，到了需要使用的時候，仍要雪藏方可使用，這樣，對於一根人骨的運輸選送，便須非常小心保護才行。而普通動物的製骨則不然，它經過了製作之後，便永遠不會腐爛。在運輸時，只須放在密封的匣子裏就可以，而使用的時候，也只須再加消毒便行。

「動物製骨」移植成功的道理，說來頗爲有趣，因爲它那格仔狀的組織中有着數以千計的「孔」和「通道」，移植時，入體施手術部份的微細血管向其中伸張，血液的供應充足，完成了「血管重建」的程序之後，於是，「血管網」在動物製骨的周圍形成，人體的骨細胞循環於網中，經過一段時間之後，它便成爲了人體的新骨。

許多牙科研究專家認爲，「動物製骨」在牙科的需要上也大有用途。當一個人的牙齒被拔掉之後，它可以補植於牙床骨的空洞。又如果牙太深，致齒根暴露時，可植上「動物製骨」的粉末，使之生出固體的新齒質來。

「動物製骨」最先試用於牙科，是美國海軍醫學研究院裏的口腔牙醫，他們先以猴子實驗成功，現在已經用於人類了。

不可否認，「動物製骨」也有其缺點，須要它在製作時被化學溶液溶除了它的「生膠質纖維」，而使它失卻了一部份的「抗張力」。因此，在移植於人體時力較弱，所在的部位，它便不及天然的人骨那麼好。

醫學家對於「動物製骨」移植人體的前途，一般都非常樂觀，因爲它雖然有缺點，但卻也有若干較人骨更好的優點，就是在移植了之後，「血管重建」比人骨特別快。正如上面所說，它那格仔狀的結構裏所有的「有機物」既被除去，血管便可迅速生長，而天然人骨的移植，則必要等到人體清除了骨中的「有機物」之後，新血始可以供應。同時，人骨的移植，是有可能會包含一種病毒，例如「肝炎毒」，而這種危險，「動物製骨」是不會發生。

阿猶布罕將軍主持下

巴基斯坦下月實行鄉議會選舉了

他仿效自由中國土改方式，巳開始收購地主的土地，將分配與農民

·譯華·

巴基斯坦總統阿猶布罕說：「解決巴基斯坦的難題，祇有工作一途——工作，更多的工作。」

一年前，他把爭吵不止的政客趕走了，他以總司令身份，取了政權。

時至今日，這個迷夢初醒的國家，其人民正仰望他領導他們剷除貪污無能之弊。

他每天工作十六小時，他的左右之人也工作十六小時，這個工作例子，逐漸爲他人仿效。

現正面臨重大的難題，巴基斯坦現在的人口，計八千五百萬。

阿猶布罕身高六呎，今年五十一歲，頭髮和小鬚有灰白之色，談吐溫柔，有時表現漂泊人的硬派作風。但他對於貪污之弊，不爲已甚，他不主張殺戮。

他說：「我對於巴基斯坦向外國援，不感興趣。我欲把國家興盛吧了。我們現在致力於一項五年計劃，期滿時，希望巴基斯坦的糧食，達到自給自足。」全國耕地，操在約六千家人之手。他們又控制了國家的政權，因此，不肯把自己的土地割讓他人。

阿猶布罕曾聘專家研究巴基斯坦的土地問題，決定他的計劃，去年開始分地工作了，本月底，大部份土地將屬於地主的租客和農民所有了，每個地主，可以保有已耕土地五百畝，或未耕土地一千畝，損失土地者，將由政府給予廿五年期的有息政府公債。這是個大胆的計劃，他相信藉此可以改造國家，他又說：「土地不是唯一的問題，還需要社會的改革。」

他現在設立了一個專門委員會，去研究科學的發展。「此外，我們有一個大計劃，我們叫這個計劃爲民主。」他說：「我不相信，無自由的人民有創造力。但英國的基本民主形式，在敝國目前是不行的。」

「我們知道，村民（百分之八十五的巴基斯坦人是住在鄉村的）知道一位官員的好壞，勤惰，但鄉村以外的事情，他們卻不懂，對於某一官員或政客的善惡如何，不得而知。」

「我們決定，必需在鄉村舉行投票，使人民選舉他們熟識的人。」

巴基斯坦現定期本年十一月，選舉鄉議會，又把城市劃分爲相等於鄉村大小的區域，選舉市議會。除選舉而來的議員外，另有委任議員，但人數不得超過選任議員三分之一，這些議會，將負管理鄉市之責。

巴基斯坦總統最大的難題之一，爲教育的缺乏。巴基斯坦人讀報紙的，不超過百分之十一。巴基斯坦擴大至不能遍及全國，因爲它是給印度分開的。

巴政府現巳訂購一個強力的新發播機，使村民都能夠聽到政府。

巴基斯坦人個個都知道國家前途的艱巨，目前的機會是最後的一個，失敗了就滅亡了。

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓
土瓜灣道南洋紗廠對面民居屏址 11B 12A直達門口 5B 6C 11A在九龍城碼頭下車步行三分鐘便到 5號11號巴士在譚公道九龍城酒店下車沿木廠街或馬頭角道向海行便到
（一）一梯兩伙獨立廚廁樓價廿餘呎面積特大（二）兩年付款入伙起計等於租金作樓價四千元便可買樓（三）再進一次付款全間入廚交吉十萬〇八（四）學校小型工廠租售均可（五）樓上住宅月租式佰五大驗房（六）巳租出高息樓舖位住宅均有分六息以上即買即可收租

海風涼樓 碼頭舖位
貼近九龍城渡海碼頭馬頭角道

青山道 華僑區 分六高息

高息樓 大批出租新樓 舖位住宅均有 裝修佳即收租 有保証 付款優厚 即分六息八

尖沙咀 四萬呎租售

北角皇都戲院旺舖

大昌

工商日報 分類廣告 大字四個 小字十四個 三天九元 價廉效大

利成 出售 九龍彌敦道三三壹號E二樓
1 下鄉道（印有說明書備索）
2 佐敦道
8 鴨寮街
4 西洋菜街
5 高息宇樓

元洲新樓 深水埗大埔道元洲街

大興企業公司 置業良機 八五折特價廉售 即可住歡迎參觀

恒美建築公司新樓組售

拆船舊件 大批廉沽

唐樓 土瓜灣 七千餘元

瑞香園 代客貯貨 營業

高炳記公司 電話61200

睡衣 男女 總匯 民興百貨公司 電話62081

均益有限公司 貨倉 運輸 燕梳 電話 40422 40209 40036 40208

好美字 手提打字機 HERMES Baby

收音機

啟事 蘇麗園女士 江柏強先生鑒

租賃 寫字樓出租

新樓平租

寫字樓出租

鋪位招租

遺失 遺失啓事 遺失聲明

聘請 招請店員 女推銷員

金門麵飽公司

招生 補習待聘

香港婦女學校 補習 英文速成科

出讓 北角電器道

醫藥 梁鳳鳴 專理婦科 特效藥

英美耳聾機 小腸氣帶

謝柏年 世醫真傳 方法獨秘 根治專藥

腎虧弱傷痛 尿病

上海名醫何肇興鍼灸

精醫

狐臭 曲綫 疤痕 康寧整容所

面容

廖榮華 尿病

王廣發 癬

白蝕 尿病 癧

楊海明 肛門痔瘻專科中醫師

黃華 痔瘻

痔血

陳漢光 改精外皮

專科 鼻耳喉

羅四維女醫師 婦科

何天德 專科

開放 外皮

疑惡癬

熊國輝 皮膚 癬

歐陽全精神療法 主治 失眠 失心驚 痛苦戀

李冰妍 婦科

不收費 痔瘻

脫肛 到診二元

痔血 垂危有救

病胃 愈後收費

許慈

瘡科 皮膚 尹國良

疑癬

余鳳智 譚素蘭 婦科

特效藥

本港新聞

業主如不修葺危樓 倘有不測應要負責

律政司今天在立法局首讀新草案 拆船違例可處罰欵或囚刑

【本報專訊】立法局定今日下午舉行例會，議程如次：㊀關於香港政府及英海軍部協議之條件，財政司動議依照附表所列條件予以批准案。㊁律政司動議，首讀通過「一九五九年住客責任草案」。此案係修訂有關住客人等，對於他人及貨物受損害時在法律上的責任，係合法的在任何地方或其他處所，因該處所的情況或未做善或行動造成危險而致受損害者，以及與此等事項有關而應受損害者。當局現擬使本港現行法律，與英國普通法、現時所行者大致相同，此為本草案之目的。英聯合王國現行之「一九五七年住客責任法令」係於一九五八年一月一日起實施者。

草案第三及第四條，制定代替普通法律規定之規則，規定僱主住客對其客人遇有因該樓宇之情況，或所做或未做事項而受到危險者所應負之責任，但普通法律之規則，仍將繼續決定誰為住客及誰為人客。

第三條規定：住客對於所有人客負有「普通照料責任」，但有合同或其他情形免其受此種限制者例外。

第五條規定：業主對於合法在該樓宇之一切人等，遇有因業主不履行其補葺或修葺該樓宇之責任而發生危險者，亦負有普通照料責任；但該等人員，除非在控訴該住客時該業主之違背責任可加以起訴者，始有訴訟之權。

第七條規定：本條例亦將適用於政府，但政府所負的民事責任，以不超過經依訴訟程序條例所規定的民事責任為限。

㊂律政司動議首讀通過「一九五九年商船（修正）草案」。此案對一九五三年商船條例，增刪條款頗多，如第三條規定修改原例第五節條文，俾使港政府之權力，使執行有海事處長發執照之船主及機項，其效果係使此等船隻之地位，與噸位在六十噸以至三百噸之小型船隻相同。政府最近曾派出若干六十噸以上之船隻，此項新規定，將有利於此等船隻之管理。

第七條規定：海事處可依照香港現行有關規定關於管制在香港註冊船隻船上之海員船輸事項。

規則，「雜籍」，此等船隻，載有大量無鋪位之乘客，「殊途規則」，即所以規定此等船隻應有之適當安全設備。

第十三條規定：修正原例第六十一條，俾凡有船主不在船上時，該船在本港港內作適當之停泊及移動，其責任係在船上代理人或租賃人身上。

第十六條規定：將原例第七十一條修改，俾海事處長發准拆船時，規定其條件，並定執行該等條件之辦法。任何人等，如無海事處長之許可，不得在本港領海內拆卸船隻（包括沉沒者在內），否則可判處罰款三千元及監禁六個月。又如違背海事處長所訂條件者，可罰款三千元。如海事處長通告其奉行條件而仍不遵命者，每日可罰款一百元。此項新規定，係因本港拆船數量日見增加所致。

㊃律政司動議二三讀通過「一九五九年錢幣（修正）草案」。（上）

利便重陽節掃墓 開和合石特班火車

時間及票價昨公佈

【本報專訊】據九廣鐵路局長宣佈：本月十日（星期六）重陽節，來往九龍及和合石車站間之特別加班火車，將由尖沙咀車站開出及抵達和合石之時間如後：

由尖沙咀開	到和合石
上午六時廿二分	上午七時〇三分
七時廿一分	八時〇二分
八時十分	九時〇三分
九時廿八分	十時十四分
十時廿九分	十一時廿五分
十一時卅一分	下午十二時十五分
下午十二時卅二分	一時十四分
一時廿八分	二時十一分
二時廿九分	三時十八分
三時十分	三時五十七分

回程特別加班車，由和合石開出及抵達尖沙咀之時間如后：

由和合石開	到尖沙咀
上午七時〇九分	上午七時五十六分
八時十八分	九時〇八分
九時〇八分	十時〇八分
十時	十一時十三分
下午十一時卅三分	下午十二時十三分
十二時卅三分	一時十五分
一時卅三分	二時十一分
二時廿六分	三時〇二分
三時十七分	四時〇四分
四時十七分	五時

各次加班車，均不在油麻地車站接載乘客。該日上午九時〇九分、十時二十分、十一時卅九分、下午十二時四十分及二時十五分由尖沙咀開出之各普通班次火車，亦均不在油麻地車站接載乘客。凡欲乘搭上列各次加班車之乘客，希前往尖沙咀車站上車。月票、季票及學生優待票之持票人，均可乘搭，無須繳付額外車費。九龍及和合石間之來回優待車票（成人二元，小童一元），祇限於三等。

九龍至粉嶺（沙嶺）間之車費如下：

	成人	小童
頭等	四元	二元
二等	三元	一元五角
三等	二元	一元

巴士小輪同時增班

纜車客滿即開行

【本報專訊】重陽節將屆臨，九龍巴士公司郊區各線巴士，均將加派車輛行駛，以便利各界人士登高掃墓；是日十號A九龍仔線將加車八輛，十六號元朗線及十七號錦田線，亦各增加十八輛，使前往粉嶺和合石及荃灣之人士，乘車不致擁迫。至於廿二號西貢線及市區之十三號、二號A牛池灣等線，亦有車輛特別加派行駛，以上各線巴士開出之時間亦加密。

本港中華汽車公司之七號線巴士（統一碼頭至香港仔），是日晨起，除增車加入行走外，并決定客滿即開。山頂纜車能於登高人士將必擁擠，屆時將決定客滿即開，以利登山人士，車費方面，一律不分等級，照頭等收費。

香港油麻地小輪船公司，為利便各界人士於重陽佳節前往郊區旅行及往荃灣永遠墳場掃墓起見，屆時將香港至荃灣小輪航線特別增班行走，首班小輪開出時間為上午六時半，以後每半小時開行一次，但如遇搭客擁擠時，客滿即開行。該公司為便利搭客明瞭由荃灣碼頭往荃灣永遠墳場路徑起見，特繪成彩色簡易地圖，昨起在碼頭上張貼。

電車稽查救傷班 昨舉行結業禮

醫務總監麥敬時授憑

【本報專訊】香港電車公司職員救傷班，昨晚假悅興酒家舉行結業禮，由本港醫務總監麥敬時主持授憑，出席者有電車公司總經理莊士頓，營業主任賓納，副主任上國，聖約翰救傷隊總監巴班格，救傷隊良康，交通警司麥和民、巴頓及各職員等，並舉行歡宴。

先由莊士頓致歡迎詞，然後由醫務總監麥敬時致詞，略謂：余頗覺樂於今夕乃首次參加公開活動。余對香港電車公司之稽查及站長救傷班之成就，表示快慰。電車公司請求救傷工作示範，乃明智之舉，余以為此乃別具意義者。有關交通事業及其他對公眾福利發生興趣者所組織，諸位所得之救傷知識，可以應付意外事故時之所需。希望此班保持救傷之效能，及溫故知新。此救傷班乃在為市民服務，諸位亦值得驕傲者。

授憑儀式舉行後，由查代表致謝詞。

該救傷班為第二組，數月前已有一班，共十八人，受訓三個月，受訓者全屬稽查、站長級，俾能在電車交通發生意外時，實行初步之急救。

獲得証書之職員名單如下：稽查梁志超、梁應希、梁吉祥、余益勇、鄧錦銘、黃清、曹約翰、劉成、李汝、馮毅、彭榮波、朱岡坤、林灝輝、蔡標、郭漢強、楊偉、吳里壽、何熹卿、郭松、郭啟顯。（尚）

電力調查二次公開聆聽意見

影業界主張設機構專責督導供電措施

紡織業代表指出徵收附加費極不合理 對大量用電收費辦法亦認為處置不當

【本報專訊】第二次電力調查委員會公開聆聽，昨晨十時在政府合署大廈立法局會議室正式開始，各界代表及有關人士，出席發表意見及提供建議。

出席者有電力調查委員會主席毛爾德、委員鄧律敦治均出席。主席宣佈：㊀本委員會對於有關電力公司之聲明，俾支持調查之目的，在乎使得供電效率狀況，俾獲得結果，提供將來改善，并非裁判過去以懲治。㊁個人組要之錯誤，如……

至此，即由香港紗廠同業公會代表丹尼士律師作供，渠對所提之意見，加以陳述。

紡織業意見

渠謂紡織業代表本港九工業用電百分之五十七，而電力公司迄仍按照一九四九年七月之煤價為基礎，徵收附加費，殊不合理，其實電力公司於一九四九年後，所用燃料，由煤改為汽油，即應調整電費。又指出：每噸煤約……

本電費八百八十萬……四千元，附加費一百六十七萬元，佔百分之十九……

當，用電四十萬度，繳費三萬元，而用三十九萬九千度，則要付出三萬六千元，此種不合理情形，早已向電力公司提出，但對方認為無法改善，此種損失，非任何方法可以補救者。又指出：一九五七年，一間紡織廠停電達五十五小時半，一九五八年，停電時間最多的一間廠，達五十五小時五十六分，最少者亦停電一小時半。

渠謂紡織廠與電力公司存在之歧見，不能統論一致，曾多次向電力公司提出調整電費，但電力公司之合約，惟未能使用者滿意，電力公司不祇保持單方面之供電權力，而且保持本身之利益。

丹尼士律師作供完畢，休息半小時，旋由巴伯氏作證供。

電影界意見

巴伯氏代表九龍城區先代表渠個人及其身受，就安裝電錶，及增加安裝用電設備，受到延擱，加以指責，認為渠為「原電」之表現，作為「公共事業」，殊不合人滿意。

繼又代表本港亞洲、邵氏、電懋、永華等四間影業公司，提述意見，謂各電影公司每月用電達二萬度，卻不獲以大量用電之電費計算，但遭拒絕。又請求將拍片用電作為「助力」電計算，亦遭拒絕。又引証新加坡對拍電影之用電，是用作大量用電計費者。

巴伯氏復引述英國之電力公司，是由公家條例所控制者，用電之電費計算。渠認為：電力供應，不應問其何種用途，「電力」與「動力」是人為之區分，應予廢除，附加電力的分錢辦法，應予取消。四間影業公司電力分錢，估計過去五年半，使渠等比其他工業多付三十萬元以上。渠等曾申請批准依大量用電之電費計算，但遭拒絕。

護督白嘉時昨巡視 漁業研究船

該船現正在太古船塢大修

【本報專訊】護督白嘉時，昨日下午視察漁業研究船「瑪珂利角」號，該船現方在太古船塢進行大修，及檢查其捕魚與科學設備。陪同護督視察者，有漁農處處長柏德、漁業管理處長布力奇，及助理漁業處長（漁船部）漁華。「瑪珂利角」號最近由英國抵港，於上星期三經過一萬五千哩航程後，抵達本港，該船乃一艘現代化鋼質漁拖式船，長一一七呎，其構造尺寸，超出國際漁船協會所規定之標準。圖為護督白嘉時，視察「瑪珂利角」漁業研究船機樓上之反響器，該儀器係用以探測海洋深度及魚群所在之處。

大量用電，除非用戶能決定電力公司提供之服務標準，而香港卻非如此。此外，美國由公眾機構決定及批准電力收費之後，不得未經批准電費前，不得向用戶收費，此又係香港所無者。

渠謂又陳述美國紐約、費城、芝加哥、西雅圖、新澤西州、西雅圖兩間公私營電力公司及洛杉磯等多間電力公司之一九五八年電費作比較，以每美元伸港幣五元八角計算，每度電力有收費低至港幣五分七四二者，最高亦不過為港幣二角三二，其餘為港幣六分餘及一角餘而已。最後謂：應由政府及居民代表，組織一永久性公用事業委員會，負責督導電力供應設施，俾得最大公共利益。

下午三時廿五分作供完畢，主席毛爾德宣佈散會，定星期四上午十時繼續聆供云。（修）

宗親同鄉祝雙十國慶 二千人參加叙餐

航空技術人員自由工會 將懸大小國旗四十餘面

【本報專訊】港九宗親同鄉社團聯合慶祝雙十國慶籌備工作，日來更爲積極，參加單位已達五十個以上，各社團會員參加敘餐者亦異常踴躍，餐券已逾二千餘份，日昨舉行第二次籌備會議，決定：一、慶祝大會敘餐，爲避免擁擠起見，另外再在九龍城太子道狀元樓酒家分設敘餐處，有意參加之社團會員參加。二、大會主席團先行推舉，現已參加之社團，有：孔氏宗親會、朱氏宗親會、崇正總會、薛氏宗親會、陳氏宗親會、黃族宗親總會、九龍五邑同鄉會、鄉會、梁氏宗親會、興寧同鄉會、惠州同鄉會、寶安同鄉會、五華同鄉會、番禺同鄉會、邵氏宗親會、花縣同鄉會、兩廣工商聯合總會、謝氏宗親會、博羅同鄉會、會、粵北工堂商總會、中山同鄉會、張氏宗親會、龍川同鄉會、黎氏宗親會、總會、南園堂宗親會、阮氏宗親會、高氏宗親會、陽江同鄉會、雲浮會所、蘇北同鄉會、榮金同鄉會、南海同鄉會、香港宗親會聯誼、鄺氏宗親會、司徒氏宗親會、蘇氏宗親會、關氏宗親會擔任，并公推崇正總會理事長陳樹桓為主席團主席。（首）

華機總會 香港華人機器總工會，爲擴大慶祝雙十國慶，已加緊籌備工作，該會除出版特刊外，是日在該會大禮堂舉行慶祝，備有茶點招待，晚上舉行聯歡聚餐，所屬各支分會同時舉行遊藝節目，并備有助慶。

航空工會 香港航空技術人員自由工會，爲慶祝雙十國慶，特懸一面大國旗，會中懸總理遺像及蔣總統肖像、陳副總統肖像，四周懸青天白日滿地紅國旗四十餘面，巨型雙十花牌，張燈結綵，除晚上全體會員聯歡敘餐外，該會員工子弟學校男女學生舉行遊藝及各種舞蹈。

海陸漆務 港九海陸漆務自由工會，昨開籌備會，偉大國慶紀念，決定屆時張燈結綵，懸掛花牌國旗，全體會員聯歡聚餐，該會粵劇實業社男女社員，屆時演唱助慶。

九巴工會 九龍巴士自由總工會全體理監事，昨舉行籌備慶祝雙十節會議，決定是日派理事及各部門主任參加港九工團總會舉行之慶祝雙十節大會，該會同時舉行慶祝，出版雙十特刊，并有球隊友誼賽，晚上全體會員聚餐，巴士員工子弟學校學生舉行遊藝會，昨已通告各會員屆時掛旗參加。

惠州十屬 惠州十屬同鄉總會，為擴大熱烈慶祝國慶，已推舉會長周醒南、理事長李冠甜、總務副主任顧問甘家聲等分別參加工團總會、雙十國慶觀光團，並在……

肉行商會 香港肉行總商會，今年慶祝雙十國慶，更加熱烈，除在該會門前搭蓋巨型花牌外，並決定在大同酒家五樓全體舉行聚餐，及由港九兩肉行總商會組團同自由祖國觀光。香港該團團長陳……、副團長張惠祥、團員蘇得、關錫良、陳學勤、鄭鉅泉、任……蔣、余祺瑞等九人，定今七日乘坐民航機飛台。

由港空運赴星 珠寶一批離奇失踪

價值叻幣二萬 星港警方展開調查

【法新社新加坡六日電】有關方面稱：星洲曼谷與香港三地機場警方人員，刻正展開調查香港空運新加坡價值二萬叻幣珠寶失踪案。該批珠寶，係於數日前自香港由某航空公司班機飛抵新加坡後發現失踪，全部珠寶裝於一箱內，此間某航空公司代理商已証實該機是日自港飛星途中，曾在曼谷停留片刻，然後飛星，惟星洲機場警察當局目前尚未能斷定該批珠寶係在曼谷失踪，抑或在香港時即已失踪。

市民應尊重公益 勿隨便拋擲垃圾

市政局主席答覆各議員詢問事項 灣仔麗的呼聲舊址政府另有用途 香港仔三遊樂場田灣一處將興工

【本報專訊】市政局昨日舉行月會，全體議員均出席，計有市政事務署長兼主席（主席）、衞生署副署長麥理醫生（副主席）、署華民司石智益、工務局長英格理、社會福利署長鄧潤德、署徙置事務處長區議、非官守議員馮秉芬、貝納祺、利銘澤、李有璇、陳樹桓、鍾愛理遜、李耀波、胡百富、余達之、陳兆奇、張有興、簡悅強、沙理士、王澤森、與周等。據主席答覆各議員詢問案表示：香港仔三處遊樂場，只有田灣一處不久開工；摩士公園各居民各守公益，否則香港不能保持清潔；麗的呼聲舊址另有用途；兒童遊樂場兩處地點，已指定興建遊樂場；鴨脷洲方面，已着手徙置部份木屋居民，將設圖書館及球場等；至於公園及遊樂場應設在各校附近一事，教育署與工務局聯絡云。

昨日開會如儀後，即依議程進行。（甲）追認九月一日各議案。（乙）省覽文件。（丙）各項質詢案如下：

麗的呼聲舊址空地 政府另有發展用途

一、張有興詢問：曾數次催促港府，本局秘書改為永久職位，在公務員薪金報告內，亦表同意，向港府作此建議，敢問主席支持此議否？有無採取步驟催促港府接納？如未進行，意見如何？

主席答：本局秘書一職，關係重要，與高級行政官之階級分離，已獲同意公務，可惜本席限於法規，不便多表意見，對港府當有不少影響力，本局再取步驟催促矣。

二、張有興又問：麗的呼聲舊址，現已拆為空地，敢問主席有無向港府要求保留該地段闢設兒童與成人遊樂場所，作為人烟稠密之灣仔區市肺？如未進行，可否預備進行？

主席答：本席無進行之必要，因洛克道兒童遊樂場附近地點，現供作本局車房之用，已被保留，將設一個遊樂場，估計一九六二年中，本局車房另遷到威菲路軍營處，該地段可能另有發展計劃。

鴨脷洲難民即徙置 當局計劃三項建設

三、張有興又問：據悉，港府有在鴨脷洲發展遊樂場之計劃，現受延擱，因徙置處尚未能徙置該處難民，敢問徙置何時乃能執行此事？

徙置事務處長答：原定計劃在鴨脷洲建設：㊀有上蓋之遊樂場與圖書館；㊁小型足球場；㊂籃球場；㊃兒童遊樂場。前兩項地點，已清除木屋居民，籃球場仍有五間木屋，工務局刻在搜求適合地點，以便早日徙置該批居民，決不再延；兒童遊樂場上約有四十間木屋，尚無解決辦法。據本席所得工務局報告，該處地點之指定，仍屬臨時性質。

四、張有興又問：據悉，港府有意在市政新閣官一位，敢問主席能知此官何時委出？有無向港府要求保證本局應有決定該官人選之優先權？

五、沙理士問：主席會否預備宣傳一全面研究，訂定宣傳政策，以便本局行事，應否專家負責，以免有誤？

主席答：全面研究，訂定宣傳政策，以便本局行事，本局有關宣傳事宜，上列兩項，據悉港府新閣已有一批保証，對本局決不至未知其詳，只有一種保証，但本席不至於本局有關宣傳事宜，應訂定全面政策，太席顧表贊成，但限於法規，本席不能組織小組委員，如屬寡有意進行，可依然定手續進行，本席極願有關主席傳播者，各小組委員可酌新聞處忙，向大眾宣佈。

機場空地決定保留 垃圾應該放在桶內

六、沙理士又問：香港機場地段供作發展完成後，倘有餘地，敢問主席有無保留該地點，將來闢設兒童與成人康樂場所？因為空地。

主席答：工務局決定，所有餘地應保留作為空地。

七、沙理士又問：對市區無數學生應有充份之康樂設備，無疑為當急之務，敢問本局有無與教育署商量，凡設公園遊樂場應設在各校附近？

主席答：本局與教育署無權指定有關地點，一切由工務局負責，但教育署曾有數宗小地段獲得批准作為臨時遊樂場，乃設在各校附近者。

八、胡百富問：主席會否注意一般樓宇天井與後巷之地，堆積垃圾，殊不衛生，敢問有無接到巡查員之報告，有無辦法根絕此項惡劣情形？

主席答：七月間，陳國楨君曾提出同樣質詢，本席已加解答，不少樓上居民有阻礙本局工作，向天井拋垃圾，甚且拋至街中或後巷，無暇巡查員報告，對招牌與屋簷後清除垃圾，故居內查視，自八月，本局已加打掃，另在每季執行，唯望一般居民發重公益，應放垃圾桶內，否則查不勝查，拋不勝拋。

九、簡悅強問：據悉，港府在香港仔設計興建遊樂場四處，其中三處設於何處？已獲市區康樂小組委員通過多時，敢問該項建設何時完成？

主席答：康樂小組委員所通過者，係田灣、香港仔與史密頓溪三處，第四處尚未有指定地點，因地面崎嶇，只有步行小徑可通，田灣方面已獲撥用公款，不久開工，其他兩處尚在考慮中，因事關主要發展大計，故本席不能答覆何時完成云。

大埔道驚人擄刼案 三匪仍在逃未獲

事主葉元章談遇事經過

【本報專訊】前（五）日在新界大埔道十四咪半被三名匪徒綁架之洋商太平地毯公司華經理葉元章，昨日經已照常返回聖佐治行該公司寫字樓辦公，在彼上班後，一名警方高級外籍警員到其辦公室，詳細查詢被綁架經過。在此宗擄人事件被揭發時，大埔中區警員曾到界限街現場調查，並展開追緝，當時匪徒在附近匪踪。

拘獲一名嫌疑男子，經已釋放，因與此案無關，故行刼之匪徒三人，尚在逃，警方根據事主透露，已通電各區通緝三名疑與此案有關之男子，計開：㊀中國男子年約三十歲，五尺六寸高，身材瘦，面長，膚色黑，戴白帽，架黑眼鏡，操本地口音，身穿中袖文化恤，西褲，持三角鉎。㊁中國男子年約三十一歲，五尺五寸高，身材瘦，戴黑眼鏡，身穿白色文化恤，咖啡色西褲，右手受傷，灰色恤，持有鐵鉎。㊂中國男子約三十五歲，五尺五寸高，戴黑眼鏡，皮膚白，穿文化恤，灰西褲，操本地口音，曾持有鐵鉎。

假鎗被刼之葉元章，昨日對記者說：當彼及被三賊刼持後，即被推手被綁，然後被推上其私家車A B（二八二）號之車尾李箱內，車行一段路，因後醒來後曾一度醒來，不被困人事，但車行，即在箱內有微弱光綫，李箱開，再設法將繩弄開，得把「士巴拿」，暗中設法將車蓋揭開，被發覺逃脫，從一處火車橋中，是自事發之時即打道至街界限，知道賊乘機走向交通……

有之時為工作，亦到尖沙咀，該公司另有分行，設於新界大埔，約三四百名工人，每月五日及廿日發薪兩次，由葉親自押款前往發薪，但途中被刼，徒既已將之綁擄，故何以要將之綁票，是否匪徒同時對何以會知道於發薪日……

警務處通告 車主速換牌

【本報專訊】據警務處長稱：凡現尚未換領一九五九年至一九六〇年度有效車牌之汽車車主，應儘速換領車牌。九龍道路交通法例第卅一條（四）規定：凡持有任何汽車已失效車牌，如被警方偵獲，可處罰款一千元，及（或）監禁三個月。

離婚啟事

我倆因情感不和實難白頭到老現經雙方同意脫離夫妻關係特此聲明

朱景光 陳雪蘭 同啟

北角電閣合 校車接送

BUSY BEES SCHOOL 勵蜂英文中學 P.1—F.3 下午班

新班擴充 • 減輕家長負担

英文 小一至小四 學費一律15元

全部英人教師 • 即日報名 • 隨到隨考 • 額滿即止

香港雷允上誦芬堂藥舖有限公司為調整六神丸價目啟事

本堂出品之秘製虔修六神丸即雷允上六神丸近因主要原料價格一再提升成本加重但本堂夙以服務病家為宗旨對於出品決不因原料昂貴而省工減料自損病人影響病家健康祇為維持血本起見不得不將售價自一九五九年十月一日起予以調整區區苦衷務希

惠顧諸君 亮察是幸 新價目單 備索即寄

雷允上誦芬堂藥舖有限公司謹啟

香港蘭山村道十五號 電話：九二四五八

發行所：香港德輔道中廿二號A永安人壽大廈六〇七室 電話：二一五五三

欲得到嬌美淨緻的皮膚

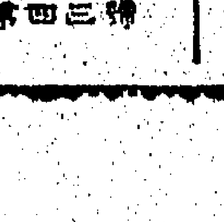
請用利維亞膚霜

烈日暴風及雨水會消耗你天然皮膚的油質利維亞膚霜能恢復妳已失去的天然油質使肌膚晶瑩嫩滑利維亞含有特種油素拉（Eucerite）質地，一遠是世界上最類似皮膚的天然油質產物。

經常用利維亞能保護皮膚並且保持皮膚嫩滑柔嫩請記着在任何一天中皮膚都需要利維亞。

皮膚需要利維亞 NIVEA

請認「利維亞」膚霜及條裝 各藥房均有出售



總代理：和記洋行

香港畢打街於仁行 郵政信箱第四三號

你已否參加…

"可口可樂攝影比賽"

參加表式可向任何"可口可樂"推銷員索取

獎金：冠軍 一千元

亞軍 七百五十元

季軍 五百元

殿軍 二百五十元

優異獎五名 各一百元

可口可樂 Coca-Cola

美味標誌 最佳選擇

截止日期：一九五九年十月卅一日

"COCA-COLA" AND "COKE" ARE REGISTERED TRADE MARKS. COPYRIGHT © 1959 THE COCA-COLA COMPANY

可口可樂公司特約監製人

香港汽水廠美國註冊有限公司

本港新聞

八船員控船東追討欠薪
船東提出反要求 要船員賠償損失
指船員運人蛇赴泰致船被扣留

【新聞社】八名船員昨向高等法院控告本港輪船「桑尼亞」號船東,要求償欠薪共三萬二千元。船東則提出反控訴,指船員企圖非法私運「人蛇」入泰國,致輪船被扣,遭受損失,反要求船員賠償損失費九萬二千元。

該案昨由高院副按察司史伯勞主審,原告八人爲胡文亮、黃昌、陳桂、馮克翰、陳榮元、黃超、胡亞香、文滔等八人,由戴維士律師轉聘樸田士大律師代表。被告爲輪船「桑尼亞」號,船東黎德,由林元秀律師轉聘大律師代表。

另有兩名船員,原初入控案爲原告人,但後又相同撤告,法官即裁定該兩人之控案撤銷,並負堂費。

本案之八名船員,乃追索欠薪及要求償付彼等由曼谷乘飛機回港之旅費。

原告方面之樸田士大律師,昨向法庭陳述控案案情謂:原告人係於一九五六年六月卅日簽約受僱爲「桑尼亞」號船員,原告人在香港取得一九五六年七月份薪金,但自此之後,原告人即未領到薪金,只係原告方面之海事處,曾向被告方面借支一部份薪金而已。

一九五六年八月十五日,「桑尼亞」號由香港駛抵曼谷,該船在曼谷一直停留兩年之久,至去年九月卅日始駛返香港,至於各原告人,除陳榮元外,其餘七人,乃於一九五七年間分別自行返抵香港,故彼等要求償付由曼谷返港之旅費,每人四百八十元,陳榮元則受船東之囑,代管理該船之機器,故陳停留在船上,直至去年始隨船返港。

船東黎德在其反控案中謂:「桑尼亞」號於一九五六年九月在曼谷被扣留,因船員企圖將非法入境之人偷運入曼谷,被泰國扣留,因此不能將船出租,每月損失八千元,合共損失九萬二千元。原告人之一馮克翰在庭上作證時,辯方大律師以偷運人蛇入泰國之問題向之詰問,馮在答問中謂曾有人在澳門登上該船,馮並承認曾有分到花紅,但他所收到之花紅,非因私運人口入泰國而得者云。

該案押候今晨續審。

澳門海邊新街大火
南興山貨倉焚燬
損失達三萬餘元
因取回身份証東主之妻慘被焚死

【本報澳門專訊】昨(六)日凌晨五時十五分,中區海邊新街六十一、六十三號之南興山貨店倉,發生大火,由地下貨倉燒起,全部焚燬,損失約值三萬餘元。

肇事地下貨倉存放物品易燃之物,故被燒得甚烈,在烈焰之下,貨倉全付焚燬,三樓全部被焚,通頂,一婦人外,約卅人,睡在樓上,在濃煙中逃出,火起時,秩序紛亂,居住大小人口,均能及時逃出,火警中,一婦人被焚斃之婦人,係南興山貨店東主之妻,因入火場取回身份證,走避不及,慘被焚死。

亦南街三盛洋雜包店,情形嚴重,大炮台斜巷消防員先開六喉,全力灌救,後因重返火場欲取物,遂不幸葬身火坑。死者爲一女子,十三歲;次子、三子、長女等,皆由鄰人救出。七時十五分,火勢漸受控制,經過一個鐘頭後,始將火救熄。新馬路一帶交通,一度混亂,爲免火勢蔓延,消防人員仍在清理火場中。起火原因,據稱係由三樓中部之處起火,亦有一說謂樓下起火,其因一說,此場火災損失數字及一切,警方正在調查中。

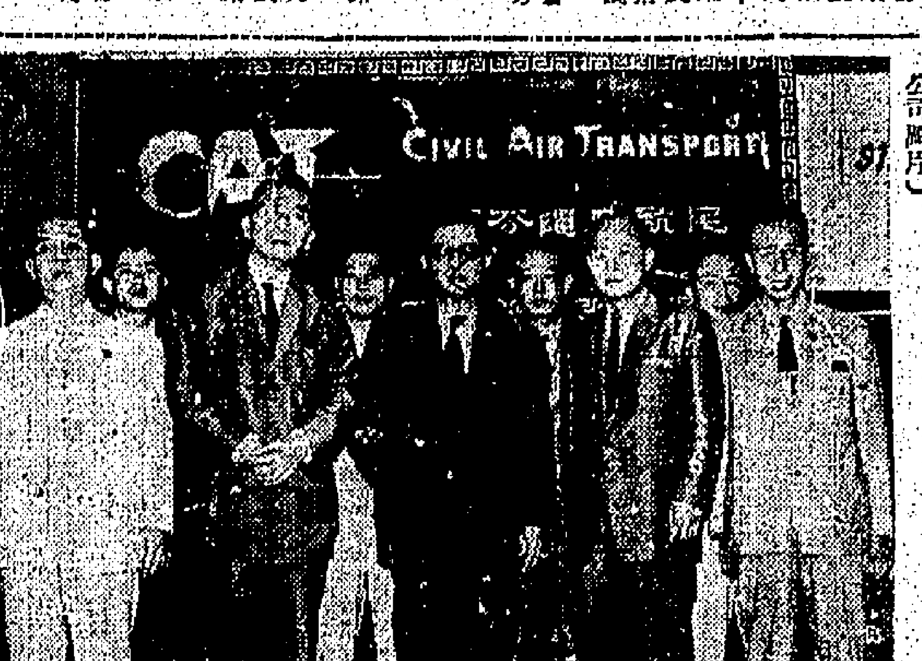
得,南興倉之鄰六十五號船記雜貨店,亦被波及,旅店住客,多驚醒,紛紛走避,後接近新馬路六十八號之後座廚房,亦稍被波及,幸見火勢止消防隊控制下,始安心返店。據悉:被焚之商店,均有保險云。

左圖:澳門山貨倉火警被焚斃之婦人何聽。

被控非禮女童
被告神經正常
法庭定期正式審訊

【新聞社】一青年沙某否正常。此案昨日被控非禮女童,日前在九龍城裁判署提訊時,檢察官之報告呈堂,裁判官諭將案押候,交由監獄醫生檢驗其神經,被告有神經不正常之嫌。

被告黃仕富,廿三歲,住花園街某號天台,被控於九月廿七日在九龍地區非禮一名姓李女童,被告否認控罪,並延毛雲容律師代表辯護。法官命將此案定期本月廿二日正式審訊,並准被告以現款五百元保釋候審。



泰國中華總商會觀光團過港赴台

泰國中華總商會台灣工商業觀光團,一行廿餘人,於昨(六日)晨乘民航公司翠華號客機由曼谷過港,轉赴台北,作爲期九天之觀光遊覽,並參觀商展。(民航公司圖片)

新界一警員
被控貪污
明天尚有四証人作供

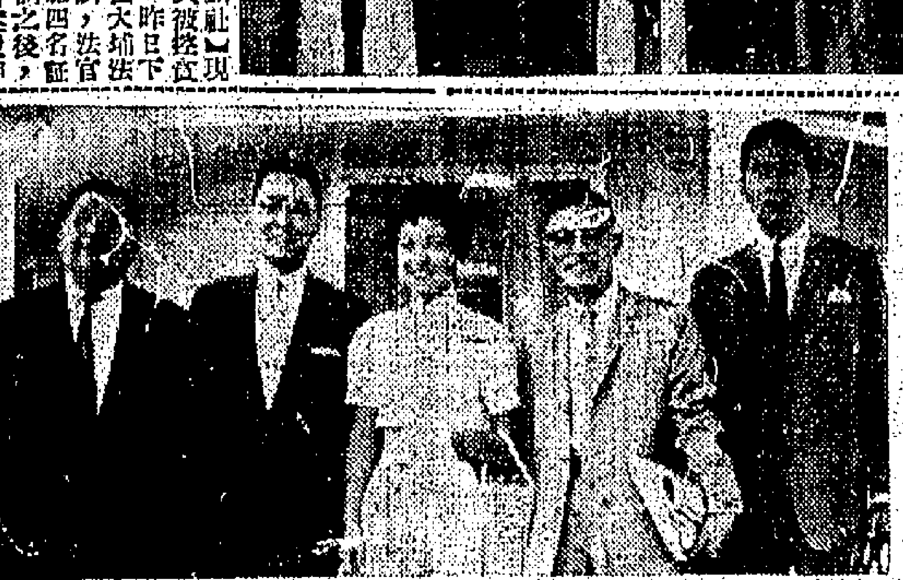
【新聞社】現役警員被控貪污案,昨日下午續在大埔法庭審訊,法官聽取四名証人供詞之後,宣佈將案押至明(八)日再審,最後四名証人屆時將出庭作供,法官即可根據供詞裁定被告警員是否觸犯貪污罪名。

本案被告男子李應揚,廿七歲,乃現役警員四一四四號,被控兩項貪污罪:(甲)九月八日在八鄉與家村貪污收受鄉民邱瑞妹及謝英玉現款廿元;(乙)九月九日在錦田高埔村貪污收受鄉民邱瑞妹現款二十元。案由李扶迅法官主審,新界副檢察官代表檢控,被告延毛鶴士律師代表辯護。

昨續審時,控方証人邱瑞妹、謝英玉及邱瑞妹之十歲子某路崗作供,男子何金供完畢,許證前報。各証人所供者相同。

邵氏影星一批
昨赴東京拍片

【本報專訊】邵氏影片公司與日本東寶公司合作開拍之「香港小姐」,將在東京開拍。昨天邵氏公司工作人員及明星、導演等一行五人,由邵維鍈率領,計有導演陶秦、女影星丁紅、男星張沖、尤光照等乘國泰公司班機離港赴日。到機場送行影劇界人士甚衆,包括有邵逸夫、童月娟、李允中、高寶樹、王萊、江雨、丁寧、張仲文、鄒文懷等數十人。(村)



左圖:昨日赴東京與日方合作拍片之邵氏影片公司人員:邵維鍈、陶秦、張沖、丁紅、尤光照。(本報記者杜攝)

第二次賽馬
場次已編定
廣東讓賽八匹報名

【新聞社】第二次賽馬,定下週末(十七日)及星期一(十九日)兩天舉行,昨午十二時已截止報名,馬會隨即編定場次公佈。

萬人矚目之秋季大馬票,定下週末第三場廣東讓賽開彩,由第二班馬跑九化郎,決定新公秤會賽,精彩異常,報名者只有八匹,計爲:「英威」、「金縷鳥」、「即兒」、「美光」、「反叛」、「大顯威雄」、「四蹄飛」、「撼旋」。

馬匹實力均半斤八兩,報名馬雖少,相信賽來亦不乏精彩也。秋季大馬票昨巳銷到一百五十萬張。

首天(十月十七日星期六)

第一場:布與活賽,新馬B班,第一組,路程半里一七〇碼,報名馬九匹。
一和安 二香港觀音石 三黃金時代 四福祿壽 五錦霞 六大世界日 七鳳金 八大演 九鄰朋人

第二場:新尼詩讓賽,第七班,第一組,路程一英里,(見習生考試),報名馬十四匹。
一太陽 二錦龍 三十字軍 四瑤池天 五前程萬里 六飛騰 七自由勝利 八健將 九大王 十水仙魔后 十一過得去 十二香港奇人 十三流星 十四旋動輪

第三場:廣東讓賽,第二班,路程一里一七〇碼,報名馬八匹,此爲一年一度之秋季大馬票開彩。
一英威 二金縷鳥 三即兒 四美光 五反叛 六大顯威雄 七四蹄飛 八撼旋

第四場:寶滿頭賽,第八班第一組,路程一英里,報名馬十四匹。
一闖火事 二覺龍 三行禮 四恆興 五泉牌勳師 六馬利安 七黃金首飾 八利冠小姐 九實力到家 十海虎 十一佩妍 十二虎威 十三驟利 十四智勇將軍

第五場:巴城賽,新馬A班,路程六化郎,報名馬九匹。
一旗海沙 二友誼賽 三好快 四光照 五人造衛星 六太空火箭 七慶來仙 八威震寰 九油來吃

第六場:寶滿頭讓賽,第八班第二組,路程一里,報名馬十三匹。
一安琪娜 二樂健 三夏麗男 四錦隣 五夏康旗 六帝運兒 七芳卿 八首萬獎金 九新勝利 十神駿 十一銀巧瑞 十二賜區 十三時美周

第七場:布與活賽,新馬B班第二組,路程半里一七〇碼,報名馬八匹。
一金龍 二宴利 三厘那 四大羅天 五保留 六紅霸 七仙拉瑞 八永遠

第八場:軒尼詩讓賽,第七班第二組,路程一英里,報名馬十四匹。
一勝馭 二滿岸 三運勝 四綽鍾 五花木蘭 六佳品 七奇跡 八金萬錢 九利益時 十錦禾兒 十一颶風 十二連環彩 十三小登科 十四節節勝利

第九場:洛克賽,新馬B班,路程一里,報名馬八匹。
一百寶 二十足收成 三恰得好 四路撒 五無比 六如意 七變雷 八昭景

第十場:般含讓賽,第二班,路程六化郎,報名馬十二匹。
一即倫郊 二加利 三青山 四沙城 五金谷鈴 六銀河 七土王子 八蹤多娜 九宜景 十星上風 十一啟外官 十二歡迎

次天(十月十九日星期一)

第一場:堅讓賽,第六班第一組(見習生考試),路程六化郎,報名馬八匹。
一英國甘露 二明報 三寧中賽 四嬰之孩 五錢鐵騎 六騰欲兒 七復仇 八維吸赫

第二場:干諾讓賽,第五班第一組,路程半里一七〇碼,報名馬九匹。
一隔嘉樂入二 二盟草 三巧兒 四要多利 五運紳 六神足 七發力跑 八必達 九纖木鳳

第三場:堅讓賽,第六班第二組,路程六化郎,報名馬九匹。
一猜謎 二美國甘霞 三親鳳鳳 四佐治波治 五鐵騎露 六早來 七樂來 八樂越德 九時別快

第四場:德輔讓賽,第五班,路程一里一七〇碼,報名馬十四匹。
一神童 二寶樂來 三封丽女郎 四凱歌 五歸沙 六貝爾獎 七北極星 八海刺 九龍宮將神 十雲麗科 十一快樂家庭 十二雪梨 十三光昱 十四五花聰

第五場:成頭讓賽,第三班第一組,路程六化郎,報名馬十一匹。
一正前鋒 二金城 三金禧時 四偉大前程 五市輔英雄 六天賜得 七大文豪 八勇敢伯 九寶寶 十闖闖 十一勝感

第六場:干諾讓賽,第五班第二組,路程半里一七〇碼,報名馬八匹。
一奇術 二鄭郁 三沙漠英雄 四錦德 五偉大男士 六好現象 七美炎 八太平山

第七場:成頭讓賽,第三班第二組,路程六化郎,報名馬十一匹。
一賽根都王 二聯幕 三愛丁堡 四金枝 五良辰 六依時飛行 七洛神 八五月花 九愛樂公主 十信友 十一雲霧仙

第八場:麗便臣讓賽,第四班,路程半里一七〇碼,報名馬十六匹。
一維心 二勝將 三捷先登 四抗飛沙 五宛然現 六要利是 七金全 八金必得 九奇力士 十凱旋門 十一甘露 十二飛鶴公主 十三旋轉輪 十四智管 十五護身符 十六永恆

第九場:干德讓賽,第六班,路程一里,報名馬十四匹。
一滿堂春 二美魔誕 三紳士 四噴火女郎 五殿麗 六人之鵠 七民欣 八天神 九勇冠軍 十好得 十一協力 十二揶威少女 十三凱利 十四金像獎

第十場:史塔士頭讓賽,第四班第一組,路程一英里,報名馬十四匹。
一救窮 二輝煌 三欣欣 四維多利亞城 五協力 六好得 七揶威少女 八凱利 九金像獎 十復活 十一幸福

第十一場:史塔士頭讓賽,第四班第二組,路程一英里,報名馬十五匹。
一能幹 二蝴蝶 三仙境 四風子龍 五金剛 六強伯 七紅葉莖 八夜明珠 九揶威王 十名駒 十一玫瑰花 十二頂快 十三維多利亞山 十四翠塔 十五萬事勝意

第十二場:荷里活讓賽,第三班,路程一里一七〇碼,報名馬十五匹。
一百年好 二薇得 三話公 四五邑布 五六光輝 六七奇跡 七八雅錦 八九寶美周 十福星 十一翻覆雲

英文電台
明日播送英國大選結果

【本報專訊】明(八)日(星期四)便是英國公民在試大大選中的投票日子,香港廣播電台的英文台,在星期五(即十月九日)早上六時開始,一直播放到晚上午夜十二時,轉播投票的結果情形。

上午七時,倫敦廣播電台便播送有關投票的消息,跟着便連續地播放投票結果的情形,直至總結果發表爲止。

香港廣播電台英文台負責人謂:㈠祇要電訊收發情形良好,便立刻轉播倫敦方面的消息。㈡投票結果情形,隨到隨播,港台已在其播音室,設立大圖表,以登記投票的數字。

如果到晚上十時十五分左右,總結果知道了之後,播音節目便照平時的秩序播出,假如萬一到午夜十二時,大選結果仍然未能計算出來,港台將繼續播下去,直至獲得總結果爲止。本星期五,香港電台英文台各節目,將會全部調整,來適應大選情形的報導,另有某些短的節目和新聞報告,仍然照常播送。(二)

填墓金塔
招人申認

【本報專訊】華民政務司現因在西環士美菲路內地段七五五六穴內,發現有墳墓一穴,金塔七具(其中有碑誌者四具),並將該等墳墓及金塔,均係在政府認可墳地範圍之外,現根據公共衛生(潔淨)條例,即一九三五年第十五條條例,擬將該等墳墓及金塔內之骨殖遷出,特發出公告,仰各該等有關人等,限於七天內向華民政務司署申認,如期限屆滿不見前往申認,則將該等墳墓及金塔,遷葬於鯉魚門沙灣市政局墳場。該等墳墓及金塔之碑誌如下:香門陳氏(墳墓),余門黃氏(金塔),張銀余紙清姑娘(合碑金塔共兩具),香山縣小欖鄉郡市(金塔公)。

巢非非藏毒
判入獄四月

【新聞社】六十四歲男子巢非非,順德人,昨晨在九龍裁判署被控藏有毒品。

經警方指出:本月四日,在九龍天后廟街八號地下拘捕,搜出一張錫紙,有煙漬英痕跡,過去被告有一次吸毒罪案紀錄。

被告認罪,謂在廟內做事,如不吸毒,則無法維持精神。結果法官判被告入獄四個月。

市政署上月工作
平均每日宰豬增至二千八百頭
隨地吐痰有八百多人曾被警告
保持城市清潔運動反應漸良好
九龍區續建公園及兒童遊樂場

【本報專訊】市政局昨日發表該局及市政事務署之九月份工作報告,摘要如下:

屠房一日內屠宰牛隻最多之數目,計堅尼地城屠房二千零九頭,馬頭角屠房一千三百二十二頭。運來之牛隻中,有三千四百八十七頭來自泰國,一千二百四十四頭來自東埔寨。上述兩處地方供應減少,因中國大陸方面供應增加而獲得彌補,所存牛隻,保持正常數量,市價亦穩定,牛肉每斤零售價格爲三元二角,每日平均宰牛數目,由三百零八頭增至三百二十八頭。

外埠運來之豬隻,供應充裕,而由中國大陸運來者亦告增加,運來之豬隻中,有五千六百八十九頭來自台灣,五千二百三十九頭來自東埔寨,四千五百七十三頭來自泰國,三千三百七十四頭來自沖繩,一千四百九十四頭來自日本。屠房一日內屠宰豬隻最多之數目,計堅尼地城屠房六千四百四十四頭,馬頭角屠房五千八百六十四頭,每日平均宰豬數目,由二千六百九十四頭增至二千八百一十二頭。在九月十六日中秋節日,宰豬九千零三十頭。豬肉零售價每斤售三元六角。

小販及市場

由於東頭村拆遷區之興建,業已將東頭村市場(有十二個攤位)暫時遷往培民路。

市政局繼續與警方合作,整理小販擺賣地址。對於九龍城市場、紅磡市場、以及油麻地旺角及深水埗等區最混亂之小販攤檔地址,均正分別予以整理中。在採取上述行動時,被移去之垃圾及小販用具,不下廿五輛貨車之多。

在該月份內,小販違反預防疾病(食物及飲料)規則售賣以致被罰及銷毀之食物,有九四八磅,冷飲品二三三加侖。小販示範區之情況,繼續令人滿意。

多層停車場

該月份內,停放於停車場之車輛約共二四、五〇〇部。天星碼頭停車場有四十三次,大會堂停車場則有十四次停滿車場。有效之停車場月票共四五四張。

最近曾有爲數人士,將欄設於停車場內車路上之橡膠圓錐物移開,以便採取捷徑駛出停車場,此舉使到管理方面感到困難,因爲將此橡膠圓錐物移開,可能會引起危險,故現擬以釘有輪標及在裝置時可以下鎖之障礙物代替圓錐物。

公園運動場

現方於新屆道路口開闢一個新兒童運動場,及於黃大仙徙置區(第二區)開闢一個休憩用公園。工務局並於浣紗街進行開闢一個新兒童運動場工作。此外,在下亞厘畢道運動場內興建兒童運動用具工作,已告完竣,石硤尾徙置區運動場內興建兒童部與鐵絲網高度,較於新植物公園內舖築一條鋪砌之小道及於上層草地上設置四只坐椅之工作,亦均告完成。

康樂設備

是月完成之工作,包括將荷李活道、士巴利道、禮頓道、馬頭圍道及堅拿道交界處之路傍植樹,又將界限街及新填地街等處之休憩處,改爲停車場及休憩區。此外,又將香港仔及中區之路傍種植樹木,並進行其他改善工作及小規模發展工作,係在康和街及中間道細草皮。該月內在修築路旁樹木之例常工作,包括植樹三一六株,修剪樹木二一八株,以配合修整馬路計劃。

游樂運動場

是月在淺水灣建成木屋兩間,作公共更衣室用,並於淺水灣建設一泵房,由大路通往淺水灣之石級。

是月在港島七處泳灘,進行清除鯊網工作,有數名職員參加見家抬習,獲得及格。和合石墳場,已加植各種灌木五百株,山火瑞頭大門之小徑,經予以重修。

兒小孩,刻在作調查中。是月各泳灘及泳池參加泳泳之人士,達四二、八〇九人,非市區二、七一六人。

清潔及垃圾

爲響應「保持城市清潔」運動起見,業已添設廢紙箱一五二個,並在各小販聚處設市政事務署垃圾桶十六個,從廢紙箱及垃圾桶移去之垃圾,日見增加,是見市民對「保持城市清潔運動」,反應良好。在舉行上述運動時,曾散發傳單三五〇〇張,勸告市民勿隨地拋棄廢紙。此外,又張貼招紙一百張,警告市民在公衆地方大小便之危險。在公衆地方吐痰而被警告之市民達八三七人,被拘者廿二人,因擲棄垃圾而被警告者八七九人,被拘者九人。因在公衆地方大小便而被警告者有九十六人。

是月曾在以上海街、新填地街、奶路臣街等界之小巷內,進行清潔運動,結果被移去之瓦片竹蘿及木板等物,滿達一倍車。

第七段垃圾池總面積,現達五五、二〇〇方呎。是月內傾倒之垃圾,達八千方呎,使垃圾池之總面積,達六二四、五〇〇方呎,爲保障該垃圾池工作人員之健康起見,每日均免費發給碗器及維他命丸與該等人員。

美溜冰團來港
十一晚起演出
票價由三元至六元

【本報專訊】美國溜冰團部份節目,均係前所未有,同時集溜冰者(即前美國冰雪花小姐)及世界各國溜冰選手,如美國、阿根廷、奧國、澳洲及丹麥等不下百人之衆。此次來港演出,新奇節目共有廿八項之多,包括有名故事如愛麗斯夢遊仙境、聰明的老貓與及三隻小豬等等,及其他著名故事。所有各項節目,無論在音樂、服裝、燈光及所有藝員,均從未有在本港演出。

該團經理布甸先生於上星期由澳洲飛抵海港,據稱:此次來港,規模較前宏偉,同時特聘世界各國溜冰名選手參加演出。至於票價,亦較前相宜。該團此次來港,定本月十一日(星期日)下午八時開始在跑馬地香港會球場一連上演三星期。

因前一九五四年在港演出,巳故在商格上,因票價在三元與六元之間,票價稍高,大路之故而致虧本,故此次票價在三元與六元之間。該團在一九五六年曾在本港演出,因天氣影響,於覓一適當地點,上演泊港較久。此次重來,祇演出三星期,本星期日首演,即日開始,爲響應救助貧童運動,義演,地點在港九天。

左圖:定期在港表演之美國溜冰團。

竹幕內傳來消息
駕艇漂入共區三西人
將繼續找尋南海天堂

【北平六日路透社電】據中共當局稱:駕駛一艘小船,前赴南海尋求「天堂」,後卒漂流入共區之三個歐洲人,現時安然無恙,並將在短期間繼續追航。據外交人士引述中共當局之意見,謂中共現正協助彼等修理該船。該船乃在九月廿五日在香港東南之汕台島被發現者,此間相信該三人中,有兩個是西德人,另一個是瑞典人。

吐登大師昨日出殯
佛門子弟執紼者衆

讚仰吐登喇嘛金剛上師,本月三日圓寂,遺體移香港殯儀館治喪,昨(六)日下午三時,在該館舉殯出殯,由路山長老領導,四衆佛子在館大禮堂舉行佛教出殯儀式,遺像前念佛誦經,上香上供,參加者凡數百人。又由荃灣東普陀寺茂峯上人領導全寺僧伽,及四衆佛子百餘人,在該寺大殿爲吐登法師舉行往生普佛,一時梵唄阿彌陀佛六字洪名與響磬紅魚之聲,震撼山嶽。昨親臨執紼及致送花圈祭幛等計有:楊永康、倪允敬、李世華、謝鑄良、謝卓如、楊慶生、孫啟康、何添、何賢、盧斌卿、王寬、李純、毛乃宗、楊惠香、許錫球、黃金頌、鄧大鈞、關德興、商大海、陳松濟、謝再華、東華三院全體主席總理、港九各界救濟福利總會、服務站人員、元朗博愛醫院全體主席總理、各佛堂、道堂,及法師門下弟子佛教四衆等數百人。抒接到台北佛教會來電致唁。圖爲吐登喇嘛上師遺像。

法官衛約翰逝世
法界舉行追思會

【本報專訊】已故法官衛約翰,於本月三日病逝,本港法界人士昨晨假高等法院第二庭舉行追思會,由正按察司何瑾主持,出席者有各副按察司、地方法院及裁判署法官、律師及法界人士等百餘人。

先由正按察司何瑾致詞,敘述衛氏之生平,並謂:衛氏爲租庭法官,對香港之發展,有大貢獻,且爲人和藹可親,本年來對法庭工作,亦甚努力,今溘然逝世,本席謹向衛夫人及其家屬致唁。律政司代表及律師公會主席貝納祺及顧首金亦起立致詞,表示哀悼。(尚)

輔警一批
明天結業

【本報專訊】輔助警察隊將於明(八)日星期四在香港仔警察學校爲輔助警察四隊新入警員主持結業檢閱典禮。受檢閱之隊伍,將由助理警務處長(輔助警察)余錫侃指揮。參加者有紀律官一人,督察一人,警長九名,警官五人,及警員九十六人。檢閱將在球場舉行。

過港赴印
日青年訪問團

【本報專訊】日本青年親善訪問團一行三十四人,昨日由東京乘印度航空公司班機抵港,將在港三天後,將繼續訪問巴基斯坦、錫蘭、泰國、新加坡、香港與中華民國云。

僑團週報
定期出版

社會事業發展之「僑團週報」,定期於本月二十七日出版,內容報導慈善機構、商會、工會、同鄉會、街坊會、學校等近況,並詳細刊載各僑團法例規條,及人物特寫介紹等,文字精警,圖片清晰,印刷精美,每册定價一元,各大書局報攤均有代售。

花園動態

掃桿埔街坊會
政府撥地興建會所
第四段將安裝電燈

【中國社】掃桿埔街坊會,日前會議席上,由該區公司接線,限述該區段所有住戶,並通過坊會協助申請電燈公司安裝電燈之工作,該會爲積極展開會務,擬興建永久會址,已向政府申請撥地,最近已獲政府撥給公地八百餘尺,以其餘期聲籌建會所,以減少火燭之危險,可以使該區居民之安全。

港九報販工會
救濟受災會員

【本報專訊】因日來香港九龍各地區發生大火,港九報販總工會會員及同業所受災者損失頗重,特由會發出通告,凡會員受火災損失或影響者,均可到該會登記,以便辦理救濟。

勝發建築商會
擴辦會員福利
決定籌增基金

【本報專訊】勝發建築商會,在港組織頗久,會員衆多,爲擴辦會員福利,決定籌增基金。

荃灣商會
設中醫贈診
坊衆診療所

【時代社】荃灣商會主辦之坊衆診療所,每日下午設中醫贈診,以方便坊衆。

教育與文化

倫敦大學入學試今年不公開放榜
成績由教育司分送各學校

【本報專訊】教育司昨日稱：本港已經舉行一九五九年度香港教育文憑考試（俗稱倫敦大學入學試）之成績表，該項成績已由分送各學校，及用郵寄件寄與各自修生。會考所考試之學生，日內如仍未接到成績通知書，請向教育司查詢，學校學生，則應向其本校查詢。教育司稱倫大入學考試成績發表，今年不公開揭曉，不知是何原因。（三）

澳門三大慶典籌委會
徵文徵聯揭曉
對聯獎品已開始發給
徵文獎定雙十節頒發

【本報專訊】澳門各界慶祝三大慶典籌委會，為擴大宣傳，曾以徵文徵聯，藉以激動愛國情緒，各界僑胞踴躍參加，該會對於投稿應徵者，甚為感謝。茲將入選名單錄后：

徵文入選者：第一名胡國彬（澳門），第二名李恆（澳門），第三名周元良，第四名劉民（澳門），第五名張少谷，第六名黃光，第七名吳民年，第八名余因紹。計徵文入選十名，因限於篇幅，未能盡錄。

對聯：第一名戴子彤（祖國），第二名趙誠如，第三名周明（澳門），第四名黃光華（澳門），第五名劉桂，第六名林明德（中山），第七名陳惠東（澳門），第八名黃思德，第九名李茂（澳門），第十名何國漢（澳門）。…第十名國家木。對聯：第一名虎溪老人，第二名李光，第三名應炳然，第四名李周三。該會昨經分別通知，并訂於本月十日起至九號止，親自來會具領（如托人領取，須携帶私章）；入選徵文獎品，定十月十日上午十時在五洲酒店四樓作界慶祝雙十節大會頒發，希依時前往領取。查此次應徵文聯作者甚多，因限于名額，難免有滄海遺珠云。

元朗錦田通德學校
進行擴建校舍
具呈當局請求撥款

【元朗錦田通訊】錦田新村通德學校，自一九三二年創校以來，歷時二十七年，鄉中子弟咸得受益。該校現有學生共三百五十餘人，教師十一位。錦田鄉村長及鄉中父老，為擴建校舍，曾召開會議，決定向政府申請撥款二萬一千元，另由鄉民自籌四千元，以備增建兩個課室，並在校前興建禮堂，本年秋季開課，該校擴建，業已呈請教育當局核定，元朗理民府官亦極表贊同，一俟獲得政府批准，即可動工。

故宮名畫照片
定明在港大展覽

【本報專訊】香港大學東方文化研究院，主辦故宮博物院名畫照片展覽，定本月十日起，一連三天，在香港大學馮平山博物館舉行，每日時間由上午十時至下午七時，此次展品，係由院方所藏之故宮名畫照片複製品，歡迎各界人士參觀。（一）

女青職業訓練班
設有助學金
貧苦青年可以申請

【本報專訊】女青年會職業部，經常設有縫紉、刺繡、英文打字、商業、簿記、會計等班，現為協助貧苦青年，特設助學金一項，凡有志向學之貧苦青年男女，均可申請，各班均有部份名額，以半費或全免優待，有關詳情，可向該會查詢。

計算班，一個半月畢業，C.I.F.。一期；英文打字班、單簿記班、四個月畢業；英文速記班，四個月一期。實用出入口貿易訓練班，四個月一期。實用出入口貿易訓練班，定於十月八日下午五時半開課。

崇恩英文書院
正式奉准註冊

【本報專訊】九龍塘界限街崇恩書院，於本年秋季創校，昨獲港府教育司批准註冊，正式設立，該校收費標準如下：（上午班）今年分十期繳交，P.4每期廿元，P.5每期廿二元，P.6每期廿四元。（下午班）全年分十二期繳交，P.1每期十四元，P.2每期十六元，P.3每期十八元。該項收費，并已在報章公佈。

中文學課，C.I.F.，計算班定於十月十五日下午五時半開課。又中級速記（每分鐘六十字），高級速記（每分鐘八十字）以上各班均在中區都爹利街市區會所上課。

聯合國港協會
今午英語講座

【國際社】聯合國香港協會，今（七）日星期三下午五時三十分「英語講座」，在中環雪廠街二號三樓舉行，請夏洛卡森先生演講，題目為：「我的老友班達倫乃甚」（錫蘭總理），夏氏是本港珠寶商人，錫蘭香港協會負責者，亦班達倫乃甚之老友，對班達倫乃甚事跡甚詳，歡迎各界參加聽講。

諸聖中學實物會
募款成績三萬餘

【國際社】諸聖中學擴建校舍，籌款委員會，于七月間舉行實物會，成績優良，募得善款三萬餘元，但須繳交政府地價，仍差，因建築費三十萬以上，政府撥助半數，該校須自籌半數，夜校免費，經費由各界人士繼續捐助，俾可早日完成，更應收容，以減輕家長負担。

正統畫室
增國學等科

【本報專訊】本港正統畫室，得自由畫家許錦雄所創辦，該室除教授國畫、西畫、木刻、雕刻、美術設計、商業美術外，且添設國學、語文、習字等科，由何耀甫及在本港執教多年之名師執教，本下學期起，加聘名師擔任，增設國學等科。

北角易通英專
經已開課

本港北角易通英專，經於本（十）月式日上課，該校由王寧利主持，所聘之教員均為富有教學經驗者，校務由校董會負責，校長由陳楚才擔任，而招生亦較踴躍之故。

八達中學
行頒獎禮

【本報專訊】深水埗元州街八達英文書院暨中文上下午小學，於昨（五）日上午九時卅分，在校內球場舉行頒獎禮，補發上學期各班成績優異學生獎品，該校中英文部全體員生均出席參加，典禮開始，由校長張迅中致開會詞，恭頌校中英文部上學期優異獎共有三百五十二名，其中成績優異獎佔八十八名，操行獎佔二十六名。

孫氏助學金
已接受申請
以清貧大專生為限

【本報專訊】孫氏教育基金會，四十八年度第一學期孫氏助學金，已接受申請，凡香港、九龍、新界、港澳、廣大、香江、崇基、聯合、浸會各專上院校學生，凡符合資格，且家境確屬清貧，須經申請上之補助者，均可申請，以一學期為限。茲將該項規定辦法如次：甲、家庭經濟來源斷絕，本人獎身在港，每月收入不超過一百廿元。乙、有家庭負担，每月收益不足維持生活，或家庭人口以本人為限，生活費用每月收入不足一百五十元，以人口多少計算者，以不超過每人每月五十元，丙、具有各該院校組織學生會；己、申請者共學期平均在七十分以上者；庚、前學期之操行成績在乙等以上；辛、參加入學試成績優等，現已升讀大專院校者；壬、具有各項成績曾獲得國家文藝或其他社團獎學金者。凡已獲助學金之學生，共學期後平均成績及操行成績均能達到所規定之標準者，得優先繼續享有原來之助學金額。

第二十三期，內容有「短篇小說創作」、「對於木版史研究」，同時對寫作之技巧，亦多所闡明。其目如：黃天石之「短篇小說的綜合觀」，千里之「如何運用短篇小說的材料」，商允之「某泊桑談小說」，李心安之「短篇小說作法研究」，我行之「南方之「我寫唐代短篇小說」，金達凱之「宋代短篇小說及共特徵」，徐亮之「明清短篇小說概論」等。

倫敦香港大廈
決成立執委會

【本報專訊】本港頃接倫敦香港大廈董事會主席之報告，謂該董事會已決定成立一執行委員會，以便董事會之若干職權交由該委員會執行。該董事會全體會議，以後定每年舉行一次。香港大廈乃本港留英學生之居停及社交中心，係港府於兩年前購入者。

六月一日召開之董事會會議，通過由核數師審核截至本年三月卅一日為止之全年賬目。此外，抑曾覽若干文件，包括一九五五年二月香港大廈指導委員會首次會議以來之香港大廈歷史。

該報告將馬來亞會所及香港大廈之維持費用，作一比較。該等數字顯示，香港大廈每張床位所領受之津貼，為八鎊八先令七便士，而馬來亞會所則為七鎊十先令七便士。

該報告又顯示：每名學生所繳納之每一英鎊，港府須津貼一鎊五先令九便士。

港府每年津貼
大廈支銷費用

本年第二季內，香港大廈之住宿及非住宿會員，參加各種活動節目，包括音樂演奏，放映電影，及參觀威斯里亞家園藝花園等。

香港大廈會員，曾參觀上議院辯論一次，及參加下議院茶會一次。

該報告續稱：香港大廈與英國廣播電台保持密切接觸，每月均有一位學生應邀，參加該電台之「香港大廈節目」廣播一次。

出版消息

文學世界　香港中國筆會出版之文學世界季刊，第二期經已出版，售價每本港幣五角，九龍各大報攤均有代售。

祖國周刊　祖國周刊第二十八卷第二期（三五二），已於五日出版，內容除「論國府對「西藏問題」之態度」及「檢討赫魯曉夫美國之行」兩篇社論外，主要文章計有：劉道元的「從英國經濟看英國大選」，許冠三的「自由、紀律、組織」，魯蘭的「共產集團的人口問題」以及郭衣洞的「啊！元帥」（小說）等。售價每本港幣五角，港九各大報攤均有代售。

徐學熙新著　徐學熙先生為心理分析專家，七年前，曾著「女人心」一書，早已一紙風行，茲又將其所著「男人心」一稿，付印問世。是書以清麗絕俗之散文筆調，描述各種不同型態的男人性格心理，刻劃各種不同型態的男人心理，是女人應讀之書，該書共十二萬言，精印一冊，由良興肥書報社總發行，各大書店報攤均有代售。

播音電視節目

商業電台　七時晨早的呼聲，遊行曲，國樂，十五分天氣報告，各地什曲。四十五分今日節目報告，輕音樂。八時介紹電視節目報告，時代曲。廿分新聞報導（國潮客語），天氣報告。九時半晨刻，十時潮州演劇。四十五分今日本（國潮客語）報告，時代曲目報告。十一時客常本魚歌曲。廿分評話，十二時轉播麗的呼聲節目「海南歌唱」，電視節目報告，廿分新聞報導（國潮語），四十五分婦女節目，時半點數，廿分潮劇。二時零曲。廿分上海小說劇唱「香港上海小說」。三時粵語播音「大宋煙花」時國公書「大宋黑旋風」，三時粵語播音「獅子山下」。四時潮州曲。五時粵語講古「武俠故事」，十五分粵曲劇化小說「一片飛花」。四時潮州曲。五分潮語武俠故事「醋海」。廿分歌唱故事「珍珠塔」。十五分粵曲。十時成語新解。廿分播歐美名曲。廿五分歌唱故事。六時成語新解。七時歐西流行歌曲，八時新聞報導（國潮客語），天氣報告。廿分國語故事「金背鬼頭刀」，九時「錦綉故事」。十時國語劇化小說「三國風雲錄」。十一時時代曲。十二時完播。

麗的映聲　五時兒童節目：卡通片。十五分南國伍兒童節目。卅分兒童片「飛行將軍」。六時休息。七時卅分佳林巴度樂隊演奏。五十五分英國電視新聞片。八時卅分紀錄片「知子莫若父」。卅分連續劇片「郵寄預言」。四十五分武俠片「東方大俠」。十時新聞。四十五分國語長片「紅玫瑰」。十一時十五分新聞及天氣報告，收場曲。

麗的呼聲（金色台）：七時報告。卅分「一時報時，阿羅田約時代曲」。十五分「天倫之樂」。十二時報時。卅分報時，時代曲。卅分粵曲。卅分「天地不仁」。卅分時代曲。七時報時，十五分粵曲。四十五分粵曲。八時報時，「瑰寶探險故事」。「泰山野人記」。九時報時，天氣報告。廿分潮州曲。十時報時。十二時完播。

談鷄泡魚之毒

是毒魚也是美味的魚

近來，報上常常見到吃鷄泡魚中毒的事情，有些因搶救不及，竟告斃命。鷄泡魚，一名叫做豬魚，就是本草上的河豚魚。據李時珍的解釋：「豚言其味美也。侯夷魚，以北讀其形也，亦名嗔魚，一名鯸鮧，其狀可惡。」且切齒，目至生目，世稱「鯸鮐」，其背有斑。至於足見河豚之為害人已很古了。由來已很古了。

漁民最喜歡吃鷄泡魚，是香港海邊一帶的嗜好，假如一種似燒的美味，就是香港吃河豚者的俗相似之處，而在東南沿海地帶也有吃鷄泡魚的事情。蘇東坡在河豚，江寒冬吃河豚者，說此魚在春季時，肥美可口，古人有「拚死吃河豚」之說。宋人詩曰：「值那一死」。

河豚有毒，其肝臟、血液、眼球等，都有劇毒。河豚魚雖小，而吃了之後，即用以救治，亦恐不及。河豚的毒素，是在體內寄生之物，尤其是其卵巢，在產卵期間，是最毒的。所以，河豚魚的卵巢及肝臟有劇毒，吃了毒發身死，而又係保存在不易發見的地方，是需要「專家」才懂。

據說，女人吃鷄泡魚，有墮子之效，但胖人吃了，卻有治病之功。

中醫說，河豚是危險的食品，但是在古時，男人吃鷄泡魚也是一味療治痔瘡的良藥呢！（炯炎）

先烈與先哲

今天，讓我們重溫一下先哲先烈們的歷史吧！

我們須知道所走的路子，也有前人為我們而開闢的，但多半是屬於前人開闢的。前人開路我們走，這些開路的前人還要於我們者實多，我們豈能把他們忘懷？

我們須刻所吃的果子，更是多數從前人種下來的。所謂「前人種果後人收」，收果子的後人，對於種果子的前人，應該如何感激呢？

故今日之所有，一些是屬於前人的遺產，一些是屬於前人所打下的基礎。發展是由前漸來的，沒有前人的努力，則我們一切都是獨空。雖然我們不能沒有新的創造，而新的創造，不能沒有因襲的條件，這條件也就是前人的成功。前人的成功，正是給予我們以致勝創造的。

因此，我們今天不能忘記先烈先哲們的功勞，他們往矣，但他們所遺留給我們的，包括了無數寶貴的經驗、成績、原則、指示等，正如我們今天所走的路子，所吃着的果子，是拜他們之所賜。

如果我們的國家，是經過數千年來的錦繡的歷史，才有今天的文化歷史。前一階段不必說，且說中華民國的締造，推翻了數千年的專制統治，建立起民主共和，這過程就流了無數烈士的鮮血，許多前人就為此而拋頭顱灑熱血的。這個一點不是一朝一夕所可以成的，每一種便宜了，絕不是咄嗟間可成的。這就值得我們懷念不置了。然而也有人看到目前的痛苦，會認為這是前人的鑄錯。

說，他們之所以革命，受盡辛苦，抵造犧牲，才把中華民國締造起來，他們是不是為了國家人民呢？他們對於國家人民的責任，可說是百分之百盡了，比方建築師已經把這幢房子建築好了，這不是他已盡了應盡的責任嗎？但卻有「毀瓦毀」的人，把這幢房子弄壞了，這責任就另一問題。四十八年來，我們的國家擾亂相尋，至於今天的境地，當然屬於不肖者的責任，我們應該向不肖者算賬，而同時，我們不能就此抹煞中山先生及其同志們的開國功勛的。

豈止如此，我們更應該自責，中山先生及其同志們辛辛苦苦把國家建立起來，為甚麼我們不好好地保全和發展呢？一幢好好的房子，為甚麼讓人來「毀瓦毀」呢？這是先哲先烈的錯失，無乃是屬於我們的錯失。我們要補救這個錯失，祇合步前先哲先烈的後塵，不怕辛苦和犧牲，向那努力進攻。

今天，就讓我們重溫一下先哲先烈們的歷史吧！

人的錯失，我們自不能把前人都看作神聖，但前人的努力，絕不會想到貽害下一代的，他們無一不誠心誠意地為下一代幸福打算。試問那一個不想為子孫謀利益呢？問題祇是子孫們肯不肯。以中山先生及非同志們來說，……

社東拉西集

球迷狂熱趣談
手舞足蹈　如醉如痴

足球季已開始了，球迷又有了欣賞球賽的機會。他們在看足球比賽時，與之所至，手舞足蹈，如痴如醉，奇趣特殊的做作，層出不窮。

英國球迷協會的秘書里赫梨說，在這一類的苦頭中，不怕風吹雨打和太陽曝晒之苦。心理學家說，球迷對於球賽的熱烈，有無數的球迷湧到球場中，不怕一球迷，是不能夠安靜的。他的心理學家當然較球迷本身更能瞭解。不知道的，那是他甚麼都有一種事情球迷是來。

有一個球迷在足球比賽時，他說：「在球賽時是站在看台上站起來，又坐下來的。我有一個球迷說：「在球賽時是站在看台上站起來，而不停地坐下。」我所在看台上站起來，而那一位坐在他的前面。」

有一個球迷每個來，他也一樣手舞足蹈，球員踢球與闖門，好像自己與自己所操縱的那一隊共同在場中進行比賽一樣。有一次，他因腿部受傷，要用手杖來扶持。他說：「兩近的人都避開我，使我大為憤怒。他們恐怕我會一時忘形，用手杖打他們。」

有時，看台上會發生關門，使球迷們不知道球賽好是看利物浦與凱茲之間舉行足球比賽，球迷在街上與對方的球迷發生打鬥，要由警察出動將他們驅散。有一位心理學家說：「羣衆的心理，會將個人的心理誇大起來的。當一個人成為羣衆的一員之後，他的情緒會較為激動，在行動上會跟其他的人一致起來。」見球迷是特別有這種特異的。」

他說：「羣衆的情緒很易流於激動而失卻了理智。一個正常的男子在私下的一個人時，會不會做出這種瘋狂的行為來的。但是在本年初，有一些球迷們，竟然做出了這種事情來。如果，你也會去看足球賽，便不難領略到此種情形了。（振中）

流亡皇帝
造城牆　（李　凌）

濟道人低聲喃喃問答：「我們恐怕不認識城牆了！我們的世界祇有一個山洞！」

總算有了這個山洞一眼，忽然，他與起了一種怪誕的思想——自那一個時間起，他開始搜集石塊，用泥封砌；他要在這裏造一道城牆。

他有的是時間，砌一道城牆，雖然是大工程，但有助和有恒的人，是甚麼都能做得到的。

他一日又一日地砌着，漸漸地，應文和尚與濟道人也被他的工作所吸引了！他們太閒，太無事可為！於是乎，砌城也成了這三個人共同的嗜好與工作。

三個月之後，他們砌了一道六尺高、四尺厚、一百來尺長的牆！而且，他們還砌出了一道城門，那是用兩枝樹的樹身做的。

現在，他們還努力加高城牆，他們希望把城牆造成一丈二尺高，那是小城牆的合法高度。

他們，每一個人都興致盎然，一天的大部份時間都在搬運石塊泥沙中過去。在搬運工作的過程中，他們燃談着與現實全不相干的事，他們講秦始皇造長城，他們也講開國的時代，劉伯溫造金陵城——劉伯溫造城，據說，是有許多神奇的事跡出現：……

然而，他們在浪費造城牆，卻一些也沒有神蹟！他們祇選自己的雙手工作！（二八）

步翁
作者　碌碌
評　　成仲恩

「喂，娘兒們！老子要割劍！快！拿來！」野豬威風凜凜，大聲吩咐。般的嘍囉給他包圍住。都在那兒紅白，野豬不問青紅皂白，拿起一根土的當劍：

山萬嶽——！踐踏千里……

吟——！

就在這時，跳在大廳正中手舞足蹈起來，舞完之後的小丑，伯國鋼鐵刺口、滑……，全身赤裸，腰部祗圍着一條褲子，腳下換着綠綢掛帶，在大廳內團團打轉，嘴裏唱出「日俄之戰」時的軍歌：

「——日俄交涉破裂了……我自前刻起便心亂如麻，一班都是無可救藥的死人！」

一枝同情者深懷在那兒的相尾子，對於攪底的小丑一點也瞧不起，也無須在乎。姑勿論他們在這樣的餞行會席上，要他穿起和服來為他而散的，無論是誰的脫衣舞！可是，古賀先生，你走到那小丑表演脫衣舞吧！」

「古賀先生，我們離開這裏吧！」能料想不到老好人卻說：

「今天這個餞行會，大家為我而開的，我沒不起，大家不能不對我開，要是先走，於理不合，就要開得像一個餞行會才對，誰都應不加眼，這理他們作甚？」

相尾子君仍是一點不願動，於無奈，我也只得拉他起身。剛剛踏出大門……

小丑却擺動着那根綢帶，走了過來。「哼，做主賓的人怎可離席？」「我們開一次日俄談判，好麼？」你們就開一次日俄談判！

「好，我們就開一次日俄談判吧！」野豬說：「你們開一次日俄談判，我們聽你們說的……那麼，誰是誰非？」

路，上面，便說：「我早就滿肚牢騷，這時更是氣往上衝。」

我要把你這個大男子……

話猶未了，驀地一陣巴掌。小丑大吃一驚，摸摸被摑的一邊臉孔，「二、三秒鐘，瞪大雙眼，一動也不動。好一會才喃喃自語：」

「這還成話嗎？動手打人，辺我這個吉川也敢摑？……」

不可……

七人說八道有名其妙的謬見，在後面，一切看在眼底的野豬，知道這邊生了事，連忙伸住舞士的手，三步併作兩步跑過來，不問三七二十一，一把揪住小丑的衣領：

「你這個助紂為虐的小丑……」

邊說邊重重摜了下去。

「唷唷！痛喲！」

小丑哇哇大叫，野豬理也不理，最後提起他，使勁擲了開去。下文如何，我不知道。當晚我陪相尾子君一道走到半途，互相珍重而別，回到我家時，晚鐘已敲過十一點。㊇㊇

市聲

重慶蟠虎山楚王殿詩碑

擡土重來未可知

蟠虎山，瓊鄰背山，瓊藩對河水澄江山奇秀，山勢如鳳龍伏虎，自蟠門浩渡口，沿江溯流東溯，越山登嶺，去東南約三十華里，南溫泉在焉。熱氣沸騰，溫度達九十餘度，故冠於泉數小時可熟。戰時國府以渝市爲陪都，南溫泉闢為風景區，不少貴顯別墅均在泉旁所居，為夏日避暑勝地。

熱泉如沸湯，歷似山君怒吼故名。怒瀑下有一碑，題曰「蟠虎口飛瀑」，為已故國府主席林森所書，其他近代名人題碑甚多。

蟠虎名瀑，如銀練倒瀉，若萬馬奔騰，寄身瀑下，與入旋渦宮。山上有楚王殿，建於乾隆年間，古刹也。成渝來遊人，山上虎猿，盡居，且川東南痰疫流行，路為之死，紛紛痘泄，駐赤立嘔，土人知為不祥，乃卒向蟠王殿燒香祈乞，「我楚項羽也，將廢姬到此久矣，欲借貴山寄身之所？」事後鄉人集資重建楚王殿祀之，嗣復於殿前另建楚王殿祀之，一日往遊該山，偶然過楚王殿，近京考試落第歸，自覺功名渺茫，項羽詩：「勝敗兵家事不期，包羞忍恥是男兒，江東子弟多才俊，捲土重來未可知！」民國二十年，陳恆以嶺南之勇建造殿前，入民國後寫「捲土重來未可知」字樣。

陳獨秀，陳中共入物陳獨秀自遜獄釋出，以愛國兒童，幸有之，自居，從此不聞世事。戰時國民參政會共黨參政員陳紹禹、董必武、林伯渠等，皆為其舊部屬，時來蟠虎口瀑布下，陳拒之，旋避居江津城鄉下。民卅二年秋病逝，葬江津城郊某處，以七十高齡老嫗，棲身其西紅白卻被俘，行刑時面無改容，嘆嘆，竟已死，乃曰：「不能死，以甚麼自殺？」……

陳獨秀觀此詩碑，ネ允向征安寫「悔過書」；游擊隊之母趙洪文國觀此詩碑，才在重圍下消除自殺念頭，率部突圍。·戈旦·

女我與女儒

（冰火合刊）

共人檢通要至，柴乃翻至十一月，見初三日果為庚申日，與阿端之所答者悉符。乃笑謂之曰：「你學占卦算命，他及兩個月，倘算有多少成績，可以說出來嗎？」阿端答之曰：「此不過學占算之初步，共五十兩銀。」「有何成績可言？」中有一人又問曰：「有四個月，他又如何做生活？」阿端答之曰：「我初次講師，講師後，又如何做占卦算命？」從而知，自不能如老師傅之設館候客，自應上街賣卦，即是……

一諸至此，有一入問曰：「師哥將來上街賣卦，是右手執住一條白公仔，左手執住一個白公仔，是將小童隨之，一邊打鑼，一邊吆喝生意。你此時正如「羊城八景入一景」矣。」諸已，諸然而笑。

汝儕以我上街賣卦，不無有丟面子？」柴有答者曰：「阿端以所答者，多不以為然。乃謂之曰：「此非丟架之事也。土農工商，各執一業，自謀生計，無所不可，豈不是「知米大蟲」？我不作此本蟲也。」乃復曰：「嘿哥雖富，亦須出此，……

自不至指鹿為馬，呼馬為牛，乃汝儕平日看我上街賣卦，而致誤認器物？」阿端又解之曰：「我將來上街賣卦，所打者非鑼，乃銅鉦耳，又有謂之銅鑼。總之其聲自然，判其形狀聲響，丁丁然，鏗鏘相同，倘未能辨別清楚，乃專好與我為鬧耳，亦尚認之彰彰然也。汝儕於鑼與鉦之形狀聲響，謂為同，何我此種謀生方法，而便以為丟面子？汝儕之所為也。」

而於諸兄弟，我不願效汝儕所為也。一人謂之曰：「端哥！你今日到此處，倘以為然，總又不甘共受落，中有非謂你來諸我也。各宅諸兄弟，皆年比你幅，故以為然，恐你謂之為痴也。又可憐你總自大明，諸兄弟皆年比你幅，故你我，汝乃向我儕之。

教訓，既然以登長自居，可謂不知自量。阿端曰：「大一日，都係道理。我須間所講之話，不過就及世人須要努力，謀生，係一條正大道理，並非不知自量，都由你。」諸兄弟已自知之，狀有矜色，欲以其如舌戰聯之狀，但得勝之狀，且頻頻點頭。……於是，環坐者有三人，都竊張其口，縱觀看一張紙，紙上寫畫之，有三人，各持紅紙一條，長約三二尺許，紙面已結，並背上書，去，顯得轉瞬即間，聲情並茂，此本文之樓題。玩笑也，皆忍笑。衆見之，知其向阿端開辦之後，疑以紅紙，而繼其坐處之椅腳，阿端不知也。（二）㊅

體育

勝利盾決賽
昨晚華聯奪得錦標
五比一軍聯慘敗

【本報專訊】去月十九日僅比賽廿六分鐘，華聯正以一比零佔先，却因大雨如注，沒有繼續比賽的華聯對軍聯勝利盾足球決賽，昨（六）晚在香港會球場重新再賽，在萬餘觀衆下，鏖九十分鐘比賽，結果華聯以懸殊優勢勝軍聯五比一，奪得勝利盾錦標。賽罷，隨由華人足球聯會副會長張錦添主持頒獎。

軍聯以原陣登場，華聯有門將黃兆和，右後衛司徒堯，中鋒楊偉韜沒有上陣，由郭秋明把關，吳偉文為右後衛，調原定左中衛的郭有上前任中鋒，郭有的左中衛缺，則由楊偉振替，北陰位置人腳不變。

華聯雖有三員正選傷缺，實力比軍聯仍優勝得多，全場佔盡優勢，尤其是上半場的四十五分鐘內，幾有九成時間向軍聯圍攻，因此華聯以五比一得勝的戰果，相信在場觀衆，仍有「贏得少」的感覺。

由于雙方實力懸殊，使華聯踢來並未吃力，演出以上半場較好，此或因下半場以五比零佔先後，各人踢得稍鬆之故。

劉儀與劉添都演出不錯，軍聯的攻勢，大多為他們兩人瓦解。前鋒以姚卓然與莫偉雄最佳，黃偉雄以右腳射入第一球，頗為精彩，只要他們對右腳加強信心，多多操練，大可以改正非右腳不大靈活的弱點。

軍聯的右後衛較弱，為一大漏洞，門將接球常脫手，似對夜戰經驗尚少，比較好的是正中衛諾確。

周良的美妙傳送，史披亞也有點調法，軍聯前鋒僅此兩人具有威脅，但平均欠缺射門腳頭，勝然亦遠，自難衝破華聯守衛森嚴的防線。不過他們踢來已盡能力，敗於技不如人，無話可說。

華聯隊予取予攜
上半場淨勝四球

序幕戰，預備組，傑志對九巴，雙方工力悉敵，爭持激烈。比賽七十分鐘，結果因無紀錄，以零比零和局終場。

比賽展開後，華聯便發動急攻，五分鐘，姚卓然從右方傳中，郭偉雄斜接過，用右腳射球入網，華聯以一比零佔先。

八分鐘，陳輝洪開上前線，北陰頭球射入球門，右上角，成二比零。

華聯攻勢有加無已，進行，比賽僅在軍聯防地，軍聯招架，與乎拼命，已無力反攻。十九分，姚卓然抽射，軍聯門將經碧，很已攔救不及，眼看球將進網，却打中門。

甘錦田，當傑倒地上，軍聯頗感應付艱難的姚卓然衝身接去。廿八分，陳輝洪高飛時，華聯射候，傑韜入軍聯兩門前進，功，華聯已以四比〇領前。

門前接應，但在身防的劉儀與劉添，位置更好，乃將球輕交劉添，近射中的，成三比〇。廿八分，姚卓然高傳劉添，在門前進功，華聯已以四比〇領前。

距上半場完場前的

華聯再添一隻
威治打破光蛋

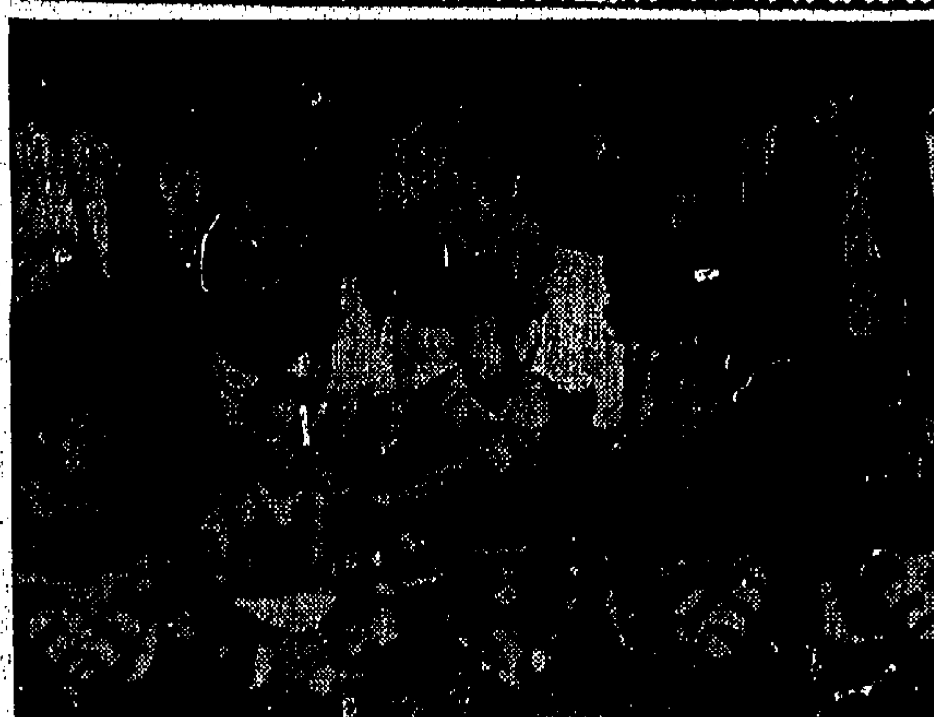
下半場，華聯仍佔優勢，但已不如上半場之踴躍，軍聯亦曾發起攻勢，九分鐘，姚卓然與黃志強，傳快速切入，底線踢出，偉雄已攔入軍聯門網，成五比零。前場以五比零領前，軍聯仍有稍佔攻勢，但已踢得稍緩，人已入場，軍聯卅八分，乙健士斜射得手，亦佳，郭秋明救身，鄧救撲救失去。

（上文有部分字跡模糊）

卅六分，軍聯威治從右方得球，史披亞傳來，威治不落入網，可在失門前被攔，乃成一球，史披亞來球，以後你來我往，打上險踢，成為比乃五比一，華聯以五比一奪得錦標，兩隊陣容如下：

華聯：郭秋明（劉儀）、劉添、吳偉文、陳輝洪、郭有、姚卓然、莫偉雄、黃志強、羅國泰、郭有

軍聯：經碧、活地、巴根、活、確士、乙健士、史迪芬、格尼、披路、布朗、屈臣



昨晚勝利盾賽，華聯對軍聯，結果華聯得錦標，圖為全體職球員于頒獎後合影。（本報記者攝）

兩誤佳期
收多七千

勝利盾兩誤佳期，昨在偷園港會球場補賽，總計收入不同凡響，新收入可得七千八百三十八元四角，連前萬多元收入，共有可觀。

數，這是保留票尾的仁兄，其餘票尾不存者，唯有從新買過二元四角票入場。

一元二角位球迷，僅及上次半數。

華聯總幹事兼領隊陳桂初，一入座便請太座「拋錨」，他三孖伺機即走入更衣室去，等候華聯球員到來，十分興奮和實力。

傑志副主席伍球孫和教練黎兆榮，坐在球場，給新聞與記者們經過必經之路，等候記者們領衆傑志會名譽顧問司徒晨非，於五日下午二時，在非患心臟病逝世，此公曾於在菲舉行

下週警傑聯賽
擬改廿一舉行

本季足球聯賽，揭開戰幕後，由於各隊實力，相當不遜，形成賽情緊張刺激。按照足總原編定下週的比賽程序，十七日警察對傑志甲組賽，在界限街球場舉行，但據昨晚傑志和警察代表商洽結果，該場警察對傑志，改在本月廿一日（星期三）舉行，並移在政府球場上演，原因是十七日港運會舉行，警察先後擊敗南華及九巴，此場傑警大戰，勢必哄動球壇。

美田徑教練曾健士
今在港九
示範表演
昨前往崇基指導

美國著名田徑教練曾健士，定於今日下午三時半及五時半，分別在九龍界限街陸軍球場，和香港加路連山南華場，作示範表演，因為第一次的示範表演，曾健士只在訓練上分析，並沒有在動作上表演，今番情形不同，曾健士將親身表演求勝得金牌的技，同時解答有關田徑問題。

【又訊】名聞世界之美國短跑名將曾健士，昨日下午四時，由美國新聞處高級職員陪同訪問新界馬料水崇基學院，作田徑示範表演。該院凌道揚院長，體育部主任浚壯頭關、李小蒼、高基邦等迎迓，引導到體育館放影有關田徑運動教育片歷廿五分鐘，然後在運動場，由曾健士指導該院田徑健兒先作跑圈、柔軟體操暖身運動，跑步姿勢，及起步、跑步姿勢，對於田徑鍛鍊等解釋詳盡，師生受益甚多，直至六時，該院以茶會招待，並贈題「健步如飛」字幅，藉作留念云。

本週足球賽暫停
下週大戰有兩場
警察對傑志。南華對東華

足球聯賽，本週並未編排比賽秩序，摘下星期，即非假期亦有比賽進行。關於下週賽程，業經足球總會昨午編定公佈，甲組大戰，亦迎頭進行，十八日十七日有警察對傑志，十八日有南華對東華。茲將下星期賽程錄后：

十三日（星期二）（甲組聯賽）下午五時一刻
星島　對　陸軍　界限街場

十六日（星期六）（甲組聯賽）下午五時正
東方　對　中華　嘉路連山
警察　對　傑志　界限街場

（預備組賽）下午三時半
東方　對　中華　嘉路連山
警察　對　傑志　界限街場

（乙組聯賽）下午三時半
太古　對　嘉山　海軍球場
消華　對　啓德　跑馬地場
紫灣　對　獄吏　跑馬地場
澳英　對　役消　（下午五時正）海軍球場

港會　對　冠軍　跑馬地場
電工　對　中健　跑馬地場
（丙組聯賽）下午三時半
五一七　對　天梓　跑馬地場
（下午五時正）
港大　對　約瑟　寶扶林場
有利　對　飛虎　跑馬地場

十八日（星期日）（甲組聯賽）下午五時正
南華　對　東華　港府球場
中巴　對　光華　嘉路連山
（預備組賽）下午三時一刻
巴士　對　愉園　界限街場
南華　對　東華　港府球場
（下午三時半）
星島　對　陸軍　嘉路連山
（乙組聯賽）下午五時正
屈臣　對　電話　跑馬地場
（丙組聯賽）下午三時半
大東　對　元朗　界限街場
郵政　對　煤氣　跑馬地場
太華　對　息影　跑馬地場
九龍倉　對　電車　（下午五時正）跑馬地地

如港方肯付包賬金
秘魯隊必來
陳簽雄昨發表談話
足球總會今日開會討論

【本報專訊】昨午為秘魯隊代表人陳簽雄先生，對記者這一問題，他認為十分樂觀，一如他所預料到的，府如果香港足球總會能夠照給予秘魯隊的要求包賬細，而理，不能付秘魯隊要來亞洲，必須出理想包賬額時，秘魯隊是否會因此取銷此行？他說過日本，來到香港後，他明白他以前的推想，不但沒錯，且更因為在合約上，凡作一場比賽，要付給秘魯隊三千美金的條件關係，準備在亞洲作與的包賬應少於好。

如果香港足總，能付出一萬八千元美金，而合經方面，每一場付出五千元美金，則在這兩地賽四場，便有二萬三千美元收入，能夠再在亞洲北地區，作三兩場比賽，而每場有五千美元收入，當更符理想，否則，亦無所謂，雖然由秘魯來亞洲比賽，最低限度要付出七萬美元，現在港台兩地，可有二萬三千美元收入，在美國可收一萬美元的話，則已有三萬三千美元，在這種情形之下，秘魯隊可在中美洲各國，作數場比賽，收三萬餘美元，便可來亞洲了。何況今次秘魯隊除到美國來亞洲，然後轉往歐洲及澳洲，這一條路線，歐洲及澳洲及美洲收入當較亞洲為佳，所以，只要下撥「二叔公」不忘香港肯付出足夠代價，他保證秘魯隊一定在兩元且在港演出也。

陳氏又稱：他來港後，已由主志聖主席協助，發電與亞洲各國與菲律賓、星加坡、馬來亞、西貢、印度、巴基斯坦、緬甸足球總會洽商，日間可能既得各地覆電返

【又訊】足球總會埠際小組，今午六時在該會會議室，召開會議，討論有關秘魯隊訪港，及日本八幡鐵工廠隊廿二日在港作賽等問題。……港，屆時，便可決定一切了。

今福利盃排球賽
聖光兄弟出師
分戰僑光昌華

修頓球場主辦第三屆福利盃排球賽，今晚有兩場在修頓球場舉行，七時半，僑光對聖光A，八時半，昌華對聖光B。

今晚首場僑光對聖光A，兩隊實力強弱懸殊，聖光A健將雲集，實力雄勁，當可擊敗實力平平的僑光，尾場昌華對聖光B，以兩隊實力論，昌華較為強勁，聖光B雖欲傾力迎戰，亦恐難攖其鋒，昌華佔勝面居多。

本報與吉百利朱古力廠合辦
最佳球星選舉辦法

本報與英國吉百利朱古力廠，聯合舉辦本季「吉百利盃最佳球星選舉」，定十一月一日開始，現先將選舉辦法列后，請各熱心讀者踴躍投票！

㊀選舉方法：投票者，請各參加選舉讀者，將過去一週中球技及球德表現至佳之球員，填上于選舉票格式表上。㊁本報由十一月一日開始，每週刊出選票，讀者填好後，請剪下投寄香港德輔道中工商日報，又為便利九龍讀者投票起見，本報經商得東樂戲院同意，在該院大堂設有投票箱一個，九龍讀者可就近將選票投入。（祇限親投，請勿郵寄）㊂選票每星期計算一次。㊃選票內得票最多的十名球員，及其票數，翌日在體育版公佈。㊄選舉將于一九六〇年一月底結束，到時將選票作一總結，得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。㊅得票佔第二及第三位的球員，也將獲得紀念品。㊆凡本屆會在足球總會註冊的甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。對於每週最熱心投票之讀者五位，本報將與吉百利朱古力廠聯合致送禮品。

花絮篇
火麒麟

東長袖、波褲節節太粗，穿上了聚精會神，上陣可不至於長到及膝。鄭洪猛乖不已，指着是球員的從來國隊訪港，除了好多，興致把球衣添置對了，大家一唱百和。

出場時間已到，陳輝洪，他拋球行先的隊長姚卓然，兩手口中哨有忘記拋去，朱國倫提醒了，他們慌忙把香煙拋去。

華聯先勝兩球，實員更見輕鬆，郭有打後抽打插花的傳球，精彩百出，華聯上球，均由右邊傑上，黃志強、羅國泰、郭有、陳輝洪四人聯成一氣，傳來傳去，軍聯也集中人馬去攔截，結果是到氣喘為止，到後來都是跑不動了，而華聯也仍在有邊作踴戲，看到球迷稱過癮。

的第二屆亞運會中，為我國出了一番氣力，此次遠歸道山，誠體育界一大損失！

南傑比賽的傷將「釘仔」劉志霖，和林錦棠、司徒堯、高保強同坐場端，記者詢及是否痊癒，他說五日已出院，醫生說已無大礙，但需要休息。不過現在雖稱痊癒，但有時仍覺「企陀陀」。

朱國倫跳將，黃兆和病倒，不能上陣，司徒堯、楊偉傑、吳偉文補缺，以郭秋明、入敷派足，當後備的朱榮基也不用更衣。

足聯總幹事入更衣室，陳卓洪調，球衣已陳皮模樣，又係舊款。

游龍戲鳳
丘八索氣

皇都．東樂
電懋出品偵探奇情驚心動魄巨片

下期盛大獻映

林翠　王引　領銜主演

導演　易文

情節曲折　緊張
奇峯突出　刺激

本片使你有想到過結出意拍叫　你意不到的程局人表案絕

林王羅王吳林尤馬阮　翠引維萊驪靜照儷輝
家　光　笑光兆
聯合主演

國際

都城
明天隆重獻映

日本大映公司全力攝製低級巨片

京町子　菅原謙二　市川雷藏　山形勳　進藤英太郎　峯幸子　八尾主演

全部七彩　中文字幕

千姬

荒淫無道　面首三千　穢亂宮帷　縱情色酒

她是日本歷史中的武則天

麗都．仙樂
明天　兩大院　盛大聯手獻映

萬象影業公司出品國語笑風趣大喜劇

監製　姚敏　導演　姜南

偕美人　葉楓　英俊小生　陳厚　主演
亞洲歌后　姚莉　客串主演

歌迷小姐

插曲十四支
姚莉　葉楓　逸敏　張萊萊
（參加主唱電台歌星）
人人愛聽　紅歌星　文蘭　參加演出　才貌風靡
悲迷心影　一追姚莉　陳厚演唱　傾文慕　關阿　飛

國華發行

新華　豪華　景星

下期：空前隆重　携手聯映

懷春少女如何找丈夫？
吉士先生怎樣求配偶？
咸濕老板勾引女職員！

彩色新藝綜合體

大衛尼雲　最佳女角　莎莉麥蓮　風流小生　吉揚　空前傑作

片上中文字幕

美高梅王牌：七月份全美賣座冠軍，榮膺柏林影展最佳女主角

一部充滿「春的誘惑」的電影

找丈夫，七大法門！
追女人，千種手段！

明天獻映　今票定
太平　北河　東方　好世界　利舞臺　油麻地　城　全
新馬仔　梁醒波
認真推薦五年一部之大笑片！

鄧碧雲　顧媚　伊秋水
諧曲：八段　好聽　技：好笑　老少咸宜

景星
今天最後
兩點半　五點半　七點半　九點半
部氏機構樂聲發行

差利卓別靈　自編自導自演　大喜劇

A King in New York

流亡皇帝

（中文字片上）

明天選映香艷肉感片　天體尤物

不日首輪大映　美國金像獎得主巨片

今天新余八剎刀郎小丑　新余全剎分今

九龍荔枝角　門票：六毫　小童三毫半
六號及六A號　十六號D十二號　B號　六線十二號　門十號
荔園遊樂花園

動物園
珍禽異獸　水陸齊全
免費參觀

第一劇場：六點半放映　驚險動人奇情巨片　多羅非麥佳主演　辣手驚魂
八點三放映　香豔愛情浪漫巨片　十點正　皮利士禮主演　胭粉貓王

全部免費

第四劇場：六點半放映　香艷愛情歌唱巨片　十點正放映　批把遇口故人來　任劍輝白雪仙主演
八點三放映　國粵語招笑歌唱巨片　飛來艷福　新馬仔紅線女主演

第二劇場：荔聲粵劇團　夜戲八點正
陳橋　認母
前座六毫　後座免費

第三劇場（日前新至）美女門蠻牛　國語影片小映場　八點十九點　一十一點　元元正二十二正正
第五劇場：七點九開場
南北粵劇　平劇　景陽崗（上集）　胡鳳麗領導

荔園舞廳　每晚八時至十二時半　茶資一元一毫
機動遊戲　老少咸宜
乒乓球　設備
溜冰場　設備精嚴
兒童樂園　免費服務

娛樂．樂宮
下期盛大獻映

歌倫比亞最新出品諷刺招笑巨片

全部特藝七彩

珍寶絲（「玉樓春劫」女主角）
彼得斯拉（千面諧星）
兩大巨星領銜主演
笑料新奇　保證捧腹

歐洲最小國家向美國宣戰！

THE MOUSE THAT ROARED

鼠吼記

男女老幼，均合口味！

▲登陸紐約適遇防空演習攻下一座空城！
▲奪得Q彈掌握秘密武器雄視世界各國！
傻人傻福

片上中文字幕

工商界

英向港訂購膠鞋 今年增百分二十

因英方今夏天氣適宜特別暢銷 新訂單開始到港各綫均有訂購

【本報專訊】今年本港工業，普遍好景，膠鞋、膠靴，除行銷美國及加拿大各地，尚能保持平穩外，英國推銷力，即特別增強，前途至爲樂觀。

據膠鞋業巨子邵福麟氏說稱：由於今年夏季英國天氣特別適宜，爲數十年來所僅見，故膠鞋異常暢銷，去年由港所訂購之膠鞋膠靴已全部運到英市，而新訂單亦開始到港，或在新年內市，所訂購貨款膠鞋數量，均比去年增加，故預料今年英國膠鞋訂單，可望比去年增加百分之三十以上，膠靴銷路亦可保持平穩。推銷膠價比去年增加百分之廿五以上，而英國對於膠鞋膠靴訂價，則未見提高，故經營此綫之廠商，營業亦繼增，而所獲利潤則反爲低微。查邵氏爲大行與膠底廠總經理，該廠規模宏大，其所製之膠鞋膠靴，品質特佳，向以英國爲主要銷場，今因英國訂單增多，該廠工作更爲忙碌。

另一方面消息：美國及加拿大等地，對於膠鞋膠靴，亦有新訂單到港，因原料漲價關係，故美國訂價比前略爲提高，由上述種種情形觀之，本港膠鞋工業，已面臨好景時期，若美國及其他各地訂單亦與英國同時增加，則營業當至爲興盛。（日）

英鎊市價又報縮 金鈔價扳昇 宋紙市亦見新高價

【本報專訊】昨天倫敦跌之故。國外匯價報（二五），即紐因隔市敦匯價再縮三又七：倫敦匯價交投不好友見利回吐，新高五（二．七八七五）多，我再續縮，與英價係出現在訂加價權，紐約匯價報乙式有關的有關係。息之後（午市），現二．七九一二五。宋紙又創新高價一貨始終久不露市，期．七二五（午市）。貨宋紙價還得續行扶仍因好友價見升，搖而上。（恆）

美電最高五．七六二五，最低五．七五八七五，收市五．七大二五。過天星價高五．七五一二五，最低五．七五，價格強價。○幣，大紗加水四元。宋價最高一．

新栗子市 來疏價好

【本報專訊】雜貨市上，本年度出貨之新栗子，由於來貨供應時日尚淺，據說貨價堅，各價疏散，故形成市道之好，新近運到之栗子貨價每斤約高至二十四元，貨價成六十元，又上海新栗子亦新運到七十五件，每担高成百一十元。新元枝粘日前曾銷量成逾一百七十元，今又再有五十箱新貨運到，潮價出口轉庄銷去，每担成價爲三百零八元。

英國成份則以批發市道穩定，實盤買貨，貨方可酌予減低售價而沽。茲將各市狀況錄下：日本菇市道欠行，粗菇每担沽售百四十元，澳門中來賓菇每担成百二十元，如有成交，每担成百元左右。故經紀中國穩定，祇因未開斤兩有限。殊爽俏，所沽出之蕉秋菇，每担分成一千六百九十元、一千七百元及一千七百四十元。上厚菇成一千八百元至一千八百二十元，厚菇成一千五百五十元及一千五百四十元。

十元。並報成一千三百三十元，至一千三百六十元，其後行亦成至一千一百七十元及一千一百八十元。生粉市上，乘貨大致穩持觀企，初閘風車每担成價爲五十包沽出，毎担成價五十七元五角，丹麥生粉成十四元，暹羅生粉成五十一元五角，三泥生粉成五十二元，三波羅成二十六元五角，天鵝牌成二十元，萬年青牌成二十一元五角，台灣生粉每担成四十元零五角至四十一元，泰國卡通生粉每担成三十四元，三羊及五羊牌均同成三十七元，三象及金魚牌亦同成三十四元，美人魚牌成三十元零五角，生粉銷情亦頗暢活。（金）

比利時滙價 昨畧告提高

【本報專訊】昨（六）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將比利時滙率予以調整，計調整後之滙率較前略爲提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：比利時滙買出價由八六五比利時法郎，改爲八六四比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。（金）

大酒店股續扳高 昨市又創新高價 最高尾盤三〇．五元

【本報專訊】昨日股票市況，交投仍暢旺，成交二百五十三萬四千元，行市普趨上昇。茲將各股交投情形分誌如下：

價昇者有：滙豐銀行九七五元，成七五股，昇五元。會德豐六．四五元、六．五五元，成二七五四〇股，昇五分。黃埔船塢五元、五．一元，成三六〇〇股，昇二元。均益倉一四．八元、一四．九元，成四七五五股，昇四角。大酒店三〇．五元、三〇．一元，成七三〇〇股。置地三六．七五元、三六．七五元、一式，八元，成一〇一〇〇股，昇三角。聯合船塢三二．二五元、三〇元，成五五九股，昇二角半。電車三〇．七五元、三〇．五五元，成四九〇〇股。香港股（一一．九元、一二．一元，成九一八五〇股，昇二角。太古船塢三四．五元、三五．三元，成五五〇股，昇一元。貨倉一一．五元、一一．七元，成五一八股，昇一角。嘉利士一八．五元，成五〇〇股，昇二角。電燈廠一七．五元、一七．八元，成五〇〇〇股。信託公司一．六七五元，成五一〇〇〇股。置業二五元，成五〇〇〇股，昇一角。南洋紗一式、一式．六元，成二〇〇股。

價企定者有：油蔴地小輪一一．九元，成二〇〇〇股。九龍巴士一八．五〇股，公司一．七元，成二〇〇〇股。鋼業八．二元，成四五〇〇股，成二〇〇〇股。聯合企業六五元、三〇．五元、三〇．二五元，成二〇〇〇股。中華電力三〇．二五元，成三〇〇〇股。又：牛奶公司（除息）一九元，成一〇〇〇股。又：金巴利公司報導九月二十八日美國信託投資股份行價如下：

股名	賣出價	買入價
Atom Dev Mut（原子能股）	5.18	5.65
Canada Gen Fund	14.18	15.33
Canadian Fd（加拿大股）	17.52	18.95
Canadian Int Growth	9.24	10.10
Chemical Fd（化學工業股）	11.04	11.94
Dreyfus Fund	14.14	15.37
Electronics Inv（電器股）	6.71	7.33
Found Mut Fd（方德氏股）	10.44	11.35
Fund Invest	9.47	10.38
Group Com Stock	13.17	14.42
Insti Found（半衡互惠股）	10.72	11.74
Insti Growth（增本互惠股）	11.23	12.29
Insti Income（得利互惠股）	6.69	7.22
Invest Tr Boston（波士頓股）	11.21	12.25
Mass Inv Tr	13.63	14.74
Mass Growth	13.74	14.85
Teler El Fd（電視器材股）	15.17	16.53
V. I. P.（投資與保險股）	11.23	12.29

太古糖牌價 昨一致改高 粗砂改爲三十八元一角

【本報專訊】太古糖，由三十七元八角改爲卅八元一角（漲三角），ＳＧ砂由卅六元七角改爲三十七元一角（漲四角），四五角（漲三角），Ｂ粗砂由三十八元二角改爲三十八元三角（漲三角），Ｏ赤砂由二十八元五角改爲三十五元，十八元八角（漲三角），赤砂由廿三元五角改爲廿三元八角（漲三角）。

雖目前本港所存廿四號合特砂之數量份不足，此間需時不能大量買貨入，或稍運一個時期始再作補充。然目前一般對糖市均作看好，有時貨主且不願多實，廿四號特砂每担據價成三十八元六角，廿一號赤砂每担三十五元，十八號赤砂每担亦拆至卅三元。

另於合辦價格，本月份之大部批價雖未有開出，但一般業中人之觀測，以爲該日本市之供應，故台灣糖價提高後，預料廿四號特砂每担價格約可抬高至卅八元，日本砂拆卅七元七角，Ｎ．Ｓ牌砂每担拆三十六元五角，日本紙包裝油砂每担拆三十五元至三十六元五角。（金）

洋紙外銷弱 本銷頗暢旺

【本報專訊】洋紙外銷仍弱，而本銷頗暢，查叻（港）日用紙買入每令價若干，合計六十磅雙面紙每令成廿二元半，五十磅者廿二元半，七十磅雙面紙每令四十三元半，日本一百八十磅灰底白紙每令七十八元，挪威一百二十磅灰底白紙每令一百二十八元，瑞典紙每令一百一十八元。四十八磅牛皮紙成出數十令，因紙價關係，每令由廿八元升至廿九元。（日）

非洲生油源豐 新貨續有充塲 明日又有一批運到

【本報專訊】由於非洲生油新貨源源運到，而此間底存現貨亦豐，使當前之油市趨於淡靜，除日前由荷輪「士打泵三拿」（八）日「芝寶」輪號經運到一批外，明日亦將有一批新貨運到，此批係由阿根輪所載到之非洲生油共計有三百五十噸左右，一般由非洲生油每担由一百二十六元五角，四十二元，新價每担成一百二十七元或一百二十六元。

日本白飯油服近盛，據當方面首先報：新價每噸Ｃ．Ｉ．Ｆ．香港要一百一十五英鎊始有商量，由是而促使買家提高買價，交投頗感，東牌一百二十四元至一百三十三元，青島生油一百一十九元至一百二十元，加藤白飯油一十元，一月花貨每担成至一百零九元，市況相當蓬勃。（金）

米糧底厚源豐 市價繼續下瀉

【本報專訊】本港米糧底厚，而來源又豐，米價乃繼續下跌，除上粘米比前稍順外，中下米及米碎價，普遍每担續跌四、五角。

昨（六）日大米交投頗暢，成出逾六千餘包，計暹國青金錢大米每担成五十元零三，四金錢大米四十九元半，四盟月大米五十元零五，四施大米五十元五角，紅三角大米五十元零五，五十六元八，雙紅綫大米五十二元牛，黃飛鶴大米四十九元八，雙雷錢新花大米五十元零三，一元三，金邊齊眉粘五十三元半，廿五元七，帝白錢粘四十元零三，四元三，西貢粘卅六元零三，仰光短粘四十二元三，仰光米碎卅三元七，大陸多白卅二元七。

印對外貿易 策略甚紊亂

【本報專訊】此間印尼庄昨接耶加達航訊，印尼若干地區，其共對外貿易管理制度，尤下依然爲軍事管理者批准，均須經過軍管司令部或實管區政府，輔曾准許若干特別進出口商，隸屬於混亂狀態，以致有關出入口貿易尚無穩例，以一般地區言，以前，由三月二十日前，依據出口土產，出口地方當局命令商家提早出口，商家因受凍結，未能依期輸出者，按金被沒收。

五日所公佈之新進口制度，於九月起施行，但蘇島西部等地區管地區，迄今一個多月，依然不准出口商依新例發給軍管區，而發給北部之省府，但於上月此種現象，但於上月恢復輸出，但恢復輸出不過四日，川航北干軍管區下港口之非印尼土產報禁，即泰國等港務公司乘日本，各船務公司之所約定航綫，並推須有一家印尼貨物保該公司輸船貨之川航准印尼之代理商，且擔保英資海中印，不得和郵不下中央政府准許出口，經過三個月，迄今未上月底，始有二輪輸行運載糧食，又如洞蒸郁千裝載供呈，三個月來按時依照規定數額供應，多區時自少印尼蘇大島貶值，原與星馬貿易關係，以來，迄今依然停止，但蘇島阿齊等地區對換貿易，極爲隨便，情形又完全不同。（日）

本港金融行情表

民國四十八年十月六日

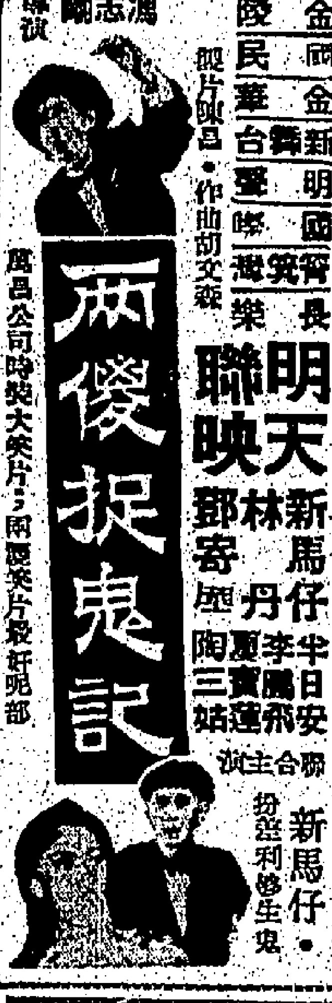
金K五四九		
開	市	252.626
收	市	252.878
最	高	252.875
最	低	262.626
美鈔期貨		
開	市	5.74375
收	市	5.75
最	高	5.75
最	低	5.74375
宋紙		
開	市	1.67
收	市	1.725
最	高	1.725
最	低	1.6625
美電		
最	高	5.7625
最	低	5.75875
單天通		
最	高	5.75125
最	低	5.75

雜幣	
加拿大紙（大）	6.02
加拿大紙（細）	6.00
大坡紙	1.835
細坡紙	1.822
大勞呷	.946
細幣	.983
正鎊	16.03
雜鎊	12.55
人民幣（大）	.87
人民幣（細）	.66
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.67
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	97.50
印尼新荷盾（百計）	4.70
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	138.75
台幣（千計）	121.00
合湄（千計）	121.00
暹羅（百計）	26.05
安南紙（千計）	68.00
新盾（千計）	68.50

收，而受甚大損失。又，印尼於八月二十

工商簡訊

箱庄貨，每担拆價退欽成一元六角。△桃膠，因貨納有限，日本補進價二六五元，本月七日到期貨，以二五八元成出。△桃膠珠，做價亦同順，丹一號一百公斤鐵桶庄貨，每桶成一一〇元，大陸三三〇公斤鐵桶庄貨，每磅成一〇五元。△土力片，新貨將運到沖埗，市價同拋，印度一號一六四磅。


兩傻捉鬼記
萬昌公司特獎大笑片；兩傻笑片最新鬼部
馮志剛導演
金陵 民華 台灣 新舞台 明聲 國際 長寶 樂
明天聯映 新馬仔 林丹 鄧寄塵 李鳳飛 半日安 夏蓮 陶三姑 聯合主演 新馬仔扮演利生鬼
製片陳昌 作曲胡文森

素施德美 監製最後遺作！
巨電影入
尤連納 伯 查路士 登頓 查路士 亞杯 嘉麗 賓琳 四大主角領銜
派拉蒙出品 彩色巨片
Cecil B. DeMille Presents THE BUCCANEER TECHNICOLOR
大海盜
特藝七彩 超級綜藝體
注意映期

東樂
粵片早場 明日12點半 梁祝恨史 全部七彩 任劍輝 芳艷芬（演）
後天十二點半 賢妻孝子 母舍冤 全部七彩 任劍輝 吳君麗 麥炳榮 梁醒波
十一日十二天 一枝紅艷 香凝露 七彩 芳艷芬 任劍輝 鳳凰女
十三 六月雪 七彩 芳艷芬 任劍輝
十四 有仔萬事足 任劍輝 吳君麗
十五 桃花仙子 七彩 任劍輝 白雪仙
十六「血淚洗胭脂」
十七「洛神」
九龍各界登廣告者注意：旺角本報東樂委託代收戲院

皇都 東樂
光地入二 今天加映 林鳳小姐 新聞片
榮進第周 今天公映 未看者 速看
姊妹花
葛蘭 張小燕 領銜主演
姊妹情深 感人落淚 歌舞迷人 劇情動人
MY DARLING SISTER

監製 鍾啓文 編導 易文
電懋公司最新風格歌舞文藝巨片
東樂早場：七彩片小空中小姐

麗都 仙樂
片約 今天 最後
關係
李香蘭 領銜主演
國語對白 歌唱 愛情 文藝 倫理巨片

南國麗人
新藝綜合體 彩色巨片
羅維 池部良 江楓 主演 李香蘭 主唱 三首 歌 日本 名曲
高峰 秀子 銀上 演

新天彩劇團

新馬師曾 鄧碧雲 少新權 半日安 少新 譚蘭卿 麥炳榮 非凡 陳好逑 鳳凰女 珠玉 紅線女 郭少珠 劉克宣
今晚仍演：利舞台
彩鸞燈
根據哄動天空小說改編大悲劇 原著：蘇芝庭
今天最後五天
滿 決不展期
夜場券價：由三元至十二元八角
編劇：潘一帆 音樂：萱
九龍演出此劇會創全台滿座最高紀錄
明天日場：瓊樓鳳怨 開演新戲 七元六角 由二元四角

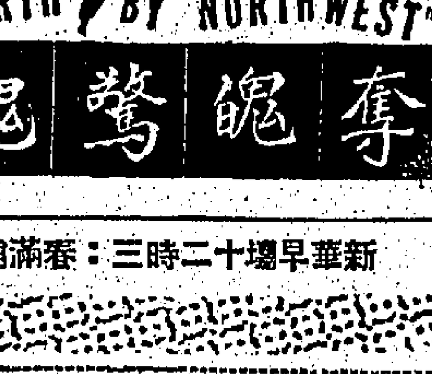
香港 大舞台 眞光 明天聯映
電懋公司出品 國語倫理文藝片
雨過天青
指出青年夫婦和睦相處之道
李湄 張揚 領銜主演
笑蘇鳳 劉恩甲 鄧小宇 田青 陳寶珠 怒罵 寫盡 世態 炎涼
聯合主演
製監 鍾啓文 編導 岳楓

金陵 民華 新舞台 明聲 國際 長樂 寶 三眼神娘
最後今天
白髮蘇娘褒石胎
金碧公司 古裝神話唱片
鄧碧雲 麥炳榮 鳳凰女 王金鳳 陳艷芳 張生 西瓜刨 主演
天平 蜃石子 采茶少女 采娘石頭人 神妙無比

新約 中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星
今天 七院齊映
任劍輝 羅艷卿 梁醒波 馮峯 鄧碧雲 林家聲 鄭君綿 譚蘭卿 檸檬 鳳凰女
主演
正德皇情醉怡香樓
玉聯出品 鋼「漁家女 遊龍」 片耳

龍圖 出品 發行 華僑

新華 京華 樂聲 利舞台 普慶 娛樂 皇宮
港九首輪影院聯合廣告

新華 京華
最後今天 獻映
二時半 五時 七時半 九時十五分
希治閣 緊張神秘佳作！
一步三疑 一步十驚 陣陣疑雲 提心吊膽
加利格蘭 伊華瑪莉聖 占士美臣 三大紅星主演
彩色上最神秘緊張的電影史
明天獻映 美梅香 高鴻 劇：
鈎金龜
大衛 莎莉 吉尼 麥 主演

"NORTH BY NORTHWEST" 片上中文說明
奪魄驚魂
新華早場十二時三：香滿銷金城

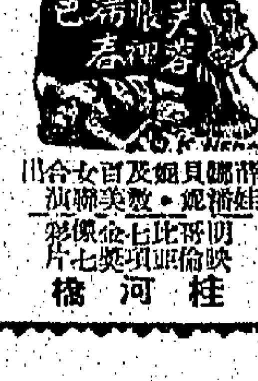
樂聲
最後今明兩天
二時半 五時四 七時半 九時半
公司出品 新綜藝體七彩 特級巨片
梅麗白 卻佐斯 貞 聯合主演
藍天使
六慾泛濫 七情紛爭 粉白黛綠 顛倒衆生
豐滿的胴體，美麗的肉腿，向客人推銷愛慾裸照，捫心自問有何感想？夜夜作勾魂攝魄的表演
後天 滑稽春秋

利舞台 普慶
今天公演 仙鳳鳴劇團 任劍輝 白雪仙 靚次伯 梁醒波 任冰兒 林家聲
今晚八時正 再世紅梅記
票價三元至二十二元八
明天日場一點半 唐伯虎點秋香 由二元至七元六
今天公演 碧雲天劇團 新馬師曾 鄧碧雲 少新權 半日安 白龍珠 鳳凰女 陳錦棠
今晚八點正 彩鸞燈
一根據哄動天空小說改編！
票價三元至二十二元八
明天日場 瓊樓鳳怨 由二元四至七元六

娛樂 皇宮
今天隆重獻映 聯藝公司發行最恐怖怪誕片！
一步一驚 請小心 看！大膽勿來
性格巨星 李察安德遜 美艷女星 伊蓮愛華絲 聯合主演
龐貝古城怪屍，復活，奪美女殺害無辜！

古代怪魔
CURSE OF THE FACELESS MAN
陰森恐怖，毛骨悚然！

金陵 國民 金華 新台
今天五點半公映 名片 ... 四毫二 六毫 七毫
全部彩色 大俠 但尼蓬 明天 花柳紅綠
不公開大秘密 洪水神舟 明天 阿飛公寓
倫比七彩歌舞片 柳花紅綠 明天 玉石俱焚
倫比七彩艷情片 慾潮情熾 明天 硫璜島冷血記

新世界
即日五場獻映 火熾的大聲色 鬧鬨人肉雞

明日映 七奬倫比 ... 河桂

天真
請天今映 早 金球俠方出品 大 獨騎
伊士曼七彩
大使
明天 雨過天青 今早 女兒香姐秀

紅綿 約 大世界 好世界
今天五點半公映 ... 四毫起
青春偶像 黃宮霸王 山河淚
明天 三俠銀鞭 怒海追戰 一夜風流

東方 麗斯 百樂門 京華 皇都 麗都
今天盛大獻映 春滿處女島 明天 偷情
最後今天四場 佐治施維雅 俠劍勤王 明天 硬漢柔情
即日獻映 人間與地獄 今早 鐵血柔情
最後今天獻映 紅粉忠魂未了情！ 今早 電腦風雲
今天第八天映 姊妹花 後天獻映 逃亡四十八小時
麗都 冷氣開放 一枝紅艷露凝香 芳艷芬 任劍輝 主演

娛樂版

鼠吼記與珍絲寶

「鼠吼記」女主角珍絲寶

「鼠吼記」是哥倫比亞公司本年度出品的幽默諷刺片，男主角是英國新丰面人比得斯拉，女主角是珍絲寶。

在英國，比得斯拉的名氣，幾乎不下于阿歷堅尼斯，因為像阿歷堅尼斯一樣，莊劇與諧劇，他都扮演，他曾主演過許多部影片，但以諧劇最成功，他最成功的諧劇，還是與阿歷堅尼斯合演的「賊博士」，最近有「糊塗外交官」和「四傻捉賊記」，在「鼠吼記」一片中，他扮演的是大公爵夫人，首相和士兵三個腳式，比過去以前任何一部影片獲得更大的成功。

「鼠吼記」的故事也許是近年來幽默諷刺片中最大的一部，因為這個故事係由美國「鼠吼記」作家沃勃遜的小說改編的，作者因為有感於世界大戰後，美國是世界上最富有的國家，在大戰中打敗的國家反獲得美國的救濟，所以他想出這個奇想，叫一個小國向美國宣戰，派一隊古代武士般裝扮的小兵渡過大西洋，預料打敗後可以得到一筆救濟金，絕攻美國，結果那一隊小兵因為在美國搶得了炸彈，把美國打敗了。本片因對各國政治有很大的諷刺，所以在英國所得的評價，比「糊塗外交官」更大。

珍絲寶是近幾年內冒出來最紅的女明星之一，一九五六年哥倫比亞公司拍攝「聖女貞德」一片時，導演普雷明加公開找尋女主角的人選，曾在世界各國徵求，並在歐美兩洲一萬一千間戲院舉行「選聖女貞德」，結果應徵者共有一萬八千人，珍絲寶是被選入一百六十人之一，後來經過淘汰的再選，被選作之前十八個月後，她終於在十八個應徵者中選出，被選任「聖女貞德」女主角的演員了。

珍絲寶的第二部影片是與大衛尼雲合演的「玉女懷春」，她在該片的成就，並不下于「聖女貞德」，「鼠吼記」是她的第三部影片。

怎樣釣金龜？

女孩子們都想「釣金龜」，怎樣釣法呢？請看哥倫比亞公司出品的彩色愛情諧劇故事片「釣金龜」吧！

「釣金龜」將於日內在新景劇院放映，該片是邵氏公司首創的聯映首輪西片，由邵氏公司與新景、璇宮兩院，及邵氏公司所屬九龍區新戲院的尖沙咀區聯映，以預祝新戲院的新穎、豪華劇院聯映，以滿足九龍電影觀眾的要求。

「釣金龜」是根據百老匯同名小說改編的。由「鼠吼記」和「四傻捉賊」，在「鼠次導上銀幕，是由積伯斯維納究監製，查爾斯和路得斯導演，並由曾獲得金像獎的積爾斯飾演。

「釣金龜」的故事，是講一個鄉下姑娘，來到紐約市找工作，找丈夫。她是一個正經的女孩子，她不想和男人們胡混，但是除了色狼外，沒有一個正經男人追求她。她愛上了一個神秘，但是稱理是一個

大衛尼雲與莎莉麥蓮

上出現，一般對他的欲望都緊心過眼的，無不想著她的真正面貌，或者隨她在銀幕上表演一下當然更是渴望之至，然而眼前的姚莉，既然備於再破天荒的；姚莉面向銀幕歌唱的電影完成是姚莉自覺完成的。

姚莉之歌風行歐美

首都唱片公司（CAPITAL）直至目前為止，對東方的歌唱明星及演技明星之唱片，收錄為三十三轉大唱碟的，祇有兩份，其中之一是姚莉所唱，在外國人心目中的歌唱明星，顯然屬姚莉無疑，而這張照片在封面上，大書一個CHINA，也足以示姚莉之歌唱實是代表了中國的，絕可比擬的。

姚莉很少在銀幕圖利，對於外來邀請，當然予以婉辭，但祇有一次例外，那是她哥哥姚敏；因為不僅手足關係，且在這許多年來姚敏對她的鼓勵與之心，使她無法拒絕，於是一部破天荒的「歌迷小姐」，姚莉一連在片中唱出十一個曲子，至於歌曲的好與否？祇要去聽一聽；那部電影，不論男女主角是陳厚和姚莉；這部喜劇在這份卡司下，自然大有號召力量。

故事是反映了愛好藝術（歌唱，繪畫）者對生活與愛情，全部所表現出，對白更為風趣，而且強調了一點——愛情是自然的不可免的，不願歌曲的。

萬蘭飛美取道星洲

萬蘭原來打算十月上旬起程赴美，兩……

同床異夢新景開拍

……「同床異夢」，第一堂內景於上週拍完，接着拍攝第二堂內景，演員……

父子情深方圓金鑫

新藝合往小生金某，為大化與師方圓的獨子，方圓為金某化裝時，一面化，一面假家常，父子之情，身對於演員，許多人不禁有「歸我兩無」之感！

陸運濤夫婦觀拍片

陸運濤昨晚九時許，偕光公司的「桃花淚」，正在永華片場開拍，電懋其主陸運濤夫婦，觀拍攝部份，時所拍攝光放映，平劇一場……

影壇巡禮

對影迷的鼓勵，而聞……

「釣金龜」全片……

雙十節有特藝表演

雙十節影界聯歡會，內容的豐富與節目之多，都是前所未見的，至於表演節目中，除國內人士以拿手傑作節目外，另有一項特藝節目，是由友邦公司托播歌的安公子，相信會得觀眾的熱烈歡迎。這位離奇的傑出人物，由天才加上苦練，她的特技之神，早已獲稱世界的同行，如果有一天進行了預告的宣傳，她的出場一定讓人體會到中外講演的一致讚揚。

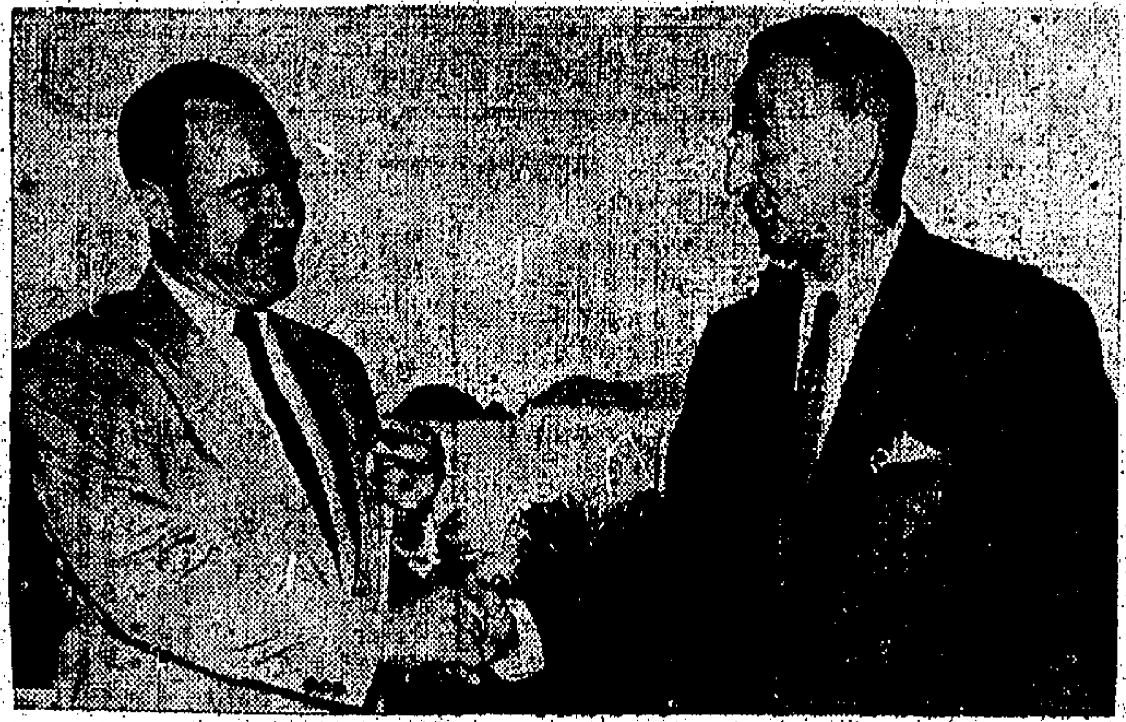
三院聯映的開鑼戲

邵氏公司屬於新景戲院自開幕以來，每日均告滿座，每日均有購票長龍，而在九龍方面，每日均有購票長龍……將舉行聯映的開鑼戲，特將新映的……

樂蒂的超級性

長城戲院，於十月八日起，加入新景、璇宮、新藝，作三院聯映首輪片之開鑼戲，片名是由大衛尼雲與莎莉麥蓮主演的「釣金龜」。

昨在邵氏拍攝製「樂蒂」，見她被影迷包圍不得身，記者想要攀談大為困難，……採訪記者表示：「閒居晴雨外試期，她將留歐，選片者觀，……自拍「兒女英雄傳」與「樂蒂的生活情趣」，說：「我們雖像一般女人一般，……」



瑞士駐港領事歡讌瑞航總裁

邀請旅遊界名流作陪

瑞士航空公司總裁白志凱日前自瑞士飛抵本港訪問，日內將前往東京出席國際空運協會第十五屆會議。駐港瑞士領事李飛豪除曾親赴機場迎迓外，更於昨（六）午在淺水灣酒店設讌招待，並邀請本港旅遊界名流作陪，計有郵政總局局長高相，民航署署長溫時普（譯音），民航署機航主任李和儀（譯音），香港航空公司總經理根斯（譯音），民局副局長莫理（譯音），香港旅遊協會主席史丹萊，夏巴有限公司經理夏巴，中國航空公司經理包架文，國泰航空公司經理韋非亭，史密斯（譯音），半島酒店經理吉地，北歐航空公司經理白勵，瑞航遠東區經理，瑞航港區經理夏維等。

圖為瑞領事李飛豪（右）昨在淺水灣與瑞航總裁白志凱留影。

交通版

多利順代理貨輪 達家泰由美來港

明日可抵埠九日開往曼谷 嘉素威利十日可抵港落貨

【本報專訊】多利順洋行代理環球航行貨輪達家泰號（TAGAYTAY）由美國載運貨物前來遠東，經日本航來香港，按航期，如無其他，當可於明（八）日抵步。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（九）日離港，經曼谷轉返歐洲返回美國。該行另艘嘉素威利貨輪（CASTLEVILLE）亦自美國開來香港，計程將於本月十日到埠。該輪在港起落貨後，始定離港日期。

國際空運協會大會紀念郵票發行

【本報專訊】據英國海外航空公司消息：顯示「國際空運協會」週年大會之紀念郵票，日本郵局將於十月十三日出版，此枚郵票是紀念在東京開幕之國際空運協會第十五屆週年大會而發行，票面為一地球及飛機，有紫藍及紅色兩種。（修）

英航陶格拉斯機裝設電報打字機

收集遠距離站天氣報告

【本報專訊】據英國海外航空公司消息：「英航」之陶格拉斯「DC七C」型客機十架，最近已安裝了「電報打字機」，目前是飛越北大西洋兩線的十五個地面站之氣候預測，目前無線電通訊的氣候預測，每半小時即有一次，現代化的飛機飛過大西洋飛行時可收接詳細天氣狀況，以便二百英里至三百英里……每架「波音」七〇七式噴射客機，亦將配備「電報打字機」，在全部使用時，此種電報打字機將日夜二十四小時不停服務。

瑞航遠東經理昨日抵港

瑞士航空公司遠東區經理，昨由東京抵港，並商討有關該公司業務事宜，日內將前往東京，出席國際空運協會第十五屆大會。（修）

洛歇飛機公司總裁昨由美國飛抵香港

明日假半島酒店設酒會歡迎

【本報專訊】美國洛歇飛機公司董事長兼總裁格羅斯，偕同夫人，由新加坡抵港，偕行者有洛歇公司駐日本執行代表艾斯坦，昨（六）日由「國泰」班機由曼谷抵港。洛歇飛機公司駐遠東營業處長柯洛，已於前（五）日返港。有關人士定明（八）日將在半島酒店開酒會歡迎格羅斯，并邀請本港各航空公司執事人員、民航官員、商業專員、電台電視代表及報界參加。

格羅斯是美國波士頓人，是「洛歇」董事長羅拔·E·格羅斯之弟，一九三二年成立「洛歇」時，他即加入，歷任該飛機公司紐約辦事處及東方與歐洲各代表公司之經理，一九四〇年被選任為瓦加九「洛歇」飛機公司經理，一九四三年任「空中監督」，一九五二年任總經理，一九五六年任執行副總裁及總經理，一九五六年升為總裁。格羅斯偕同夫人，將於十一日離港前往東京，出席國際空運協會週年大會。（修）

圖：為美國洛歇飛機公司總裁格羅斯近照。

日橡皮工業考察團昨抵港

日本橡皮工業考察團一行二十三人，昨（六）日乘瑞士航空公司班機抵港，將訪問本港工廠，然後返日本。

日酒店設備考察團昨日飛抵香港訪問

日本酒店設備考察團一行十一人，昨（六）日乘瑞士航空公司班機抵港訪問。該團除研究本港酒店設備外，將前往歐美考察各大城市主要酒店設備及其最新措施，紐約、巴黎、倫敦等大城市作較長時間的逗留，以研究橡皮工業情形及其生產方法。

截信時間

今（七日）（星期三）

空郵：
寮國
夏威夷、美國 上午八時
上午九時
泰國、馬來亞、印尼
上午十時
印度、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲 正午
日本 下午一時
巴布亞、新幾內亞、澳洲、紐西蘭、非濟 下午三時
菲律賓 下午三時
北婆羅洲、沙勝越 下午六時

平郵：
日本 下午六時
印度、埃及、亞丁 下午六時
中國大陸 上午七時
日本、美國、中南美 正午
洲
澳門 下午一時
英屬新幾內亞、英屬所羅門、新喀里多尼亞 下午三時
澳門 下午四時
印尼 下午五時
澳門 下午六時

明（八日）（星期四）

空郵：
中國大陸 上午七時

平郵：
泰國、緬甸、馬來亞、印尼 上午十時
關島 下午一時
菲律賓、澳洲、紐西蘭、非濟、韓國 下午二時
沖繩島 下午三時
台灣 下午六時 下午六時
中國大陸 上午七時
馬來亞、亞丁、英國、歐洲 上午十一時
澳門 下午一時
泰國 下午一時
埃及、法國、比利時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	23:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:53	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	上午六時五十分
泛美	倫敦曼谷	上午八時一刻
泛美	馬尼拉	中午十二時五分
英航	倫敦新加坡	上午十一時三刻
英航	倫敦新加坡	上午十一時五十五分
英航	東京	下午三時
英航	倫敦印度	下午四時十分
國泰	馬尼拉	中午十二時十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時十分
國泰	東京台北	下午七時
國泰	金邊	下午六時一刻
澳航	東京	上午五時
日航	沖繩東京	上午八時五十五分
日航	新加坡曼谷	下午六時廿分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	倫敦印度曼谷	上午九時卅五分
馬航	新加坡	下午三時半

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時半
泛美	曼谷印度巴黎	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五十五分
國泰	金邊	上午八時
國泰	曼谷新加坡	下午一時
國泰	馬尼拉	下午六時
澳航	馬尼拉雪梨	下午六時
加航	東京溫哥華	上午十時
日航	沖繩東京	上午十時十分
菲航	馬尼拉	下午六時
印航	東京	上午十時一刻
馬航	永珍	下午十二時

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
派利士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	八日	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	紐絲洲	八日	太古
邊娜杜	貨船	BENATTOW	星洲歐洲	八日	邊行
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	八日	天祥
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	八日	渣華
勝高拉	貨船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	西貢	八日	福來
海順	貨船	HELIOS	曼谷	八日	多利順
兆昌	貨船	LAO	日本	八日	福來
財生	貨船	CHOY SANG	日本	九日	怡和
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	九日	太古
達家泰	貨船	TAGAYTAY	曼谷	九日	多利順
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	日本美洲	九日	總統
多利士	貨船	DOLIUS	釜山高麗菲島	九日	太古
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	非洲	九日	東來
嘉蘭依	貨船	GLENGYLE	星洲歐洲	九日	怡和
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美洲	九日	東來
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	九日	天祥
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	日本	九日	渣華
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	九日	多利順
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲非洲	十日	天祥
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	非洲	十日	香港東方
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	十日	香港東方
奧克萊	貨船	OKHLA	星洲非洲	十日	鐵行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十日	太古
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	星洲歐洲	十日	邊行
士打萬達民	貨船	ST. VANDIEMEN	星洲南非南美	十日	渣華
布朗士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	星洲歐洲	十日	捷成
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十日	捷成
澳布拉	貨船	OBRA	日本	十日	鐵行
亞利桑那丸	貨船	ARISONA MARU	美國	十日	香港東方
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	非洲	十日	香港東方
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十日	東來
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十一	天祥
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲印度	十一	捷成
昭雅丸	貨船	SHOKA MARU	金邊	十一	美邦
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	新加坡	十一	香港東方
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十一	寶隆
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	東非洲	十一	渣華
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	十一	鐵行
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲印尼	十一	太古
四川	客船	SZECHUEN	海防	十一	太古
威娜	貨船	VENTURA	日本美洲	十一	美邦
夏維達	貨船	HAVILDER	星洲加爾各答	十一	鐵行
額尼士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲東非洲	十一	香港東方
威娜	貨船	VENTURA	日本美國	十一	美邦
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十二	渣華
愛華倫	貨船	IVARAN	日本美國	十二	美邦
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷星洲	十二	吝拉多
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十二	多利順
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美國	十二	福來
海利	貨船	HAI LEE	日本	十二	多利順
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	十二	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲澳洲	十三	太古
曼陀	貨船	MENTOR	美國	十三	太古
高美順	貨船	GLOMEGGEN	星洲非洲	十三	寶隆
多馬	貨船	TOMAR	星洲歐洲	十三	多利順
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	非洲	十三	捷成
路域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	日本	十三	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十三	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十三	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十三	總統
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十四	怡和
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	星洲非洲	十五	太平
東方	貨船	EASTERN	山打根澳洲	十五	鐵行
亞奇利士	貨船	ACHILLES	星洲歐洲	十五	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十五	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十五	鐵行
東海丸	貨船	TOKAI MARU	美洲	十五	香港東方
伊莎高	貨船	ISARCO	星洲歐洲	十五	天祥
寶康	貨船	PO HANG	沖繩釜山日本	十五	福來
多利多	貨船	TOREADOR	美國	十六	多利順
利華灣	貨船	RIVERBANK	日本	十六	銀行
莎班	貨船	SABANG	星洲歐洲	十六	太平
海娜	貨船	HERO	曼谷	十六	多利順
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	十六	渣華
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲加爾各答	十七	福來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十七	福來
美路士	貨船	MILOS	山打根澳洲	十七	天祥
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	十八	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美洲	十八	太平

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	八日	天祥
夏利睦	貨船	HERMOD	斗湖	八日	多利順
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	非洲	八日	渣華
派利士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	八日	太古
奧克萊	貨船	OKHLA	日本	八日	鐵行
達家泰	貨船	TAGAYTAY	美洲	八日	多利順
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	歐洲星洲	八日	邊行
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美國	八日	總統
士打萬達民	貨船	ST. VANDIEMEN	日本	八日	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	八日	東來
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	八日	天祥
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美國	八日	福來
亞利桑那丸	貨船	ARISONA MARU	日本	八日	香港東方
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	八日	東來
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	九日	天祥
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	九日	香港東方
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本高雄	九日	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	日本	九日	太古
布朗士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	九日	捷成
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	九日	捷成
澳布拉	貨船	OBRA	印度星洲	九日	鐵行
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	九日	香港東方
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	九日	渣華
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	西澳洲星洲	九日	鐵行
鄱陽	貨船	POYANG	台北	九日	太古
箱根山丸	貨船	NAKONESAN MARU	日本	九日	東來
四川	客船	SZECHUEN	海防	九日	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十日	渣華
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十日	捷成
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	十日	多利順
寶馬	貨船	BOMA	日本	十日	寶隆
莎彼敦	貨船	SARPEDON	澳洲星洲菲島	十日	太古
夏維達	貨船	HAVILDER	日本	十日	鐵行
額尼士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	十日	香港東方
威娜	貨船	VENTURA	美國菲島	十日	美邦
愛華倫	貨船	IVARAN	美國菲島	十日	美邦
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十一	天祥
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十一	太古
昭雅丸	貨船	SHOKA MARU	日本	十一	美邦
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	日本	十一	香港東方
海利	貨船	HAI LEE	新加坡	十一	多利順
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十一	太古
東沙	貨船	TUNGSHA	歐洲星洲	十一	多利順
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	十一	福來
合生	貨船	HOP SANG	婆羅洲	十一	怡和
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	十一	太平
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
高美順	貨船	GLOMEGGEN	日本	十二	寶隆
多馬	貨船	TOMAR	日本	十二	多利順
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十二	捷成
路域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	歐洲星洲	十二	捷成
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	十二	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十二	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十二	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	十二	總統
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十二	吝拉多
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	十三	太古
海娜	貨船	HERO	山打根	十三	多利順
東方	貨船	EASTERN	日本	十四	鐵行
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	十四	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲星洲	十四	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	十四	太古
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十四	香港東方
伊莎高	貨船	ISARCO	歐洲星洲	十四	天祥
寶康	貨船	POHANG	曼谷	十四	福來
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	新加坡	十四	渣華
多利多	貨船	TOREADOR	馬尼拉	十五	多利順
利華灣	貨船	RIVERBANK	歐洲星洲	十五	銀行
莎班	貨船	SABANG	日本	十五	太平
芬溫	貨船	FERNGULF	美國	十五	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十六	怡和
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十六	福來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	新加坡	十六	福來
嘉蘭來	貨船	GLENROY	台北	十六	怡和
美路士	貨船	MILOS	日本	十六	天祥
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十七	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	馬尼拉	十七	太平
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十七	法郵
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	十七	東來
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十七	多利順
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	十八	總統
鵬飛	貨船	PIONEER MINX	美國	十八	美輪
樂生	貨船	LOK SANG	日本	十八	怡和
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	美國	十八	怡和

今日船輪出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
多利士（貨）	DOLIUS	歐洲星洲	太古	鯉魚門碼頭	上午七時
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B 十九	上午
財生（貨）	CHOY SANG	加爾各答	怡和	B 十一	上午七時
芝利華（客）	TJILUWAH	日本	渣華	A 八	中午
勝高拉（貨）	SANGOLA	加爾各答星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
兆昌（貨）	LAO	非洲星洲	福來	A 四	上午六時
派利士（貨）	PYRRHUS	日本	太古	A 七	上午七時
菲律賓運輸（貨）	Philippine Transport	美國	怡和	A 三	上午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
正鋒（貨）	PIONEER MAIN	日本美國	美輪	A 二	上午六時
柯地亞（貨）	ORDIA	星洲非洲	鐵行	A 六	上午
丹璧夏（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	怡古	太古碼頭	上午
有田丸（貨）	ARITA MARU	日本	天祥	A 十一	上午
菲律賓運輸（貨）	Philippine Transport	日本美國	怡和	A 三	晚間
太原（貨）	TAIYUAN	海防金山	太古	九龍倉碼頭	下午六時

港澳線
大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開
週末公衆假期下午三時開
德星 半夜十一時半開

怡和公司船期
Jardine Matheson & Co. Ltd.
財生 往神戶、天津、 十月十九日收貨 十月十九日開行
曉生 往山打根、斗湖 十月二十日收貨 十月二十日開行
樂生 往曼谷、吉打、石叻、吉大港、仰光 十月廿一日收貨 十月廿一日開行
德生 往日本、上海 十月廿二日收貨 十月廿二日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

海順 HELIOS 往暹羅
十月七日落貨 八日開行
代理：乾泰隆
寫字樓：皇后行四樓
電話：三四〇三四
多利順洋行啓